



LUNDI 15 MAI 1995

No 35961 - 115e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6.00  
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Cachemire indien

## Tensions avec le Pakistan

Après l'incendie d'un sanctuaire musulman au Cachemire indien, des dirigeants de la communauté cachemirienne ont appelé hier le monde musulman à couper toute relation avec l'Inde. L'incendie du sanctuaire de Char Sharief a amené une nouvelle détérioration des relations entre l'Inde et le Pakistan.

Page 2

Sarajevo

## L'étau serbe se resserre

L'armée croate a amorcé ce week-end un retrait limité de la zone de cessez-le-feu située au sud de Zagreb. Il faudra toutefois plusieurs jours pour s'assurer de la réalité de ce repli. Les Serbes de Bosnie ont pour leur part resserré leur étau autour de Sarajevo. Ils ont bombardé les faubourgs de la capitale bosniaque.

Page 2

Révision de l'AVS

## Le «oui» des libéraux

Le Parti libéral suisse (PLS) prône le «oui» à la 10e révision de l'AVS, le «non» à l'initiative PS/USS et le «oui» à l'assouplissement de la Lex Friedrich. Les libéraux ont adopté leur position pour les votations fédérales du 25 juin à l'unanimité. Ils ont en outre réaffirmé leur attachement à l'Union européenne.

Page 3

**VAC**  
les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis

VAC René Junod SA  
Av. Léopold-Robert 115  
Rue des Crétets 130  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/21 11 21

Election présidentielle en Argentine: le sortant favori

# Menem pour un doublé

Hier, les Argentins se sont rendus aux urnes pour choisir leur président. Il s'agissait de la troisième élection depuis le retour de la démocratie en 1983. Parmi les favoris figuraient le sortant Carlos Menem (Parti justicialiste), José Otavio Bordón (Front pour un pays solidaire) et Horacio Massaccesi (Union civique radicale). Les derniers sondages donnaient une avance de 12% à Carlos Menem sur Bordón.

Buenos Aires  
Gabriel CHAPARRO

Dans la capitale, Buenos Aires, où on vote traditionnellement tôt, de longues files d'attente se sont formées devant les écoles de quartier transformées en bureaux de vote.

Le scrutin prend la tournure d'un référendum personnel pour le président sortant Carlos Menem. Le chômage a figuré au premier rang des préoccupations des Argentins durant la campagne. Il atteint, selon les derniers chiffres publiés, 12,2%, soit 1.450.000 de personnes. Ce pourcentage est le plus élevé qu'ait connu le pays. Pour lutter contre ce fléau, Carlos Menem a annoncé la mise en marche d'un plan quinquennal au cas où il serait réélu. Il espère ainsi créer 330.000 nouveaux postes de travail chaque année. En développant une politique de chantiers publics à grande échelle, ce plan impliquerait des dépenses de 87

millions de dollars (environ 1 milliard de francs) entre 1995 et 1999.

### ÉDUCATION

Menem pense aussi réformer le système éducatif et le lier au Ministère du travail. Notamment, toutes les écoles seraient dotées de systèmes informatiques et de télévisions pour les adapter aux nouvelles formes de production et de travail. Le chômage est dû, selon Menem, aux grands changements technologiques. Sur le plan économique, l'actuel président ne prévoit pas, par ailleurs, de modifier la parité avec le dollar (1\$ = 1 peso). Optimiste, Carlos Menem n'envisageait pas de devoir recourir à un second tour pour gagner cette élection. Il a rappelé qu'il fallait prendre en compte «l'impact international et la stabilité économique de l'Argentine. Les gens savent que tant que nous (le Parti justicialiste majoritaire au Parlement) sommes au pouvoir, il n'y aura aucune possibilité de tout changer en matière économique».

Le candidat du FREPASO José Otavio Bordón, pour sa part, a défendu durant la campagne son projet de gouvernement et «de réaliser une Argentine plus compétitive de l'éducation à la justice qui générera des emplois. Le chômage affecte tant les jeunes que les personnes entre 40 et 50 ans, lesquelles ne trouvent pas de travail sur le marché car elles sont trop âgées». Les moyens que Bordón entend utiliser sont basés sur la réadaptation permanente de 700.000 personnes, afin qu'elles puissent trouver un emploi ou le conserver.

Du côté de l'UCR, Horacio Massaccesi a préparé un programme fédéral d'emplois qui



prévoit la création de 500.000 à 700.000 emplois en récupérant l'appareil de production agro-industrielle et en le modernisant et en approfondissant la politique d'intégration régionale.

### INATTENDU

Les droits de l'homme ont également figuré au rang des préoccupations. Ce fut une tournure inattendue de la campagne. Des personnes repenties, qui ont participé à la «sale guerre» de 1976 à 1983, ont commencé à apparaître. Elles ont appartenu à diverses forces de répression. Elles ont raconté comment ont

été sequestrées, torturées et assassinées de nombreuses personnes. Ces témoignages ont ouvert à nouveau une plaie que la société argentine n'a jamais pu guérir.

Jusqu'à présent, les lois votées par les gouvernements d'Alfonso et de Menem ont permis de blanchir les membres des forces armées qui ont participé à la «sale guerre». Les consciences des repentis ne sont jamais restées sereines. Aujourd'hui, à travers les médias, ils se confient.

Pour Carlos Menem, «dans un pays totalement pacifié, ces

problèmes se résoudront quand nous parviendrons à une véritable réconciliation. Il y a eu des crimes aberrants de tous les côtés».

José Octavio Bordón a, lui, promis de mettre sur pied une commission d'enquête sur les disparus de la «sale guerre». Quant à Horacio Massaccesi, il s'est étonné que ces confessions soient tombées dans les quinze derniers jours de la campagne, mais il a espéré «qu'il y aura une avancée qui permettra de fermer les plaies et de découvrir la vérité».

G.C.

Football - Première ligue

## Rien n'est dit



René Balduini - Alexandre Marchini

Battu à Thoun (0-1), le FCC n'est toujours pas assuré de son maintien en première ligue. Pas plus que Le Locle, Colombier et Moutier, eux aussi menacés de relégation avant la dernière journée de championnat. (Impar-Galley)

● Pages 6 et 8

## OPINION

### Carlos, le gaucho libéral

L'Argentine s'est choisie un président.

Il y a un peu plus de dix ans, l'événement aurait retenu l'attention des médias internationaux. Aujourd'hui, c'est sans effusion que nous assisterons, selon toute vraisemblance, à la victoire de Carlos Menem.

Certes, il doit passer l'obstacle du premier tour pour ne pas courir le risque de se voir écarter au second. Pour cela, il lui faut obtenir plus de 45% des voix ou - au cas où il en recueillerait plus de 40% - devancer son suivant de plus de 10%.

Le président Menem incarne la nouvelle Argentine. Héritier affiché du péronisme, il a renié les principales thèses sociales de son parti. Il mène une politique économique libérale pure et dure. A son arrivée au pouvoir, l'inflation dépassait 4000%. Aujourd'hui, elle se monte à 6%. Mais les mécontents sont nombreux: retraités, chômeurs, exclus de la société...

Buenos Aires trépide tant au rythme des affaires qu'à celui des manifestations quasi quotidiennes.

Carlos Menem n'en perd pas pour autant son sourire qu'il ne cesse d'arborer comme une image de marque. Sa campagne s'est apparentée au slogan: «Moi ou le chaos!» Il a mis en exergue les résultats économiques de son

gouvernement. Il n'a pas hésité non plus à brandir la menace d'une crise à la mexicaine s'il était battu par l'opposition de centre-gauche. Opposition qui est issue des rangs de son propre parti. Le principal adversaire de Carlos Menem est un ancien justicialiste qui a fondé son propre mouvement, le Front pour un pays solidaire.

Le grand perdant de cette campagne, lui, est déjà connu. C'est le plus vieux parti politique argentin, l'Union civique radicale. Il n'a pas réussi dans son rôle d'opposant à Menem. Pire! Son président, Raul Alfonsín, a permis à Menem de modifier la Constitution qui l'empêchait jusqu'alors de se représenter à la présidentielle.

De toute manière, l'Argentine n'est pas au bout de ses peines. Le miracle économique est fragile. Si, grâce au FMI notamment, elle a pu éviter les remous causés par la crise mexicaine, elle devra remettre l'ouvrage sur le métier pour assurer sa stabilité. Cette stabilité qui en ferait une candidate potentielle à l'entrée dans l'ALENA (Association de libre-échange nord-américaine).

Carlos Menem espère parvenir à ce but. Il s'est toutefois fixé une échéance qui compte encore plus à ses yeux: «1999, pour céder ma place à un autre péroniste.»

Daniel DROZ



Après la destruction d'un sanctuaire au Cachemire

# L'Inde sur la sellette

Après l'incendie d'un sanctuaire musulman au Cachemire indien, des dirigeants de la communauté cachemirienne ont appelé hier le monde musulman à couper toute relation avec l'Inde. L'incendie du sanctuaire de Char Sharief a amené une nouvelle détérioration des relations entre l'Inde et le Pakistan.

Les autorités indiennes et les organisations séparatistes du Cachemire s'accusent mutuellement d'avoir mis le feu au mausolée de Char Sharief. Datant du XVI<sup>e</sup> siècle, il abritait la tombe d'un saint considéré comme le fondateur de l'islam cachemirien. Le sanctuaire et les deux tiers de la ville de Char Sharief (25.000 habitants) ont été détruits lors d'une opération entamée jeudi dernier par l'armée indienne.

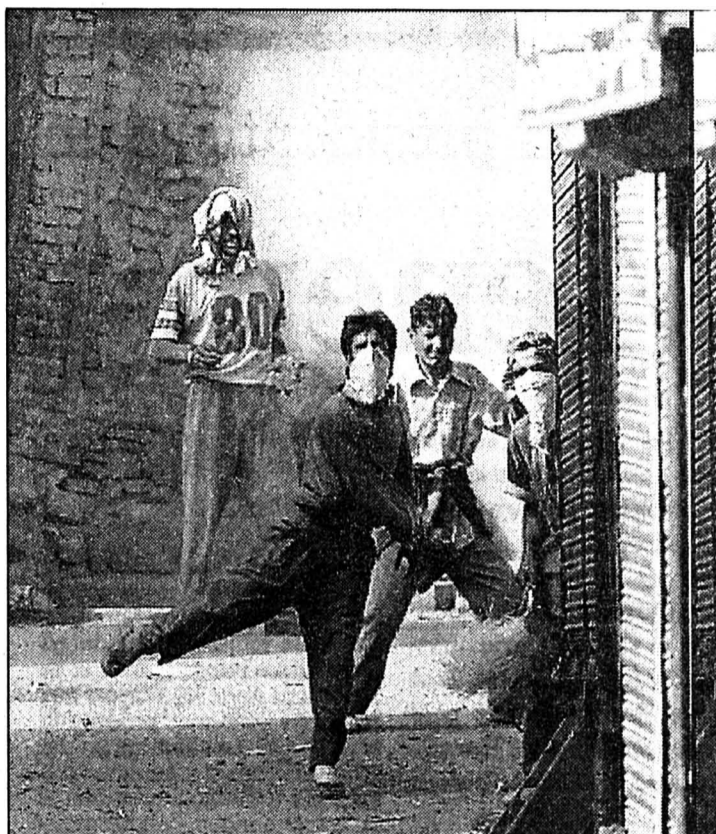
«Nous appelons l'Iran et les autres pays musulmans à couper toute relation avec l'Inde», a déclaré M. Abbas Ansari, un dirigeant chiite membre de la Conférence pour la liberté. Celle-ci regroupe une trentaine

d'organisations favorables à la sécession du Cachemire.

Le principal leader religieux du Cachemire indien, Omar Farooq, a pour sa part demandé à l'Organisation de la conférence islamique (OCI) de convoquer une réunion d'urgence pour condamner la destruction du sanctuaire. Les troupes indiennes «ont détruit notre mausolée sacré. Nous ne pardonnons jamais à l'Inde», a-t-il déclaré à l'AFP.

L'intervention des forces armées indiennes à Char Sharief a provoqué un nouvel accès de fièvre dans les relations entre l'Inde et le Pakistan, qui se disputent la souveraineté de cette région himalayenne. L'Inde affirme que les guérilleros «à la solde du Pakistan» ont mis le feu à la ville pour faire dérailler le processus prévoyant la tenue d'élections régionales cet été au Cachemire. Les autorités pakistanaises ont de leur côté dénoncé le «sacrilège» commis, selon elles, par les forces indiennes.

A Srinagar, capitale du Cachemire indien, et dans la vallée du Cachemire, soumises à un couvre-feu, des manifestations sporadiques se sont poursuivies hier pour la quatrième journée



Cachemire

A Srinagar, des manifestations sporadiques se sont poursuivies hier pour la quatrième journée consécutive.

(Keystone-AP)

consécutive. Elles ont fait deux morts et plus de cent blessés depuis jeudi. Les manifestants ont mis le feu à des temples hindous et à plusieurs dizaines de bâtiments à Srinagar.

## EN FUITE

A Char Sharief, l'armée indienne a achevé son opération de ratissage. Mais le «commandant» Mast Gul, un ressortissant pakistanais qui a combattu en Afghanistan, a pu échapper aux soldats indiens, a affirmé le groupe séparatiste pro-pakistanaï Hizbul Mujahideen, dans une déclaration à Srinagar.

Le Hizbul a distribué une déclaration enregistrée de Mast Gul, dans laquelle celui-ci dit s'être échappé en compagnie de 16 autres guérilleros, peu après que l'armée indienne eut donné l'assaut jeudi à l'aube. Les séparatistes étaient retranchés dans la ville de Char Sharief, encerclée depuis deux mois par les troupes indiennes.

Mast Gul, dont la voix a été reconnue par des journalistes locaux, affirme que sous prétexte de déloger les maquisards, «des troupes indiennes ont mis le feu au sanctuaire en tirant au mortier et en utilisant des explosifs».

(ats, afp, reuter)

15.5.1571 - La ville de Moscou est incendiée par les Tartares.

15.5.1948 - Le nouvel Etat d'Israël est attaqué par des avions égyptiens et envahi du nord au sud par des forces libanaises et transjordanaises.

15.5.1957 - La Grande-Bretagne fait exploser sa première bombe thermonucléaire dans le Pacifique.

## BRÈVES

### France

#### Le PS se mobilise

Le Parti socialiste français a décidé samedi, lors d'une convention nationale, de se mobiliser pour les municipales des 11 et 18 juin. De son côté, Lionel Jospin s'est déclaré «disponible» pour aller sur le terrain aider les candidats «du parti et de la gauche». Le bon score de Lionel Jospin au second tour de l'élection présidentielle (47,3%) «montre que nous pouvons garder la plupart des municipalités gagnées en 1989. Nous pouvons même en gagner d'autres», a estimé Jean Glavany, porte-parole du parti.

### Biélorussie

#### Elections et référendum

Sept millions et demi d'électeurs biélorusses ont commencé à se rendre aux urnes, hier, pour élire le premier Parlement de l'ère post-soviétique et pour répondre à quatre questions concernant une plus grande intégration économique avec la Russie, le retour aux anciens symboles nationaux mais sans faucille ni marteau et l'instauration du statut de langue officielle pour le russe à égalité avec le biélorusse.

### Italie

#### Marche arrière

Le ministre italien de la Justice Filippo Mancuso a fait hier soir marche arrière. Jeudi, il s'était livré à une violente attaque contre les magistrats anticorruption de Milan, mettant en difficulté le gouvernement avec sa majorité de centre-gauche. Le ministre avait démis samedi les inspecteurs de son ministère qui avaient été envoyés pour vérifier l'activité supposée irrégulière des célèbres magistrats du pool Mains propres. Les inspecteurs avaient rendu un rapport élogieux sur leur travail.

### Jérusalem-Est

#### Promesses d'Israël

Le premier ministre israélien Yitzhak Rabin a promis hier que l'Etat hébreu s'abstiendrait dorénavant de confisquer des terres arabes à Jérusalem-Est, mais a confirmé la saisie de 53 hectares décidée le mois dernier. Au Caire, la Ligue arabe a jugé cette promesse «sans valeur», demandant l'annulation des confiscations déjà prévues et appelé à un sommet arabe sur la question de Jérusalem.

Bosnie: nouveaux bombardements des faubourgs de Sarajevo

## L'étau serbe se resserre

L'armée croate a amorcé ce week-end un retrait limité de la zone de cessez-le-feu située au sud de Zagreb. Il faudra toutefois plusieurs jours pour s'assurer de la réalité de ce repli. Les Serbes de Bosnie ont pour leur part resserré leur étau autour de Sarajevo.

Les soldats croates ont commencé à se retirer samedi de certains secteurs de la zone de cessez-le-feu. Ils ont évacué tous les postes d'observation de l'ONU, mais restent en nombre dans la région, a indiqué un porte-parole de l'organisation internationale.

Ce retrait ne porte que sur 150 hommes environ, a indiqué un autre responsable onusien. Or, plus de mille soldats sont entrés dans la zone-tampon depuis le 1er mai dernier.

Les cas d'annonces de retrait, rapidement suivis de nouvelles

avancées, ont été si nombreux depuis le début de la guerre qu'il faut être très prudents, ont estimé des officiers de l'ONU. Il faudra, selon eux, un ou deux jours pour s'assurer de la réalité de ce retrait. Une vérification sera vraisemblablement un casse-tête pour les Casques bleus.

A Sarajevo, la suspension du pont aérien est entrée samedi dans sa sixième semaine, perturbant gravement l'approvisionnement de la capitale bosniaque. Une situation qui pourrait durer: les officiers de liaison serbes ont reporté à demain au plus tôt les négociations concernant la réouverture de l'aéroport.

### RESTRICTION

Le Haut Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) ne peut désormais recevoir à Sarajevo que la moitié de l'aide alimentaire dont il a besoin. Depuis une semaine, les Serbes ont

en outre réduit de moitié la fourniture de gaz à la ville. Une restriction «politique», selon un porte-parole du bureau de coordination des Nations Unies à Sarajevo. «Il n'y a pas de problème technique» sur les réseaux de distribution.

Sur le terrain, les Serbes ont une nouvelle fois bombardé dans la nuit de samedi à dimanche le faubourg de Butmir, blessant trois personnes. Selon l'agence serbe bosniaque SRNA, les snipers bosniaques ont tué en représailles deux personnes dans des zones de la ville sous contrôle serbe.

Les combats se sont en outre poursuivis dimanche pour la cinquième journée consécutive autour de la poche d'Orasje. Selon l'agence serbe bosniaque SRNA, les Croates ont en outre bombardé la ville de Brcko, dans le nord-est de la Bosnie.

(ats, afp, reuter)

Tchéchénie: fin de la trêve

## Les Russes à l'offensive

Les troupes russes ont repris ce week-end leur offensive militaire en Tchétchénie afin d'écraser la rébellion séparatiste. Ces combats ont mis fin au cessez-le-feu de deux semaines décrété unilatéralement par Moscou à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de la fin de la Seconde Guerre mondiale.

De violents combats ont eu lieu ce week-end dans le sud-est de la Tchétchénie, près de la ville de Chali, tenue par les Russes. Selon Itar-Tass, les affrontements impliquaient des chars et de l'artillerie lourde. Des combats se sont également déroulés près du village de Serjène-Iourt, contrôlé par les rebelles. L'artillerie russe a en outre pilonné le bastion rebelle de Bamout, dans le sud-ouest.

Hier, les forces russes ont bombardé des villages du sud dans le but de s'ouvrir la route vers les zones montagneuses où sont retranchés les rebelles séparatistes. Les habitants ont fui après la destruction de leurs foyers.

«Le cessez-le-feu est arrivé à expiration et nous entamons aujourd'hui les opérations actives»

a déclaré à Moscou le ministre russe de la Défense Pavel Gratchev, interrogé alors qu'il visitait un hôpital militaire. «Nous poursuivrons les combats aussi longtemps qu'il le faudra, jusqu'à ce que les rebelles comprennent qu'ils n'ont d'autre possibilité que de se rendre», a-t-il ajouté.

Les nouvelles opérations militaires seront menées principalement par les troupes spéciales du Ministère de l'intérieur, a indiqué M. Gratchev. Les unités parachutistes d'élite constitueront le fer de lance de l'offensive, a pour sa part précisé l'agence Itar-Tass, citant des responsables militaires russes à Grozny, la capitale tchéchène.

Selon le quotidien «Sevodnya», un officier russe résumait ainsi samedi la position de Moscou dans le conflit en Tchétchénie: «D'un point de vue politique, le cessez-le-feu était une mesure sage et généreuse. Mais d'un point de vue militaire, c'était mauvais parce que cela a permis aux rebelles de rassembler leurs forces, de rétablir les communications et de préparer leurs blindés pour de nouveaux combats».

(ats, afp, reuter)

Présidence de la République en France

## Passation de pouvoir mercredi

Le président-élu français, Jacques Chirac, succèdera mercredi au président sortant, François Mitterrand, mettant fin à quatorze ans de présidence socialiste. Dans la foulée, M. Chirac nommera son premier ministre.

Le nom d'Alain Juppé, ministre des Affaires étrangères dans le gouvernement d'Edouard Balladur, est donné comme large-

ment favori. Quant à la composition du nouveau gouvernement, elle devrait être connue vers la fin de la semaine. Le premier ministre Edouard Balladur a présenté sa démission à M. Mitterrand mercredi dernier. Il a été chargé d'expédier les «affaires courantes» jusqu'à la désignation de son successeur.

La cérémonie officielle de passation des pouvoirs entre

MM. Chirac et Mitterrand aura lieu mercredi à 11 heures. M. Mitterrand communiquera notamment à son successeur le code d'engagement des forces nucléaires. Le mandat de M. Mitterrand, 78 ans, aurait normalement dû s'achever samedi prochain à minuit, mais le président sortant a fait savoir qu'il souhaitait rapidement laisser la place au président-élu. (ats, afp)

Election présidentielle en Argentine

## Carlos Menem serait réélu

A l'heure où nous mettons sous presse une première estimation sur le résultat de l'élection présidentielle en Argentine nous est parvenue.

Le sortant, Carlos Menem, aurait été réélu, selon l'estima-

tion d'une chaîne de télévision privée de Buenos Aires. M. Menem obtiendrait 47,7% des suffrages contre 34,2% à José Octavio Bordón, le candidat du Front pour un pays solidaire (centre-gauche).

Pour être élu au premier tour le candidat doit obtenir plus de 45% des voix ou bien plus de 40% et dix points de plus que son rival le plus proche, selon la nouvelle Constitution adoptée en décembre 1994. (ats, afp)

Elections régionales en Allemagne

## Déroute des libéraux

Le parti libéral (FDP) du ministre des Affaires étrangères Klaus Kinkel a été exclu hier de deux nouveaux Parlements régionaux à l'issue d'élections en Rhénanie-Westphalie et à Brême. Il n'a pas franchi la barre requise des 5%, indiquent des sondages réalisés à la sortie des urnes.

Le FDP est le partenaire indispensable des chrétiens-démocrates du chancelier Helmut Kohl à Bonn. Il vient ainsi d'être éliminé de onze des douze derniers Parlements régionaux soumis à renouvellement depuis septembre 1993 (sur seize Etats régionaux au total).

Selon ces sondages réalisés pour les télévisions publiques ARD et ZDF, le FDP sort de ces scrutins encore un peu plus affaibli, alors que la coalition de centre-droit du chancelier Hel-

mut Kohl ne dispose que de dix voix de majorité au Bundestag.

La Rhénanie-Westphalie est le plus peuplé des Etats allemands avec plus de 18 millions d'habitants. Le parti-social-démocrate (SPD) y reste la principale force politique mais perd trois points à 47% des voix par rapport aux dernières élections régionales de 1990.

A Brême, une petite-ville Etat du nord de l'Allemagne sinistrée par le chômage, le SPD au pouvoir depuis la guerre n'obtient que 33% des voix (38,8% en 1991). Il est devancé pour la première fois par la CDU qui recueille 34% des suffrages.

Une liste locale animée par des dissidents de l'aile droite du SPD, intitulée «Du Travail pour Brême», obtient 11% des suffrages.

(ats, afp, reuter)



Votations fédérales sur l'AVS et la Lex Friedrich

# Les partis approuvent les révisions

Les projets de révision de l'AVS et de la Lex Friedrich sont soutenus par les formations politiques. Les quatre partis gouvernementaux recommandent de les accepter lors de la votation fédérale du 25 juin. En revanche, la majorité des partis prône le non à l'initiative «pour l'extension de l'AVS et de l'AI».

Les principales innovations de la 10e révision de l'AVS sont notamment le «splitting», soit le versement de deux rentes individuelles pour le couple, des bonifications pour les tâches éducatives et d'assistance et le relèvement de l'âge de la retraite des femmes. Un référendum a été demandé contre la révision, entre autres par l'Union syndicale suisse (USS) et la Confédération des syndicats chrétiens de Suisse.

Cette révision est saluée partout comme un nécessaire réajustement à l'évolution de la société et de l'économie. Après consultation de sa base, le Parti socialiste (PS) l'a finalement soutenue afin d'ancrer le principe du splitting et celui des bonifications. Toutefois, la section genevoise du PS s'est rangée dans le camp des tenants du référendum.

Les trois autres partis gouver-



Congrès des libéraux à Bâle

Les quatre partis gouvernementaux recommandent d'accepter les révisions proposées. (Keystone)

nementaux bourgeois, de même que les Libéraux, les Verts, l'Alliance des indépendants (AdI), le Parti évangélique et les Démocrates suisses soutiennent la consigne de vote du Conseil fédéral et du Parlement qui conseillent le oui. L'AdI vou-

drait néanmoins corriger, vers le bas, la hausse de l'âge de la retraite des femmes.

## COÛTEUSE EXIGENCE

L'initiative «pour l'extension de l'AVS et de l'AI», du PS et de l'USS, ne trouve que peu de sou-

ten hors des milieux qui l'ont lancée. Seuls les Verts et le Parti du travail plaident en sa faveur.

Pour les partis bourgeois, l'une des exigences de l'initiative – l'institution d'une pension de retraite dès 62 ans – serait dépassée par la 10e révision de l'AVS et coûterait trop cher.

Les radicaux, les démocrates-chrétiens, les démocrates du centre, le Parti évangélique, l'Alliance des Indépendants, les libéraux et les Démocrates suisses sont opposés à cette initiative. La Lega dei Ticinesi a décidé de laisser la liberté de vote.

## DÉCISION POPULAIRE

Les sociétés suisses d'employés ont accepté, en disant «oui, mais», de mordre dans la pomme amère de la 10e révision de l'AVS. Leur fédération est toutefois opposée à l'élévation de l'âge de la retraite des femmes. Son initiative lancée avec la Société suisse des employés de commerce «pour un assouplissement de l'AVS – contre le relèvement de l'âge de la retraite des femmes» pourrait lui fournir le moyen d'imposer une décision populaire.

Les Démocrates suisses opposés à la révision partielle de la Lex Friedrich ont lancé un référendum. Jusqu'ici, tous les partis politiques ont prôné l'acceptation de cet assouplissement des dispositions régissant l'acquisition d'immeubles par des étrangers. Exception toutefois pour les Verts, qui plaident pour le bulletin blanc et pour le Parti du travail qui s'est prononcé pour la liberté de vote. (ats)

**15 mai 1946** – La pièce de Courteline, «Boubouroche», s'attire les foudres de la censure valaisanne et la pièce est interdite. Un débat s'ensuit au Grand Conseil valaisan. Le conseiller d'Etat Pitteloud précise que la pièce n'a pas été interdite, mais qu'on avait seulement déconseillé à la troupe de venir la jouer... les caractéristiques de cette pièce l'assimilant à ses yeux à un «navet».

## BRÈVES

### Conseil national Pascal Couchepin se représente

Pascal Couchepin (PRD, VS) va solliciter un cinquième mandat au Conseil national. Il s'est exprimé lors du Festival des fanfares radicales du Valais romand à Riddes (VS). Les délégués radicaux désigneront cet été leurs candidats aux élections fédérales de cet automne.

### Charles Poncet Retrait

Le conseiller national genevois Charles Poncet (PLS) ne briguera pas de nouveau mandat cet automne. «Je ne pars pas du tout amer, mais quatre ans me suffisent», a déclaré le député libéral. Charles Poncet est le 39e conseiller national, le 1er libéral et le 3e Genevois à annoncer son retrait pour la fin de la législature.

### Médecins sans frontières Rwanda et Burundi

Le Rwanda et le Burundi resteront en 1995 les pays de concentration de Médecins sans frontières-Suisse. La situation dans cette région demeure très «problématique», a indiqué Doris Schopper, présidente de MSF.

### Marche de deux jours Hélas, il faisait mauvais

Le temps maussade et pluvieux a probablement refroidi les participants à la 36e marche suisse de deux jours ce week-end à Berne. 5545 personnes de 18 pays y ont participé, soit 1200 personnes de moins que l'an dernier. Pour la première fois, des Indonésiens étaient de la partie.

### Cinéma Prix artistique

Le cinéaste Fredi Murer a reçu samedi soir le prix artistique de la ville de Zurich, doté de 40.000 francs, pour l'ensemble de son œuvre.

### Médias helvétiques Collaborer davantage

Les médias des quatre régions linguistiques de Suisse doivent davantage collaborer entre eux. Des représentants de médias écrits et électroniques ont exprimé ce souhait samedi lors d'une journée de réflexion au centre de rencontre de Waldegg, près de Soleure.

## Dénigrement d'Angeline Fankhauser Plainte contre inconnu

La conseillère nationale Angeline Fankhauser est l'objet d'une campagne de dénigrement. Des lettres portant sa signature falsifiée réclament des avantages pour des réfugiés. Elles ont été adressées à des douaniers et à des entreprises. Le parlementaire socialiste a déposé plainte et averti la police fédérale.

Ces lettres demandent, par exemple, des cours de vol pour de jeunes requérants d'asile, un appartement de prix pour une famille d'Albanais du Kosovo ou des places de parc à Zurich. Elles ont été distribuées dernièrement. Angeline Fankhauser (PS/BL) a confirmé l'information publiée samedi dans le quotidien zurichois «Tages-Anzeiger».

Chaque envoi porte la dénomination «Pro Asylum Verbund». Cette association

n'existe pas, a indiqué la socialiste. Le contenu de ces écrits sont clairement racistes, parlant notamment de «cochons de Suisses». La falsification est toutefois facile à repérer pour qui connaît la signature de la secrétaire générale de l'OSEO.

Angeline Fankhauser a déclaré «être sans défense». Elle ne sait comment réagir «à cette campagne visant son assassinat moral». Il s'agit d'une spirale d'actes anonymes qui a débuté par des envois pornographiques, des insultes, des lettres anonymes, puis des menaces de mort. Ses proches sont aussi visés.

La conseillère nationale suppose que les auteurs de cette campagne sont issus de milieux badois. Cependant, Mme Fankhauser se fait peu d'illusions: les chances de retrouver les responsables sont infimes. Sa seule arme est de rendre publics ces agissements. (ats)

## Contrôles de vitesse par radars à laser Peu d'adeptes

Les fous du volant n'ont pas trop de soucis supplémentaires à se faire: autorisés depuis le 1er février, les radars à laser ne suscitent pas l'enthousiasme des polices cantonales. Genève, Zurich, Bâle-Ville, Grisons et Appenzell Rhodes-Extérieures sont les seuls à utiliser ces appareils.

Le canton romand se montre le plus fervent adepte du radar à laser: pas moins de neuf véhicules banalisés de la brigade de l'autoroute et de la brigade motorisée en sont équipés. Les six stations de la police cantonale zurichoise sont chacune dotées de tels appareils.

Ces appareils ont une très faible marge d'erreur sur une distance de 30 à 400 mètres. En outre, ils permettent d'effectuer des mesures dans des lieux où il

est difficile de contrôler la vitesse avec des moyens traditionnels, a indiqué Emile Berthod, porte-parole de la police cantonale genevoise. Et de citer l'exemple des routes à quatre voies sur lesquelles les automobilistes se déplacent d'une voie à l'autre, échappant ainsi aux radars conventionnels.

Quant aux autres cantons, ils n'ont pas changé leur pratique en la matière. Malgré les avantages techniques mentionnés plus haut, la plupart d'entre eux affirment même pour l'instant ne pas avoir l'intention d'en acquiescer. Le coût et les restrictions dans l'utilisation des radars à laser expliquent leur réticence. A l'instar du canton de Glaris, les sceptiques attendent les résultats des expériences en cours avant de se lancer. (ats)

## Record de basse pression au Tessin Les saints de glace au rendez-vous

Les saints de glace ont été fidèles au rendez-vous ce week-end en Suisse. Le mauvais temps s'est manifesté dès samedi au Tessin où la pression est tombée au niveau le plus bas depuis le début du siècle. Les météorologues craignent que le gel ne fasse des ravages durant la nuit de dimanche à lundi. Au moins quatre accidents mortels de la circulation ont été signalés durant le week-end.

La pression atmosphérique est tombée à 990,5 hectopascals durant la deuxième moitié de la nuit de vendredi à samedi à Lugano (TI), ce qui ne s'était jamais vu au cours de ce siècle en Suisse, a expliqué Gaudenz Truog de l'Institut suisse de météorologie.

## PRÉCIPITATIONS ABONDANTES

La pression a également chuté à 992 hectopascals à Zurich. La valeur moyenne enregistrée au cours des mois de mai en Suisse

est de 1.015 hectopascals. Cette baisse de la pression a été suivie d'une diminution de la température et d'abondantes précipitations samedi matin. 95 litres de pluie sont tombés par mètre carré à Lausanne durant le week-end, alors que les météorologues ont mesuré 5 à 15 litres en Valais et aux Grisons. La neige est tombée jusqu'à 800 mètres d'altitude. Le temps s'est éclairci dimanche, notamment en Romandie.

## APRÈS LE BEAU TEMPS, LA PLUIE

Les météorologues craignent que le gel ne fasse son apparition dans la nuit de dimanche à lundi en cas de vent faible. Le temps devrait être beau lundi, mais la pluie devrait réapparaître durant la nuit de lundi à mardi prochain.

Le mauvais temps a provoqué des chutes d'arbres sur les routes du haut de Lausanne et du Jorat samedi soir. Le trafic a été perturbé et des lignes électriques

ainsi que des voitures ont été endommagées. Personne n'a été blessé. Plusieurs petites routes ont été fermées à la circulation, mais elles devraient rouvrir lundi matin.

## ACCIDENTS MORTELS

Par ailleurs, au moins quatre personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route ce week-end en Suisse, bien que la circulation soit demeurée fluide. Le conducteur d'une camionnette est mort dans la nuit de vendredi à samedi entre Holzhausern et Cham (ZG). Ce Suisse de 28 ans, domicilié à Cham, a percuté un mur de jardin pour une raison mystérieuse. Il est mort sur place, écrasé entre son véhicule et la portière qui s'était ouverte.

Un automobiliste de 30 ans a également percuté un mur dimanche matin près de Zollikon (ZH) après avoir dérapé dans un virage. L'homme, qui ne portait pas de ceinture de sécurité, a été tué sur le coup. (ap)

## Affaire du gynécologue Marcel Walther On recherche un autre corps

L'affaire de la laborantine de 31 ans assassinée et découpée en morceaux par son beau-frère – le gynécologue bernois Marcel Walther – occupe toujours les enquêteurs. La police municipale bernoise s'est rendue samedi après-midi à la résidence secondaire du médecin, située à Vaufelin, près de la montagne de Romont dans le Jura bernois, pour fouiller le sol aux environs de la maison.

Tout en confirmant cette information rapportée par la presse dominicale allemande, la police municipale bernoise a refusé d'en dire plus dimanche. Son porte-parole, Heribert Bannwart, s'est contenté de rappeler que le juge d'instruction Peter Zihlmann avait interdit la diffu-

sion d'informations sur cette affaire jusqu'à aujourd'hui lundi. Il n'a par conséquent pas été possible de vérifier les dires du «Sonntagsblick» qui prétend que les enquêteurs ont creusé des trous dans l'espoir de retrouver le cadavre d'un médecin badois disparu il y a 15 ans. Cet homme, qui avait été préféré à Marcel Walther pour occuper un poste de médecin-chef, avait disparu sans laisser de traces quelques jours après sa nomination.

La «Sonntagszeitung» et le «Sonntagsblick» affirment que les recherches de la police ont été déclenchées par un voisin qui a remarqué un endroit à proximité de la résidence secondaire où l'herbe ne pousse plus depuis des années.

Le cadavre morcelé de la laborantine de 31 ans avait été découvert le 5 mai dernier dans une forêt près de Berne. La police a arrêté le gynécologue de 50 ans au cours de la nuit suivante dans la résidence secondaire située dans le Jura bernois. Le médecin est rapidement passé aux aveux.

Les enquêteurs se sont immédiatement intéressés à la résidence secondaire, car celle-ci a été construite sur les ruines d'un chalet brûlé. Or, la première femme du gynécologue est morte dans cet incendie – plus ou moins inexplicable – en 1989. Le juge d'instruction Peter Zihlmann avait indiqué que les enquêteurs allaient soigneusement réexaminer cette affaire de sinistre. (ap)



# Epidémie de diarrhée rouge au Zaïre: au moins 57 morts

## Le virus Ebola ne s'étend plus

15 mai 1796 -

Le général Bonaparte fait son entrée dans Milan à la tête de la jeune armée qui venait de passer le pont de Lodi. C'est une ère nouvelle pour l'Italie. Si de nombreux Milanais acclament Bonaparte, c'est par soulagement d'être libérés de l'occupation autrichienne. En avril 1797, les Autrichiens signaient la paix de Loeden et consentaient à la création d'une République cisalpine avec Milan pour capitale.

### BRÈVES

#### Attentat d'Oklahoma City suspect interpellé

Les agents fédéraux ont interpellé vendredi à Oatman (Arizona) un nouveau suspect potentiel dans l'attentat d'Oklahoma City. Steven Garrett Colbern, un biochimiste de 35 ans originaire d'Oxnard (Californie), est soupçonné d'avoir quitté Oklahoma City en compagnie de Timothy McVeigh, l'un des principaux suspects, tout de suite après l'attentat du 19 avril qui a fait 168 morts.

#### Séisme en Grèce La population a dormi debout

De fortes répliques ont succédé hier au séisme qui a frappé la veille le nord de la Grèce. Des milliers de personnes ont passé la nuit de samedi à dimanche dans les voitures, des tentes ou à la belle étoile, par crainte d'un nouveau tremblement de terre. Samedi, un tremblement de terre de magnitude 6,6 sur l'échelle de Richter avait frappé la région agricole de Kozani, à quelque 130 km à l'ouest de Salonique. Les secousses ont détruit des centaines d'habitations et blessé 25 personnes.

Le virus Ebola continue de faire des victimes dans la région de Kikwit, au Zaïre. Mais l'épidémie n'est plus en phase ascendante, a estimé hier l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Dernier bilan: au moins 57 morts et 76 malades.

«La courbe de l'épidémie n'est plus exponentielle», a affirmé à la presse le Dr Abdou Moudi, représentant de l'OMS au Zaïre. Malgré l'enregistrement de huit nouveaux décès à Kikwit (400 km à l'est de Kinshasa), la maladie n'est plus en phase ascendante, a-t-il estimé.

Le bilan de l'OMS à Genève était samedi soir de 57 morts et 76 malades. Hier, l'organisation internationale a maintenu ce bilan, malgré le démenti d'un responsable zaïrois. «Les chiffres donnés par l'OMS nous choquent», a déclaré Bopenda Bopenda, président du comité de crise mis en place par le gouvernement de Kinshasa. Le responsable parle de 49 morts et 66 malades.

#### FOYERS

Aucun nouveau foyer d'extension de la maladie n'a été constaté pendant ces dernières 24 heures, a indiqué le représentant de l'OMS au Zaïre. Seule

exception: Bonga-Yasa, à mi-chemin de Kikwit et Kinshasa, où on a enregistré un nouveau cas infecté qui a été isolé.

Le président du comité de crise zaïrois Bopenda NKumu a pour sa part affirmé avoir réussi à identifier à Kikwit et ses environs tous les cas suspects. Le comité de crise n'envisageait pas d'étendre à Kinshasa les mesures de contrôle sanitaires instaurées autour de Kikwit. De nouveaux médecins seront envoyés sur place.

Le gouvernement zaïrois a déclaré cette semaine la région de Kikwit «zone sinistrée». Kinshasa a également décrété sa mise en quarantaine pour éviter la propagation du virus.

#### MESURES

Les pays étrangers, notamment les voisins du Zaïre, suivent avec beaucoup d'attention l'évolution de la situation. Le Kenya et la Tanzanie ont annoncé qu'ils prenaient des mesures de contrôle aux frontières pour les voyageurs en provenance du Zaïre.

La Belgique, ancienne puissance coloniale du Zaïre, surveille les passagers en provenance de Kinshasa. L'Égypte contrôle les personnes arrivant d'autres pays d'Afrique et désinfecte ses avions. Aucune mesure particulière n'a été prise en Suisse.

Le virus, qui porte le nom



Kikwit

Le gouvernement zaïrois a déclaré cette semaine la région de Kikwit «zone sinistrée». (Keystone-AP)

d'une rivière du nord du Zaïre, affecte en général les animaux, notamment les singes. Chez l'humain, il déclenche une fièvre hémorragique, provoquant des saignements abondants débouchant sur la mort. Le virus Ebola se transmet par contact avec le sang ou des excréments. La période d'incubation s'étend de deux à 21 jours.

Le virus Ebola avait été identifié pour la première fois au Zaïre en 1976. L'épidémie avait alors duré quatre mois et fait 280 morts. Depuis, ce virus a touché le Soudan en 1979. Aux Etats-Unis, le Centre de contrôle et de prévention des maladies a déclaré qu'un cas de virus Ebola avait été signalé récemment en Côte d'Ivoire.

#### ALERTE

Pour sa part, le Soudan a déclaré l'alerte générale de ses services sanitaires face à l'épidémie du virus Ebola. Des mesures de contrôle extrêmement strictes ont été imposées sur les frontières du sud du Soudan dans l'Etat d'Ouest-Equatoria, où est située la frontière commune avec le Zaïre, a déclaré hier à la presse Sadek Mahgoub, directeur du département de la médecine préventive au ministère soudanais de la Santé. Les cas suspects doivent être rapportés aux autorités et strictement examinés et suivis, a-t-il ajouté. (ats, afp)

## 40e concours Eurovision de la chanson

### Victoire norvégienne



Le groupe norvégien «Secret Garden» (photo Keystone-AP) a remporté samedi soir à Dublin le 40e concours Eurovision de la chanson, avec la chanson intitulée «Nocturne».

L'Espagne avec Anabel Conde a terminé deuxième, suivie de la Suède, représentée par Jan Johansen.

La victoire de la Norvège met fin à trois ans de domination irlandaise. Mais «Secret Garden», qui s'est imposé avec un total de 148 points, a bénéficié de la collaboration de la violoniste irlandaise Fionulla Sherry, pour le long solo de «Nocturne». (ap)

## Une étudiante métisse de 21 ans élue en Namibie

### Miss Univers est Américaine

Miss Etats-Unis, étudiante métisse de 21 ans, a été élue Miss Univers 1995 samedi matin à Windhoek, la capitale de la Namibie. Choisie parmi 82 reines de beauté du monde entier, elle a pour dauphines Miss Inde, 22 ans et Miss Canada, 20 ans.

Chelsi Smith (photo Keystone-AP), originaire de Deer Park (Texas), a fondu en larmes au moment du sacre. Brunette de 1 m 77, elle portait une robe de soirée rouge vif quand elle a été couronnée par l'Indienne Suhmita-Sen, qui la précède au palmarès de Miss Univers. Elle est

la sixième Américaine à triompher depuis la création de ce concours voici 44 ans.

Née d'un père noir et d'une mère blanche, la jeune femme s'est déclarée émue d'être la première Miss Univers élue en Afrique. «Dieu avait une raison pour cela», a-t-elle expliqué en affirmant être «très religieuse».

Mlle Smith avait tenu, lors du défilé des costumes nationaux, à rendre hommage aux manifestantes pour le droit de vote des femmes dans les années 20. Elle a également précisé qu'elle consacrerait du temps, au cours des 12 mois à venir, à la cause des enfants. (ap)



### DIVERS

**Nous pensons à votre forme**  
dès Fr. 50.- par mois

**Club California-Gym**

• BODY-BUILDING  
• FITNESS  
• CARDIO  
• GYMNASIUM  
• SOLAIRE  
• MASSAGE  
• DIÉTÉTIQUE

R. Carlino  
LA CHAUX-DE-FONDS  
RUE DU PARC 105  
TEL 039 23 61 41

### BON NOTRE OFFRE

Un mois gratuit à faire valoir sur un abonnement de six mois (bon valable uniquement pour nouveaux membres)

132-770871

### AUTOS - MOTOS - VELOS



## JOURNÉES D'ESSAIS

du mardi 16 au lundi 22 mai 1995

Prendre rendez-vous pour votre course d'essai  
☎ 039/284 280

### GARAGE BÉRING & Co

Fritz-Courvoisier 34  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/284 280

DISCOVERY

L'annonce, reflet vivant du marché

**SOL HEIMO & FILS SA**  
Maîtrise fédérale  
Tél. (039) 28 16 24  
rue du Parc 9  
La Chaux-de-Fonds

Tapis  
Parquets  
Plastiques  
Entretien  
Stores

RÉPARATIONS, TROUS, DÉCHIRURES SUR vêtements, canapés, fauteuils en CUIR ou similicuir

SV SWISS VINYL ☎ 039/23 59 57  
132-769470

### IMMOBILIER

**A LOUER** Centre ville  
**Appartements de 3½ et 4½ pièces**  
rénovés avec goût.  
Cuisine agencée, salle de bains - WC, cave. 1er étage.  
Date d'entrée à convenir.

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

### MÉDICAMENTS HOMÉOPATHIQUES

(Doses, granules, gouttes, suppositoires, ampoules...) sont préparés par nos soins dans les plus brefs délais

pharmacie **pillonel**

Laboratoire homéopathique OUVERT TOUS LES JOURS  
Livraisons à domicile  
Balancier 7 et Serre 61  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 46 46/47

**La cuisine sensationnelle!**

Sensationnelle la qualité!  
Sensationnel le prix!  
Sensationnel le délai de livraison!

Votre cuisine sur mesure en trois jours!

**FUST CUISINES BAINS**  
Electroménager, Lampes, TV/HIFI/Video, Photo, PC, CD

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 039 26 16 50; Neuchâtel, rue des Terreaux 5, 038 25 53 70; Bienne, Hyper-Fust, rte de Soleure 122, 032 52 16 04; Yverdon, rue de la Plaine 5, 024 21 86 16. 05-207761/4x4

### FINANCE

**1000**

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_ Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au \_\_\_\_\_

Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

NPA/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

**039-23 16 12**  
**BANQUE Procrédit**

Pour un crédit de fr. 5000 - p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,0% total des frais de fr. 390 40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre 1 de la LCD) - Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur - (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

Dim 20/No



# Football - LNA, tour final: NE Xamax facile vainqueur d'Aarau

## La bonne relance

● NE XAMAX - AARAU 3-0 (2-0)

Bien sûr, NE Xamax ne s'est pas montré sous son visage le plus séduisant... N'empêche: sans véritablement donner l'impression de maîtriser totalement leur sujet, les «rouge et noir» ont largement pris la mesure d'Aarau, se replaçant du même coup dans une course pour l'Europe plus ouverte que jamais. C'est donc dire que l'objectif de la soirée a été atteint. «D'accord, nous avions déjà mieux joué que ce soir, concédait Gilbert Gress. Mais dans ces matches-là, nous n'avions pas toujours pris des points.» En d'autres termes, pas question de se faire plus royaliste que le roi.

Neuchâtel  
Jean-François BERDAT

«J'ai honte... Ce soir, mon équipe a été lamentable. Après une minute et demie, elle avait perdu le match.» Sous les tribunes de la Maladière, Rolf Fringer se montrait sans complaisance vis-à-vis des siens. Et pour cause!

Rapidement menés au score, les Argoviens tardèrent en effet à sortir de leur torpeur. Quand bien même ils ne furent que rarement dépassés voire déclassés, ils durent attendre l'ultime quart d'heure pour bousculer un tant soit peu les gens du lieu, jusque-là sûrs de leur fait. Une frappe aussi sèche que précise de Skrzypczak surprit alors Corminboeuf. Jouant les saint-bernard de service, le directeur de

jeu - il n'en était pas à sa première décision discutable... - refusa pourtant ce but, prétextant un hors-jeu de position de Fink.

Si l'on ne refait pas l'histoire, nul doute que les Xamaxiens seraient passés par quelques moments pénibles si l'arbitre avait validé la réussite du Polonais.

### BRILLANT ALEKSANDROV

Car, pour n'avoir pas su classer l'affaire plus tôt, NE Xamax a en quelque sorte joué avec le feu. L'entrée en matière plus que favorable n'a ainsi pas eu l'effet escompté. Plutôt que de libérer les gens du lieu, cette rapide - moins de cent secondes après le coup d'envoi - ouverture du score de Wittl - débordement d'Isabella, récupération de Piffaretti qui démarque habilement le Ghanéen qui n'a plus qu'à conclure dans le but vide - les crispa. Dès lors, ils se laissèrent peu à peu endormir par le faux rythme dicté par les Argoviens, au demeurant parfaitement incapables de porter le danger devant un Corminboeuf que l'on devinait pourtant fébrile.

Procédant par contres, les Xamaxiens inquiétèrent Hilfiker, via un envoi de Piffaretti qui frôla le montant. Ce n'était pourtant que partie remise. Trois minutes plus tard, Aleksandrov se rappelait au bon souvenir de ses ex-coéquipiers. Mis sur orbite par le remarquable Vernier - quel abattage! -, le Bulgare confirmait ses talents de buteur d'exception.

Petar-le-malaimé allait par la suite dévoiler d'autres facettes de son registre. Peu après l'heure de jeu, au prix d'une subtile talonnade, il plaçait Isabella sur la voie royale. Maladroite; l'ex-Lausannois échouait pourtant devant Hilfiker. Le Bulgare se signalait par un autre geste similaire, tout aussi mal exploité



Hilfiker - Piffaretti - Isabella - Studer

Le Valaisan de NE Xamax glisse le cuir à Wittl (invisible sur le document) qui n'aura plus qu'à ouvrir la marque.

que le premier. Finalement, c'est lui qui, sur la tard, allait délivrer tout le monde. Habilement démarqué par Detari, Aleksandrov ne laissait aucune chance au portier argovien.

### UN PAS EN AVANT

Sans briller, NE Xamax s'est donc replacé dans le wagon des équipes qui lognent en direction de la Coupe de l'UEFA. «Dans cette perspective, on ne peut qu'être satisfait de la soirée, glissait Gilbert Gress, tout sourire. L'Europe demeure notre objectif, mais elle est encore loin. Nous avons fait un pas en avant, pas qu'il s'agira toutefois de confirmer.»

Indiscutable quoique trop nette - «Nous aurions pu marquer d'autres buts» corrigeait l'Alsacien -, cette victoire s'apparente à une bonne relance pour les gens de la Maladière. Attention pourtant: tout fut loin d'être parfait et nul doute que face à un adversaire mieux inspiré que ne le fut Aarau, certaines erreurs individuelles, certains ballons stupidement perdus auraient eu d'autres conséquences.

Mais, comme le soulignait Gilbert Gress, «deux points c'est deux points et pas question de faire la fine bouche...»

J.-F. B.

### AUTRES STADES

● GRASSHOPPER - SION 3-0 (2-0)

Hardturn: 4250 spectateurs. Arbitre: M. Röthlisberger (Suhr). Buts: 6e Vega 1-0. 43e Lombardo 2-0. 68e Willems 3-0.

Grasshopper: Zuberbühler; Gämperle (63e Magnin), Vega, Gren, Thüli; Lombardo, Koller, Vogel, Rzsasa; Subiat (70e De Napoli), Willems.

Sion: Lehmann; Giannini (55e Moser), Herr, Geiger, Wicky; Kunz, Milton (78e Oggier), Fournier, Bonvin; Ouattara, Assis.

● LUCERNE - LUGANO 1-1 (1-0)

Allmend: 6000 spectateurs. Arbitre: M. Muhmenthaler (Granges).

Buts: 28e Güntensperger 1-0. 51e Esposito 1-1.

Lucerne: Mutter; Gmür, Rueda, Van Eck, Baumann; Bachmann (71e Kurniawan), Wolf, Wyss, Melina; Güntensperger, Sawu (83e Nadig). Lugano: Walker; Morf, Englund, Galvao, Fernandez; Gentizon (64e Penzavalli), Colombo, Carrasco, Bugnard (46e Andrioli); Esposito, Ferreira Sinval.

Notes: expulsion d'Englund (61e, faute de dernier recours sur Güntensperger).

● LAUSANNE - BÂLE 0-1 (0-0)

Pontaise: 2000 spectateurs. Arbitre: M. Herrmann (Hinterkapellen).

But: 53e Rey 0-1.

Lausanne: Brunner; Aczel; Nemtsoudis, Biaggi, Hänzli; Savovic (81e Sylvestre), Romano, Badea, Paolo Diogo; La Placa, Sogbie. Bâle: Niederer; Ceccaroni, Olsen, Tabakovik, Walker; Cantaluppi, Meier, Gigon (62e Jeitziner), Sma-jic; Rey (81e Yakin), Zuffi.

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
Grasshopper	9	7	1	19	-	6	31	(16)
Lugano	9	3	4	12	-	10	23	(13)
Sion	9	4	1	4	-	12	21	(12)
Lucerne	9	4	3	2	-	8	21	(10)
NE Xamax	9	3	2	4	-	12	20	(12)
Bâle	9	5	0	4	-	15	20	(10)
Aarau	9	2	2	5	-	7	13	(19)
Lausanne	9	1	1	7	-	6	15	(12)

Entre parenthèses, points de la qualification.

### PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 20 mai. 17 h 30: Bâle - Lucerne (en direct à la TV). 20 h: Aarau - Grasshopper. Lugano - Lausanne. Sion - NE Xamax.

### Buteurs

1. Subiat (Grasshopper, 14 tour de qualification + 7 tour final) 21. 2. Aleksandrov (NE Xamax, 7+7+2) 16. 3. Güntensperger (Lucerne, 10+3+1), Sogbie (Lausanne, 12+2+0), 14. 5. Assis (Sion, 10+3+0), 13. 6. Ratinho (Aarau, 9+2+0), 11. 7. Detari (NE Xamax, 10+0+0), 10. 8. Manfreda (Lugano, 8+1+0), Willems (GC, 5+3+1), 9. 10. Badea (Lausanne, 6+2+0), Fink (Aarau, 6+2+0), Zuffi (Bâle, 5+3+0), 8. (si)

### Hockey sur glace

## Formule: rien de concret

Réunis en assemblée générale extraordinaire à Hergiswil samedi, les délégués de la Ligue nationale ont adopté à l'unanimité une nouvelle procédure concernant les licences des clubs. Les représentants de l'élite n'ont en revanche pas arrêté de décision pour ce qui est du mode de championnat qui entrera en vigueur la saison prochaine. Le groupe de travail de la LN 1995 doit soumettre une nouvelle proposition d'ici à la fin du mois.

Ce groupe de travail est formé des représentants des clubs suivants: Werner Kohler (Davos), Bernd Böhme (Zurich), Fabio Gaggini (Lugano), Peter Spuhler (Grasshopper), Bertrand Jayet (Lausanne) et Marcel Kull (Herisau) ainsi que de Kurt Lochr et Franz Zölch. La coordination sera assurée par Jürg Ochsner (Kloten) qui va prendre contact avec les entraîneurs et regroupera leurs avis sur la question.

On s'achemine, pour le prochain championnat (début le 23 septembre) vers un autre mode de compétition et, surtout, un calendrier plus chargé. Les équipes du haut et du bas du classement seraient séparées dès la fin de l'année. L'introduction de la «semaine canadienne» avec des matches samedi, dimanche et mardi, est sérieusement envisagée. La mesure la plus concrète concerne la suppression de la période des transferts. Les joueurs pourront donc changer de club comme bon leur semble jusqu'à un délai de quatre semaines avant le début des play-off.

L'augmentation du nombre d'équipes en LNA (de dix à douze) n'était plus officiellement un thème d'actualité, après la relégation dans le groupe B de la Suisse au terme du championnat du monde en Suède. Cette augmentation devrait intervenir au début de la saison 1996-1997. Il n'y aurait ainsi la saison prochaine aucun relégué de LNA et deux promus de LNB. (si)

### BRÈVE

#### Football

#### Popescu à Barcelone

Le libero roumain Gheorghe Popescu (Tottenham Hotspurs) a conclu un accord «presque définitif» pour jouer les quatre prochaines saisons au FC Barcelone.

## Grasshopper poursuit son cavalier seul

### A une victoire du titre

A cinq journées de la fin du tour final, une seule victoire sépare Grasshopper de son 23e titre. Dans leur fief du Hardturn, les protégés de Christian Gross ont apporté une nouvelle confirmation de leur écrasante supériorité en ne laissant aucune chance à Sion. Victorieux 3-0 grâce à des réussites de Vega, Lombardo et Willems, Grasshopper a porté son avance sur son dauphin Lugano à huit points.

Ce mardi au Wankdorf face à Young Boys, les Zurichois tenteront de couronner leur saison avec une place en finale de la Coupe. Sion, leur dernière victime, prie pour qu'ils y parviennent. Les Sédunois, qui recevront Delémont dans l'autre demi-finale, seraient ainsi assurés d'une place en Coupe des coupes s'ils affrontaient Grasshopper en finale le lundi de Pentecôte.

Dans la glacière de la Pontaise, devant seulement 2000 spectateurs, Bâle n'a pas raté l'occasion de se replacer sur orbite devant Lausanne, dont le parcours dans ce tour final est d'une tristesse sans fin. Les Bâlois ont forcé la décision sur une réussite de la tête d'Alexandre Rey.

La semaine n'a tout de même pas été complètement «noire» pour Lausanne. Elle aura permis au président Alfred Bezzola de régler le cas de son entraîneur Martin Trümpler en douceur. Le Bernois sera la saison prochaine, en effet, le successeur de Rolf Fringer à Aarau. Le nom du prochain entraîneur lausannois sera sans doute connu dès ce lundi.

Réduit à dix dans la dernière demi-heure après l'expulsion du Suédois Englund pour une faute de dernier recours, Lugano a été tout heureux de sauver un point à Lucerne. Cette parité, les Tessinois la doivent aux exploits de leur gardien Philipp Walker et, surtout, à l'incroyable maladresse de Sawu. Le ressortissant du Zimbabwe, déjà à la peine la semaine dernière contre Lausanne, a galvaudé cinq occasions en or pour les Lucernois.

### LE POINT DE L'ESPOIR

Dans le tour de promotion-relégation, Yverdon peut nourrir encore quelques prétentions. La formation de Michel Decastel, qui a obtenu un point amplement mérité aux Charmilles, pourrait samedi prochain se retrouver du bon côté de la barre avec un succès à domicile contre Soleure conjugué avec une défaite de Saint-Gall à Berne. A Genève, Yverdon a mené 3-1 avant de céder sous la pression servettienne. Le retour en forme de Paille et la rentrée de Neuville ont permis à Bernard Challes d'éviter un échec qui lui serait resté sans doute très longtemps en travers de la gorge.

Victorieux 3-1 des Young Boys, le Winterthur de Gabet Chapuisat a, de nouveau, le droit de rêver. Une «bourde» du gardien Pulver à la 19e minute sur un tir de Simunek a placé d'entrée les Bernois en mauvaise posture. Ils ont eu, de surcroît, la malchance de perdre, sur blessure, leur meilleur élément, René Sutter. Touché à la cuisse, le frère d'Alain sera le grand absent de la demi-finale de mardi contre Grasshopper. (si)

Maladière: 6900 spectateurs. Arbitre: M. Beck (Triesenberg).

Buts: 2e Wittl 1-0. 30e Aleksandrov 2-0. 86e Aleksandrov 3-0.

NE Xamax: Corminboeuf; Vernier, Perret, Henchoz, Rotherbühler; Piffaretti, Detari, Gottardi; Isabella (79e Jeanerret), Aleksandrov (89e Wiederkehr), Wittl.

Aarau: Hilfiker; Bader (67e Markovic), Pavlicevic, Studer,

Christ; Brugnoli, Skrzypczak, Wyss, Bühlmann (67e Fink); Ratinho, Kucharski. Notes: température fraîche, pluie fine durant toute la rencontre, d'où une pelouse glissante. NE Xamax sans Chasot ni Marcao (blessés), Aarau sans Gratwohl, Heldmann (blessés) ni Mazenauer (suspendu). Avertissements à Skrzypczak (51e, jeu dur) et à Corminboeuf (88e, antijeu). Coups de coin: 2-6 (0-3).

### PROMOTION-RELÉGATION LNA/LNB

● WINTERTHOUR - YOUNG BOYS 3-1 (1-0)

Schützenwiese: 900 spectateurs. Arbitre: M. Cornu (Nyon). Buts: 19e Simunek 1-0. 48e Dal Santo 2-0. 81e Giallanza 2-1. 84e Simunek 3-1.

Winterthur: Mäder; Oldani; Rupp (76e Miccolis), Andreoli; Torghelle, Dal Santo, Simunek, Nyfeler; Tetteh (68e Ferro), Maiano, Ali Ibrahim.

Young Boys: Pulver; Weber; Neqrouz, Streun, Lengen; Küfner, Christensen (68e Gerber), Baumann, Sutter (40e Porfido); Giallanza, Trzeciak.

● SERVETTE - YVERDON 3-3 (2-3)

Charmilles: 2900 spectateurs. Arbitre: M. Föllmi (Willisau). Buts: 11e Paille 1-0. 24e Comisetti 1-1. 28e Sutter 1-2. 37e Comisetti 1-3. 45e Paille 2-3. 65e Barberis 3-3. Servette: Pascolo; Djurovski; Schepull, Juarez, Margarini; Moro, Aeby, Barberis; Sesa (40e Neuville), Paille, Sinval.

Yverdon: Willomet; Sciboz; Perrin (69e Langel), Taillet, Castro; Luciano Da Silva, Fasel, Sutter, Châtelan; Comisetti (79e Douglas), Yennay.

● SAINT-GALL - ZÜRICH 1-1 (1-1)

Espenmoos: 4000 spectateurs. Arbitre: M. Müller (Obererlinsbach). Buts: 20e Sahin 0-1. 28e Gertschen 1-1.

Saint-Gall: Pédat; Irizik, Koch, Gambino, Wanner; Zellweger (72e Frick), Fischer, Bouderbala, Gertschen (79e Müller); Gussnig, Gilewicz. Zurich: Stiel; Studer, Kägi, Widmer, Casamento; Baldassarri (86e Castillo), Hodel, Walker, Mazzarella; Sahin (69e Tarone), Möller. Notes: expulsion de Möller (33e, notes de fait).

● SOLEURE - KRIENS 1-1 (0-0)

Brühl: 400 spectateurs.

Arbitre: M. Friedrich (Seedorf).

Buts: 68e Rahmen 1-0. 76e Gross 1-1.

Soleure: Knutti; Membrez (46e Tadei), Moulin, Loosli, Uebelhart; Vifian, Du Buisson, Fiechter, Binggeli; Eberhard (57e Rahmen), Baumann. Kriens: Brunner; Joller, Egli, Schönenberger, Elster; Bwalya, Zwysig, N'Khonjera, Rölli (67e Gross); Ndlovu, Adelbert Koch (59e Esposito).

### CLASSEMENT

1. Young Boys	9	5	2	2	16	-	10	12
2. Servette	9	4	4	1	10	-	6	12
3. FC Zurich	9	4	4	1	12	-	9	12
4. St-Gall	9	3	4	2	11	-	7	10
5. Yverdon	9	3	2	4	11	-	12	8
6. Kriens	9	2	4	3	8	-	9	8
7. Winterthur	9	2	3	4	9	-	11	7
8. Soleure	9	0	3	6	4	-	17	3

### PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 20 mai. 17 h 30: Zurich - Winterthur. 20 h: Kriens - Servette. Young Boys - Saint-Gall. Yverdon - Soleure.



# Football - Première ligue: A. Benhaky crucifie le FCC

## Un sort cruel

● THOUNE -  
LA CHAUX-DE-FONDS  
1-0 (0-0)

Quoi qu'il adienne lors de la dernière journée de championnat, le FCC conservera un souvenir noir de son déplacement à Thoune. Hier, dans le cadre majestueux du stade du Lachen - où on n'a pas beaucoup rigolé... - ils ont connu un sort cruel, qui se sont fait crucifier par un tir splendide du Maghrébin Addelmajid Benhaky à cinq minutes du terme de la rencontre. Voilà un but qui restera en travers de la gorge de plus d'un. Et cette magnifique cité de l'Oberland de devenir une terre maudite pour les supporters «jaune et bleu».

Thoune  
Julian CERVIÑO

«Ce n'est pas possible de perdre comme ça. Je ne comprends pas comment on peut laisser tirer un gars comme Benhaky à cette distance alors qu'il met des buts de cette même façon tous les week-ends. Vraiment, c'est incroyable.» Hors de lui, fou de rage, Lino Mantoan a dû revoir des centaines de fois la scène de cette maudite 84e minute: après avoir intercepté très chanceusement un ballon aux vingt mètres et bénéficié d'un contre favorable, le numéro 14 de Thoune dribbla deux Chaux-de-Fonniers avant de décocher un tir brossé du gauche qui s'en alla mourir au raz du montant gauche du pauvre Enrico dont le

plongeon s'avéra inutile. Quel cauchemar!

«ÇA ME FAIT  
UNE BELLE JAMBE!»

Dire que le FCC était parvenu à endiguer les assauts adverses pendant tout le reste de la partie, qu'il avait même dominé les débats pendant de longues minutes et qu'il semblait en mesure d'engranger une unité salvatrice. Dire que les «jaune et bleu» ont livré une de leurs meilleures parties de la saison et qu'ils ont fini par perdre, il y a de quoi enrager et s'arracher les cheveux.

«Moi, ça me fait une belle jambe que l'on joue bien si on finit par s'incliner, pestait Lino Mantoan. Je préfère de loin que nous jouions mal, comme ce fut souvent le cas ces derniers temps, et que nous engrangions des points plutôt que le contraire comme aujourd'hui. Non, la manière ne m'intéresse pas.» A prendre avec des pincettes qu'on vous dit. Pourtant, à ce moment-là, le mentor du FCC ne connaissait pas encore les résultats des autres rencontres...

ANGELUCCI BLESSÉ

«Oui, bon, d'accord, nous avons parfaitement bouclé Thoune en première mi-temps avant de céder un peu trop de terrain en seconde» finissait par commenter Mantoan. Un entraîneur qui avait parfaitement placé ses gens et qui ne cessa de donner de la voix afin que ses consignes soient respectées. Concentrés et déterminés les «jaune et bleu» parvenaient ainsi à museler la formation qui est considérée par beaucoup d'observateurs «avertis» comme la meilleure du groupe 2 de première ligue. Enrico n'eut ainsi rien à faire pendant toute la première mi-temps, alors que son vis-à-vis, sans être réellement inquiété, dut tout de même intervenir sur un envoi de Stevic (30e). En réalité, les seuls véritables faits de



Yvan Pittet - Stefan Marini

Les Chaux-de-Fonniers ont fait jeu égal avec Thoune pendant presque tout le match, mais ont fini par s'incliner.

ces quarante-cinq premières minutes furent le hors-jeu tout sauf évident signalé à Marchini sur une balle en profondeur de Guede (7e) et la sortie sur blessure d'Angelucci (40e) remplacé par Cattin et qui souffre d'un claquage.

Après le thé, les débats s'animent quelque peu, l'entrée du «bourreau» Benhaky n'étant pas étrangère au réveil de la troupe de l'entraîneur-joueur Marini. Ainsi, dans les dix premières minutes de la seconde période, le portier chaux-de-fonnier fut sollicité à trois reprises (52e, 53e et 54e), mais une fois cet orage passé le FCC retrouva ses esprits et continua de poser de gros problèmes aux Bernois. On nota même deux actions dangereuses (54e et 56e) à mettre à l'actif des gens de La Charrière.

VAINÉ RÉACTION

Las, les efforts plus que louables des Chaux-de-Fonniers allaient

s'avérer vains lorsque qui vous savez décida d'y aller de son petit numéro. Reste que même après le coup de poignard de Benhaky, les «jaune et bleu» ne désarmèrent pas et tentèrent le tout pour le tout dans un baroud d'honneur rageur. Une réaction qui ne porta pas ses fruits malgré l'essai de Guede (87e). Vraiment, les protégés d'Eugenio Beffa ne méritaient pas le sort qui leur était réservé.

Il n'en demeure pas moins qu'aussi amère à avaler que soit cette pilule, il faudra la digérer d'ici à dimanche prochain car la tâche face à Moutier s'annonce tout sauf facile. Un match qui sera celui de tous les dangers, mais si les Chaux-de-Fonniers l'abordent avec la même détermination qu'hier, ils devraient s'extirper du terrible guépier dans lequel ce diable d'Addelmajid Benhaky les a fourrés.

J.C.

### LE POINT

Audax - Bümpliz	1-2
Bienne - Riehen	0-0
Fribourg - Le Locle	1-1
Lyss - Münsingen	0-2
Moutier - Colombier	0-1
Old Boys - Serrières	2-2
Thoune - Chx-de-Fds	1-0
1. Münsingen	25 14 10 1 37-10 38
2. Thoune	25 15 6 4 57-21 36
3. Fribourg	25 10 9 6 38-22 29
4. Old Boys	25 12 5 8 34-31 29
5. Bienne	25 10 7 8 43-33 27
6. Serrières	25 7 12 6 37-32 26
7. Riehen	25 8 7 10 35-34 23
8. Lyss	25 8 7 10 35-40 23
9. Chx-de-Fds	25 7 9 9 28-43 23
10. Le Locle	25 9 4 12 37-40 22
11. Colombier	25 7 7 11 30-36 21
12. Moutier	25 9 3 13 27-37 21
13. Bümpliz	25 8 5 12 25-41 21
14. Audax	25 2 7 16 14-57 11

### PROCHAINE JOURNÉE

**Dimanche 21 mai. 15 h 30:** Bümpliz - Bienne. Colombier - Old Boys. La Chaux-de-Fonds - Moutier. Le Locle - Lyss. Münsingen - Audax. Friül. Riehen - Thoune. Serrières - Fribourg.

**Puce en Bundesliga** - Le Valaisan Daniel Puce jouera la saison prochaine en deuxième Bundesliga. Le défenseur âgé de 25 ans, a été prêté par le FC Sion au FC Monthey, son club d'origine, pour la durée du tour final. Il a signé un contrat de deux ans avec le SV Meppen. (si)

### AUTRES GROUPE

**Groupe 1:** Grand-Lancy - Rarogne 1-4. Monthey - Montreux 1-1. Naters - UGS 3-1. Signal Bernex - Vevey 0-1. Stade Nyonnais - Martigny 2-3. Stade Lausanne - Le Mont-sur-Lausanne 2-2.

**Classement (25 matches):** 1. Naters 25-38. 2. Rarogne 25-37. 3. Renens 24-35. 4. Bulle 24-35. 5. Vevey 25-30. 6. Martigny 25-26. 7. Montreux 25-24. 8. Stade Nyonnais 25-22. 9. Stade Lausanne 25-22. 10. Monthey 25-21. 11. Grand-Lancy 25-20. 12. Le Mont-sur-Lausanne 25-17. 13. Signal Bernex 25-16. 14. UGS 25-5.

**Groupe 3:** Frauenfeld - Bülach 4-1. Klus-Balsthal - Kölliken 2-2. Saint-Otmar - Brühl 1-4. Pratteln - Altstetten 1-8. Red Star - Schaffhouse 0-1. Suhr - Muri 3-0. Juventus - Wiedikon 3-0.

**Classement (25 matches):** 1. Brühl 40. 2. Altstetten 37. 3. Frauenfeld 36. 4. Juventus 31. 5. Red Star 27. 6. Suhr 27. 7. Bülach 26. 8. Schaffhouse 23. 9. Klus-Balsthal 21. 10. Kölliken 20. 11. Muri 17. 12. Saint-Otmar 16. 13. Wiedikon 15. 14. Pratteln 14.

**Groupe 4:** Ascona - Coire 2-0. Buochs - Glaris 5-1. Chiasso - Vaduz 1-1. Freienbach - Zoug 94 1-0. Stäfa - Emmenbrücke 0-1. Sursee - Mendrisio 0-2. Tresa-Monteggio - Uznach 0-1.

**Classement (25 matches):** 1. Chiasso 37. 2. Freienbach 35. 3. Ascona 34. 4. Sursee 31. 5. Buochs 28. 6. Zoug 94 27. 7. Mendrisio 23. 8. Glaris 23. 9. Vaduz 22. 10. Tresa-Monteggio 21. 11. Emmenbrücke 21. 12. Stäfa 18. 13. Uznach 16. 14. Coire 14. (si)

### BRÈVES

#### Volleyball

#### Suissesses en verve

L'équipe féminine de Suisse a entamé victorieusement sa campagne de qualification en prévision de la phase finale du championnat d'Europe qui se déroulera en Hollande, en septembre prochain. A Joensuu, les Suissesses se sont imposées en quatre sets, 11-15, 15-9, 15-11, 15-10, contre la Finlande.

#### Basketball

#### La Suisse encore battue

La Suisse a achevé le tournoi quadrangulaire d'Epinal sans remporter le moindre succès. Les Helvètes se sont inclinés contre la Pologne 94-86 (44-50) et le Portugal 84-80 (40-39), après avoir déjà subi la loi de la seconde garniture française (81-51) lors du premier match.

#### Cyclisme

#### Succès de Nijdam

Déjà vainqueur en 1987, le Néerlandais Jelle Nijdam (TVM) a remporté dimanche le Tour de l'Oise en devançant de deux secondes le Britannique Chris Boardman (Gan).

## LNB, contre la relégation: Delémont à l'aise à Tuggen

### L'écart se rétrécit

● TUGGEN - DELÉMONT  
1-4 (1-1)

«Plus» que deux points. Grâce à son succès acquis aux dépens de la lanterne rouge Tuggen, Delémont s'est rapproché de la barre. En terre schwytzoise, les Jursiens ont dominé les débats de la fête et des épaules. Mais c'est seulement après une bonne heure de jeu que les demi-finalistes de la Coupe de Suisse se sont assurés la totalité de l'enjeu.

Samedi en fin d'après-midi, les SRD n'avaient pas droit à l'erreur. Et c'est à cent à l'heure que la troupe de Roger Läubli a empoigné la partie. «Après vingt minutes, plaidait l'entraîneur des «Sports», nous avions déjà tiré douze coups de coin contre aucun à notre adversaire». Reste qu'il a fallu attendre la 36e pour voir Vukic trouver la faille. Le festival delémontain allait cependant marquer un coup d'arrêt peu avant le thé, Krasniqi profitant de la déconcentration des Romands pour remettre les pendules à l'heure.

Mais il en fallait plus pour ébranler un ensemble qui s'est mis à l'abri peu après l'heure de jeu. Un coup franc de Varga (52e), puis un penalty transformé par le Hongrois pour une faute sur Vukic (63e) ont mis définitivement k.-o. des Alémaniques qui n'ont pas inquiété une seule fois Crevoisier en deuxième période. La réussite de Lorenzo - splendide au demeurant - ne fut qu'anecdotique.

«Nous aurions dû inscrire

deux ou trois goals de plus, a ajouté Roger Läubli. Mais je suis bien sûr satisfait du résultat. Mis à part son but, Tuggen ne nous a pas fait des misères. Les gars ont fait preuve d'une grande volonté.»

Ce résultat positif est de bon augure en vue de la demi-finale de Coupe de Suisse de demain soir qui mettra aux prises au stade de Tourbillon Sion à Delémont. Chaud devant!

**Linthstrasse:** 300 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Bertalini (Gambargno).

**Buts:** 36e Vukic 0-1. 45e Krasniqi 1-1. 52e Varga 1-2. 63e Var-

ga (penalty) 1-3. 79e Lorenzo 1-4.

**Tuggen:** Schuler; Rahimic; Bernet, Steiner, Albrecht; Gorini (46e Muaremi), Helbling, Tzionas, Baumann; Hofmann (75e Niro), Krasniqi.

**Delémont:** Crevoisier; Olaru; Sonnleitner (46e Lorenzo), Kohler, Bui; Froidevaux, Mailard, Varga, Vernaz; Vukic, Renzi (66e Marcolli).

**Notes:** Tuggen sans Wild, Zug, Ugras, Landolt, Federli et Müller (blessés), Delémont sans Rimann (blessé) et Dominé (suspendu). Coups de coin: 2-16 (1-13). (jpp)

### AUTRES STADES

● SCHAFFHOUSE - WIL 0-0

**Breite:** 551 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Delgrosso (Bellinzone).

● BADEN - BELLINZONE 1-1 (0-1)

**Esp:** 150 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Visentin (Reinach).  
**Buts:** 37e Petkovic 0-1. 52e Romano 1-1.

● LOCARNO - GRANGES 1-0 (1-0)

**Lido:** 800 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Risi (Sursee).  
**But:** 45e Pedrotti 1-0.

● ÉCHALLENS - GOSSAU 0-3 (0-1)

**Trois-Sapins:** 150 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Marti (Emmenbrücke).  
**Buts:** 30e Jovic 0-1. 63e Jovic 0-2. 64e Jerabek 0-3.

● CHÉNOIS - ÉTOILE CAROUGE 1-0 (0-0)

**Trois-Chêne:** 300 spectateurs.

**Arbitre:** M. Santana (Clarens).  
**But:** 72e Palombo 1-0.

#### CLASSEMENT

1. Wil	14 9 3 2 23-7 29 (8)
2. Bellinzone	14 8 3 3 22-13 27 (8)
3. Granges	14 8 2 4 15-15 26 (8)
4. Locarno	14 6 4 4 21-19 25 (9)
5. Schaffhouse	14 4 8 2 18-12 24 (8)
6. Baden	14 5 6 3 19-11 23 (7)
7. SR Delémont	14 5 4 5 22-18 21 (7)
8. Gossau	14 7 2 5 20-20 19 (3)
9. Carouge	14 3 4 7 17-21 18 (8)
10. CS Chénos	14 1 8 5 15-23 14 (4)
11. Echallens	14 2 4 8 9-23 12 (4)
12. Tuggen	14 0 4 10 8-27 7 (3)

Entre parenthèses, points de la qualification

#### PROCHAINE JOURNÉE

**Mardi 16 mai. 19 h:** Etoile Carouge - Tuggen. **19 h 30:** Granges - Schaffhouse. Wil - Locarno. **20 h:** Bellinzone - Echallens. Gossau - Baden. **Mardi 23 mai. 20 h:** Delémont - Chénos.

**Lachen:** 285 spectateurs.

**Arbitre:** M. Détruche (Thônex).

**But:** 84e A. Benhaky 1-0.

**Thoune:** Joliat; Marini; Born (74e Münstermann), Balduini, Imhof; Bruttin, Winkler, Hejniger, Speich (46e A. Benhaky); Maier, Bateza.

**La Chaux-de-Fonds:** Enrico; Meyer; Angelucci (40e Cattin), Maranesi, Aubry; Pittet, Otero, Guede, De Piante; Stevic, Marchini.

**Notes:** temps pluvieux et frais, pelouse glissante mais en excellent état. Avertissements à Imhof (44e) et à Guede (81e) tous deux pour jeu dur. Coups de coin: 7-3 (1-1).

### TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

## A Roger Maffioli, président de l'ASI Audax-Friül

Monsieur,

J'ai pris connaissance de votre tribune libre, à l'adresse de Lino Mantoan, publiée dans «L'Impartial» du 12 mai 1995.

Je laisse à ce dernier la responsabilité de ses propos, concernant le comportement de l'équipe qu'il dirige avec beaucoup de succès, depuis ce printemps.

Par contre, je me vois contraint de faire la mise au point suivante, dans la mesure où je suis personnellement mis en cause et où vos propos sont de nature à discréditer encore davantage le FCC.

En effet, il est inadmissible d'affirmer aussi gratuitement que vous l'insinuez que vous avez «rempli la carte de match pour l'arbitre de l'adversaire», motif pris que «celui qui était mandaté de le faire au FCC à Serrières ne l'avait jamais fait auparavant».

Une telle affirmation est fantaisiste et mensongère et vous le savez très bien. En effet, le sous-

signé était mandaté pour remplir la carte en question. Il était en possession de tous les documents nécessaires concernant tous les joueurs. Comme nous nous trouvons dans un local très exigü et qu'il n'y avait qu'une place assise pour vous, vous avez alors eu l'amabilité de me proposer de remplir, à ma place, la fameuse carte de match. Pourqu'il venir me reprocher, après coup, ma soi-disant incompétence?

Si le FCC n'est actuellement que l'ombre de ce qu'il fut, votre manque de fair-play me fait tout autant de peine à voir.

Toutefois, je vous présente malgré tout mes salutations sportives.

Henri Leschot  
La Chaux-de-Fonds

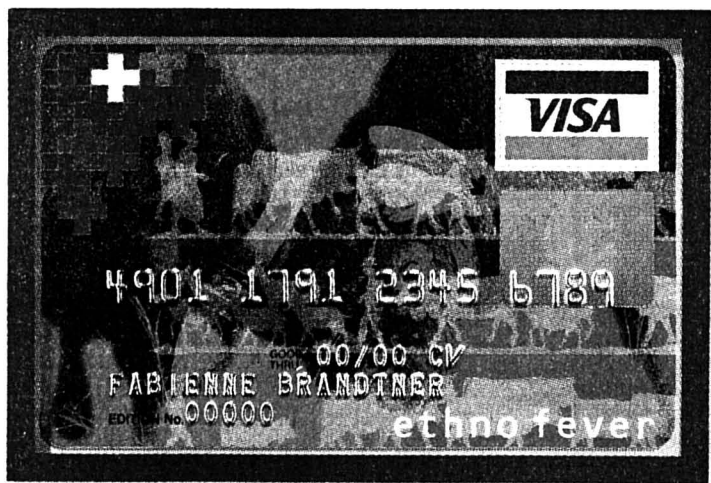
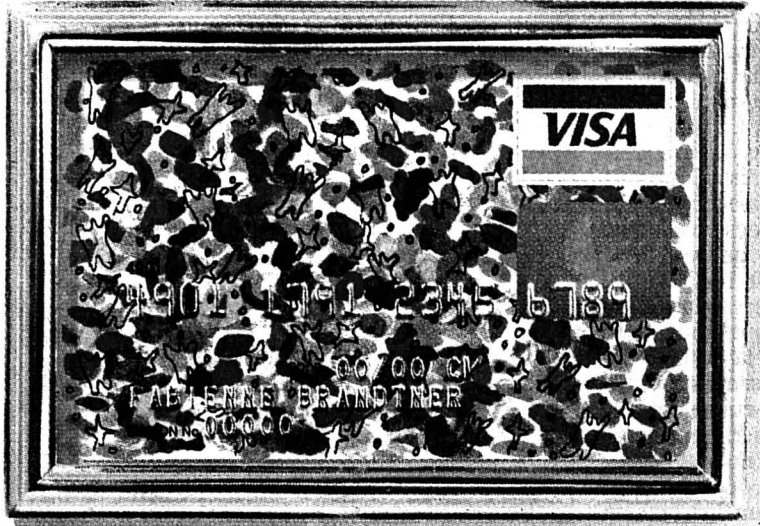
### LA PHRASE DU JOUR

«On est dans la m...»

Lino Mantoan



**Art à la carte,  
édition numérotée et limitée,  
sans cadre,  
pour 77 francs.**



Trois œuvres d'artistes – Kramer, Erni et Jordi – habillent la nouvelle carte VISA SBS EDITION SPECIALE. A vous de choisir celle qui vous accompagnera dans vos pérégrinations. D'autant que dans le monde, 12 millions de commerces, hôtels et restaurants l'accueillent à bras ouverts. Pour l'obtenir, appelez le **155 11 77**. Un coup de fil suffit.

L'art et la manière avec VISA – le n°1 dans le monde

**Société de  
Banque Suisse**

06-71545/ROC

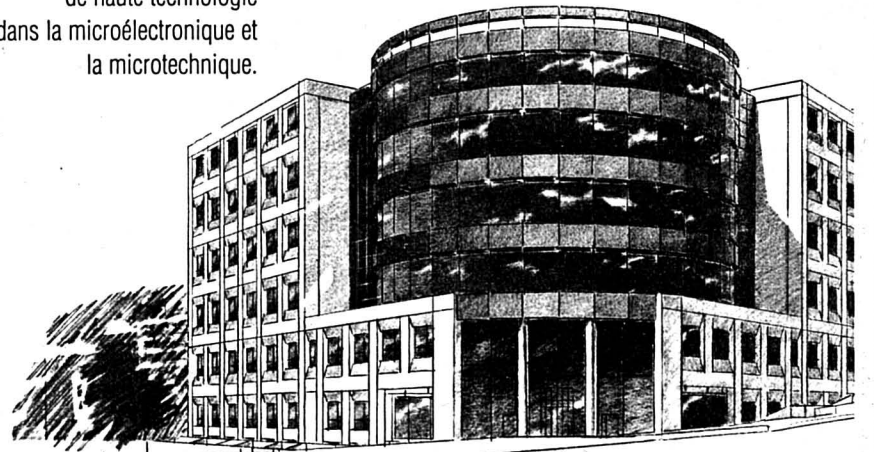
## Journée des Portes ouvertes au CSEM samedi 20 mai

accès de 10 à 16 heures  
rue Jaquet-Droz 1  
Neuchâtel

Centre Suisse  
d'Electronique et  
de Microtechnique SA

A l'occasion de l'inauguration de son nouveau bâtiment, à l'angle des rues de la Maladière et de Jaquet-Droz, le CSEM présentera ses activités de haute technologie dans la microélectronique et la microtechnique.

CSEM



28-19776

## PERDEZ 10 à 30 KILOS

en 5 à 20 semaines maximum

et surtout apprenez à stabiliser votre poids en pensant, en agissant, en réagissant comme tous les minces.

Les résultats d'un amaigrissement sain sont obligatoirement: santé, dynamisme, peau nette, teint frais, corps et visage rajeunis

avec le sentiment d'avoir maigri sans frustration

**HYGIAL, notre nom est la garantie de votre résultat**

Genève	Lausanne	Sion	Neuchâtel	Fribourg
022/786 60 49	021/323 58 34	027/22 48 88	038/25 37 07	037/22 44 45

### OFFRES D'EMPLOI

**Coiffure  
Tandem**  
cherche

**coiffeuse**  
☎ 039/23 45 45  
132-770976

### DIVERS

132-769262

**tout  
pour la  
vue...**  
**novoptic**

2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont  
☎ 039/23 39 55

### AUTO-RADIO CD

**FR. 498.-**  
**MONTAGE  
COMPRIS**  
**SON'AUTO**

Léopold-Robert 102  
La Chaux-de-Fonds

Achète au plus  
haut prix  
**VOITURES**

Bus, camionnettes.  
Kilométrage, état  
sans importance.  
 Paiement  
comptant.  
☎ 077/47 61 89  
28-8406

## Pourquoi acheter un système d'alarme?

**Nous le mettons à  
votre disposition!**

**Securitas Direct**  
investit avec ceux  
qui désirent améliorer leur sécurité.

Pour Fr. 70.- par mois (PME Fr. 80.-), Securitas Direct met à votre disposition un système d'alarme complet garanti à vie, assure la réception et le traitement des alarmes et, si nécessaire, l'intervention d'un agent Securitas.

**155 22 23**  
Appel gratuit

**SECURITAS**

**Direct**

Je souhaite de plus amples renseignements, veuillez me faire parvenir une documentation. Privé  PME

Nom / prénom \_\_\_\_\_

Société \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Np-Ville \_\_\_\_\_ SP41

Tél. Privé \_\_\_\_\_ Tél. prof. \_\_\_\_\_

A retourner à: Securitas Direct, Ch. de Bérée 52, 1010 Lausanne

Installation, mise en service, frais de dossiers, etc. Taxe unique de Fr. 2120.- (PME Fr. 2 655.-), TVA incluse



# Football - Première ligue: les Loclois engrangent un bon point

## Bravo les jeunes!

● **FRIBOURG - LE LOCLE 1-1 (0-1)**

Les Loclois pouvaient espérer qu'un match nul en terre fribourgeoise les sauverait du spectre de la relégation. En découvrant les résultats des autres équipes, ils ont bien dû déchanter. A une encablure de la fin du championnat, rien n'est encore dit dans ce groupe 3 de première ligue. Cependant, sans vouloir vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué, le comportement des pou-lains de l'entraîneur Jacky Epitoux - et surtout des jeunes - a démontré que chaque joueur mettra tout en œuvre pour éviter la culbute.

Même en l'absence de quatre titulaires (et pas des moindres) et de Favre (blessé) pressenti pour remplacer le libero Vallat (suspendu), les «jaune et rouge» ont déployé un maximum de talents pour sortir au moins un point de leur déplacement d'hier. Mission accomplie, puisque tel était leur objectif. Mais cela n'est allé tout seul, car leurs adversaires se sont révélés coriaces et pas franchement décidés à faire des cadeaux.

Tout a démarré sur les chapeaux de roue. Après deux essais peu dangereux signés Roxo et Donzallaz, le superbe coup franc de De Franceschi sur la transversale, unique réelle occasion locloise en première mi-temps, a été synonyme de succès.

**DES FRIBOURGEOIS VOLONTAIRES**

Dévié par Jeanneret, son shoot puissant a permis à Donzallaz, laissé seul à l'aile gauche, d'ouvrir la marque. Très solides techniquement parlant et bien organisés, les maîtres de céans ont ensuite dominé les débats. Ils se sont créés de multiples occasions, que les attaquants, sans doute trop pressés à vouloir bien faire, ne sont pas parvenus à concrétiser. Ainsi, De Freitas par deux fois, Caligiuri de la tête et Pascal Jenny ont raté la cible de très peu. Plutôt que de rester sur ces échecs et pour attiser le suspense, ils ont redoublé d'énergie en seconde mi-temps.

Continuant de pratiquer une jouerie très offensive, Caligiuri, Pascal Jenny et Jaquet, un rien malchanceux, ont une nouvelle fois menacé la suprématie des visiteurs... jusqu'à cette 57e minute. Sur une malheureuse erreur défensive, Corminboeuf a réussi à égaliser, ceci malgré tous les (vains) efforts du portier Tesouro pour soutenir le «choc». Là, les conditions diffi-

ciles (terrain glissant et détrempé) y ont sans doute été pour quelque chose. Surpris par l'étonnante «talonnade» de son coéquipier Rudaz, Jaquet a été à deux doigts de doubler la mise.

**ANALYSE RÉALISTE**

A son tour, Jacky Epitoux, entré sur le terrain à la 80e minute parce que grippé, a bien failli faire la différence. En habile défenseur, De Freitas a sauvé la situation in extremis. Contraint de remanier l'équipe à cause des suspensions et des blessures, Jacky Epitoux a analysé cette rencontre avec son réalisme habituel: «Nos adversaires étaient trop forts pour que nous espérons engranger la totalité de l'enjeu. Ils disposent eux aussi de jeunes joueurs qui ne demandent qu'à s'affirmer. Leur manque d'expérience nous a certainement aidés».

Reste que pour la semaine prochaine, le boss des Jeanneret retrouvera Gigandet, sa «force de frappe», et peut-être Vallat: «Estimant le verdict beaucoup trop sévère en raison des circonstances, nous nous sommes opposés à ses trois matches de suspension». Si tel était le cas, il disposerait à nouveau d'un contingent quasiment complet susceptible de faire bien des étincelles.

Il en faudra pour résister à Lyss, l'envahisseur du jour. (paf)



Yvan Jeanneret

Un bon point pour les Loclois qui demeurent pourtant en danger de relégation. (Impar-Galley)

### Rafle chinoise -

Les Chinois ont réussi le Grand Chelem aux championnats du monde de tennis de table de Tianjin et ils ont ainsi réussi un retour impressionnant au sommet de la hiérarchie mondiale. Aucun des sept titres décernés ne leur a échappé et ils ont totalisé vingt-huit médailles. L'ultime finale, celle du simple messieurs, a d'ailleurs opposé deux Chinois et elle est revenue à Kong Linghui (19 ans). (si)

Un point pour Bienne

## Merci Guggisberg!

● **BIENNE - RIEHEN 0-0**

Même si Bienne s'est donné de la peine à fournir un dernier match acceptable devant son public, il n'est pas parvenu à battre un Riehen se battant énergiquement contre la relégation.

La réforme des milieux Christophe Sahli et Martella et le punch manquant des attaquants Hodgson, Tadorian et Sollberger ont facilité le travail de la défense adverse bien regroupée et organisée. Seuls deux tirs des 20 mètres de Pena ont quelque peu inquiété le gardien bâlois.

Riehen lui fut plus près de la victoire. Mais la latte (84e) et le fameux gardien bernois Dominik Guggisberg (qui pour ce dernier match a été préféré à Fraschina) sauvèrent Bienne d'une nouvelle défaite. Guggisberg retint un penalty d'Ucella (20e) et bloqua magistralement un tir des huit mètres de Messerli (76e).

Gurzelen: 350 spectateurs. Arbitre: M. Forster (Ves-sy).

**Bienne:** Guggisberg; Hämmerli, Desilvestri, Birkhofer, Steiner; C. Sahli (60e Tadorian), Pena, F. Sahli, Martzella (80e Bovy); Hodgson, Sollberger.

**Riehen:** Inguscio; Ucella; Bollazzi, Re; Liniger, Ballmer, Chiarelli, Rahmen, Thalmann; Ceccaroni (87e Ramseier), Messerli (82e Maricic).

**Notes:** Bienne joue sans Weidmann, Menaga (blessés) ni Lo Vetro (suspendu). Riehen est privé de Schirinzi (malade), Rudin et Bärlocher (blessés). Avertissement à Re (38e, jeu dur). Guggisberg retient un penalty (20e, faute de main imaginaire de Birkhofer) d'Ucella. Avant le match, le directeur sportif Pierre-Yves Grivel et le gardien Dominik Guggisberg sont fleuris pour leur dernier match avec Bienne. Coups de coins: 7-4 (3-2). (pr)

### BRÈVE

**Lutte libre**

**Modestes Helvètes**

La quatrième place de Martin Müller et le dixième rang de Silvio Rüfenacht, le roi de la lutte suisse qui effectuait ses grands débuts à ce niveau, furent les deux moments forts vécus dans le clan helvétique lors des championnats d'Europe de Fribourg. Une compétition dominée par la Russie, qui a cueilli cinq titres.

## Büimpliz se défait d'Audax-Friül Malgré Sartorello...

● **AUDAX-FRIÛL - BÜIMPLIZ 1-2 (1-1)**

N'allez surtout pas penser qu'Audax-Friül n'a pas joué le jeu face à Büimpliz! Certes, logiquement dominés par des Bernois à la recherche des points synonymes d'espoir, les hommes de Widmer ne se seront inclinés que dans l'ultime minute, malgré la remarquable prestation de Sartorello.

Dominateurs territoriaux, les Bernois, dès l'ouverture de la marque obtenue sur un coup franc du spécialiste Zivkovic (11e), se heurtèrent à de fringants Audaxiens. N'ayant absolument rien à perdre, voulant remercier à juste titre ses fidèles supporters de leur présence tout au long de ce championnat, Audax-Friül, le premier but encaissé, s'enhardit en phase offensive. Si D'Amico ne parvint dans un angle restreint à loger le cuir au fond des filets à la 16e, l'attaquant des Italo-Neuchâtelois obtint néanmoins un penalty sept minutes plus tard pour une

faute du portier bernois Von Gunten. Si Mentha se fit une joie de le transformer, D'Amico dut par contre sur ces entrefaites quitter le terrain.

Si la pression bernoise fut facilement contenue par des locaux, habitués depuis belle lurette à se défendre intelligemment, les hommes de Zahnd passèrent leur rapport de vitesse supérieur sitôt l'heure de jeu atteinte. Dès lors la rencontre se résuma en un duel Büimpliz - Sartorello, le portier audaxien faisant pendant de longues minutes le malheur des visiteurs. Certes quelque peu malchanceux dans leurs conclusions, à l'image des deux ballons ayant atterri sur les montants, les attaquants bernois, peut-être trop conscients de l'importance de l'enjeu, peinaient à trouver la clairvoyance nécessaire pour battre le gardien local. Malheureusement, alors que le plus dur semblait passé, Schenk, sur la neuvième occasion de but nette de l'ultime demi-heure, logea au

fond des filets le but synonyme d'espoir pour les Bernois.

Au grand dam du Locle et surtout... de Colombier.

**Stade de Serrières:** 300 spectateurs.

**Arbitre:** M. Mosimann (Birmensdorf).

**Buts:** 11e Zivkovic 0-1. 23e Mentha (penalty) 1-1. 90e Schenk 1-2.

**Audax-Friül:** Sartorello; Egli, Franzoso, Racine, Pellet; Novelli, Christinet, Berger, Zingarelli; Mentha (82e Sanchez), D'Amico (29e Derron).

**Büimpliz:** Von Gunten; Todt, Pulver, Mellone; Zivkovic, Stettler, Kuebler (82e Zahnd), Kozik (71e Aebi), Schultheiss; Yulle, Schenk.

**Notes:** Audax-Friül sans Weissbrodt, Suriano, Masserey ni Delaloye (blessés). Büimpliz sans Hemmer (suspendu). Avertissements à Mentha (12e, faute grossière), Novelli (38e, réclamations), Franzoso (78e, faute grossière) et à Pellet (91e, faute grossière). Coups de coin: 1-7 (1-1). (faz)

Joli spectacle à la Schützenmatte

## Serrières fidèle à lui-même

● **OLD BOYS - SERRIÈRES 2-2 (1-1)**

Serrières est peut-être «délivré» de tous soucis au classement. Mais une chose est sûre: la bande à Bassi joue le jeu à fond et fait le maximum pour empocher des points. Hier à Bâle, elle a obtenu un très bon match nul au terme d'une belle rencontre.

Pascal Bassi le relevait d'ailleurs à l'issue de la partie, tout en soulignant également que son équipe n'avait nullement l'intention de solder: «Ce fut un très bon match, indécis, avec des actions et du beau jeu. Si nous n'avons pas gagné aujourd'hui, c'est à cause du jeu défensif, qui fut nettement moins bon que notre jeu offensif»

Il est vrai que le jeu fut passionnant, en seconde période surtout. Et outre la réussite toute d'opportunisme de Hotz, le deuxième but - touche de Smania pour Hotz, contrôle de la poitrine et pichenette aux seize mètres pour Ramseier (dont c'était le dernier déplacement en première ligue), dont la demi-volée surprit Vollmar - a valu à lui seul le déplacement.

**Schützenmatte:** 80 spectateurs.

**Arbitre:** M. Terreaux (La Joux).

**Buts:** 44e Hotz 0-1. 45e Weidmann (penalty) 1-1. 46e Molitoris 2-1. 50e Ramseier 2-2.

**Old Boys:** Vollmar; Bernauer; Balmelli, Koller, Molitoris; Gonçalves (46e Ugazio), Vada-

zan, Disseris, Abit (71e Becker); Weidmann, Puntel.

**Serrières:** Christinet; Cattilaz; Ponta, Guillaume-Gentil; Defferrard, Bandelier, Ramseier, Smania; Hotz, Kroemer (68e Pollicino), Indino.

**Notes:** Old Boys sans Wittmann (raisons familiales), Licciardello (armée), Brechbühl, Fratianni, Hauck et Paul (blessés), Serrières sans Chédel, Moulin et Rohrer (deuxième équipe), Maradan, Ribeiro ni Vonlanthen (blessés). Avertissements à Weidmann (15e, anti-sportivité), Indino (60e), Bernauer (78e), Balmelli (80e, tous pour faute grossière). Coups de coin: 8-10 (3-5). (pb)

**Saint-Léonard:** 200 spectateurs.

**Arbitre:** M. Golay (Gryon).

**Buts:** 34e De Franceschi 0-1. 57e Corminboeuf 1-1.

**Fribourg:** Martinez; Bourquenoud; Crausaz, De Freitas, Patrick Jenny; Caluwaerts, Odin, Jaquet, Caligiuri (67e Rudaz); Pascal Jenny (75e Roulin), Corminboeuf.

**Le Locle:** Tesouro; Nussbaum; Donzallaz, Ray, Sartorello; Baroffio, Jeanneret, Morata; Julsaint (80e Epitoux), De Franceschi, Roxo (89e N. Rérat).

**Notes:** terrain détrempé et glissant. Fribourg déplore les absences de Dumont (blessé) et Mabillard. Gigandet, Vallat (suspendus), Rufener et Vaccaro (blessés) manquent au Locle. Avertissements à De Franceschi (13e), Ray (23e) et Jeanneret (44e). Coups de coin: 8-3 (3-2).

Victoire importante pour Colombier

## Plus qu'un sursis

● **MOUTIER - COLOMBIER 0-1 (0-0)**

Une crispation et une nervosité palpables ont présidé à la première mi-temps. Témoins, le raté incroyable de Kammermann à la 7e minute. Peu de choses à dire donc si ce n'est un essai violent de Hiltbrand, consécutif à un coup franc de Manai, que Ducommun devant aller chercher sous la barre.

Heureusement, les débats s'animaient après la pause. Les Neuchâtelois ouvraient la marque à la 48e minute, Weissbrodt s'étant enfoncé dans une défense jurassienne par trop statique. Les Prévôtois mettaient la pression après l'heure de jeu mais très maladroitement à la conclusion, ils n'arrivaient pas à égaliser. Pourtant ce ne furent pas les occasions qui leur manquèrent. Mais Mollard s'est montré particulièrement à son affaire lorsque les tirs étaient cadrés. Mais pour être objectif, il faut reconnaître que les Neuchâtelois se sont toujours montrés plus saignants sur leurs contres, comme à dix minutes de la fin, un essai de Weissbrodt tapant l'intérieur du poteau avant de revenir assez brusquement dans les bras de Ducommun. Ce qui a fait la différence, c'est la meilleure organisation et la volonté des Colombiens sur le terrain.

Philippe Niederhauser était, on peut s'en douter, rayonnant à la fin de la rencontre. «Colombier était mieux disposé sur le terrain. Je ne comprends pas bien l'attitude de Moutier. Ils ont abordé le match pour un

point en jouant trop défensivement. Gogic a joué dans un fauteuil. On était certes fébriles mais on a prouvé qu'on a un bon potentiel de joueurs et que l'on ne mériterait pas de descendre. Nous avons joué la carte offensive et on doit souligner la grande performance de Pirazzi, comme de toute l'équipe où règne une ambiance formidable. Malgré l'enjeu, nous avons été corrects. Nous n'avons pas été impressionnés par les dernières performances de notre adversaire qui a eu des matches plus faciles que nous. Nous n'avons pas eu de tels «matches cadeaux». On triche un jour et on le paie le lendemain...»

Lucide, le probable sauveur du FC Colombier.

**Chalière:** 500 spectateurs.

**Arbitre:** M. Leuba (Chexbres).

**But:** 48e Weissbrodt 0-1.

**Moutier:** Ducommun; Halbeisen; Chèvre (86e Labansine), Fleury, Rimann; Cremona, von Bergen, D. Chételat (52e Gianandrea), Tallat; P. Chételat, Kroemer, Léchêne.

**Colombier:** Mollard; Gogic; Pfund, Manai, Pirazzi; Kammermann, Wütrich (76e Bonjour), Hiltbrand, Rochat (86e Boulanger); Weissbrodt, Tortella.

**Notes:** Moutier est privé de Vuilleumier et Fleury (blessés). Colombier évolue sans Troisi (suspendu), Boillat, Aloe ni Reglinelli (blessés). Avertissements à D. Chételat (44e, jeu dur), Wütrich (60e, jeu dur) et à Weissbrodt (74e, jeu dur). Coups de coin: 2-5 (1-4). (mai)



# Football - Deuxième ligue: Noiraigue qualifié pour les finales

## Dans la tourmente



Laurent Guye - Fabrizio Reo

Noiraigue a obtenu son billet pour les finales malgré la détermination des Bôlois. (Impar-Galley)

mière place et je suis très heureux qu'il ait obtenu la récompense qu'il mérite amplement. Le fait que les gens du Val-de-Travers n'ait pas concédé la moindre défaite ne peut que corroborer les propos de leur mentor.

Il ne reste plus maintenant

aux Néaouais qu'à préparer les finales qui débuteront le 3 ou 4 juin prochain et qui pourraient peut-être voir, enfin, une équipe valtonnière accéder à la première ligue. Il ne reste plus à espérer que, pour l'occasion, le temps sera de la partie car samedi après-midi il faisait un froid à

ne pas mettre un footballeur dehors. Brrrrr! J.C.

● **LES PONTS-DE-MARTEL - SAINT-BLAISE**, renvoyé au mercredi 17 mai (20 h).

● **SAINT-IMIÉ - FONTAINEMELON**, renvoyé

### CLASSEMENT

1. Noiraigue	20	17	3	0	87-16	37
2. Bôle	20	11	7	2	52-23	29
3. Marin	20	9	5	6	34-27	23
4. Serrières II	20	7	8	5	31-35	22
5. Saint-Imier	19	8	5	6	32-38	21
6. Boudry	20	8	5	7	36-36	21
7. Hauterive	20	6	9	5	31-34	21
8. Font'melon	19	7	5	7	28-27	19
9. Cortailod	20	3	8	9	27-40	14
10. Saint-Blaise	19	4	5	10	15-48	13
11. Pts-Martel	19	2	6	11	28-51	10
12. Le Landeron	20	1	4	15	19-45	6

Centre sportif: 150 spectateurs. Arbitre: M. Morandi (Féchy). Buts: 59e Forney 1-0. 72e Uka 2-0. 75e Müller 2-1. 84e Forney 3-1.

Noiraigue: Vuilliomonet; Rizvanovic; Rupil, Hamel, Guye; Carême, Bulle (71e Panchaud), Vilars; Jenni, Forney, Uka.

Bôle: Bachmann; Racine; De Moro, Girard (68e Clisson),

Rubagotti; Zurmuehle, Rigghetti, Veuve (76e Ciccicone), Racine; Reo, Müller.

Notes: tempête de neige pendant toute la partie, pelouse glissante mais en excellent état. Envois sur la transversale de Racine (37e) et Forney (52e). Avertissement à Guye (83e, jeu dur). Coups de coin: 7-8 (4-5).

### ● NOIRAIGUE - BÔLE 3-1 (0-0)

Noiraigue disputera les finales de promotion en première ligue. Une qualification des plus logiques que les Néaouais ont acquise samedi après-midi dans la tourmente face à une formation bôloise qui a défendu jusqu'au bout sa dernière chance de revenir sur les Vallonniers. Mais, la force de frappe de Forney et ses potes a, une nouvelle fois, fini par faire la différence.

Noiraigue  
Julian CERVINO

«Ça y est!» Heureux, Pierre-Alain Schenevey, entraîneur des Néaouais, rayonnait. «Même si nous avons une avance confortable avant cette rencontre au sommet (réd: six points), je suis soulagé, admettait-il. Nous voulions faire au moins un point pour obtenir notre ticket pour les finales et nous y sommes parvenus, mais ça n'a pas été facile. Bôle a très bien joué et nous a posé beaucoup de problèmes surtout en première mi-temps. Comme nous étions crispés, il a fallu attendre pour voir ce succès se dessiner.»

Un succès qui, parmi les flocons, a pris forme en seconde période grâce à deux réussites de Forney et une d'Uka. Des buts sur lesquels la défense bôloise, le gardien Bachmann sur le pre-

mier, l'ensemble de l'arrière-garde sur le second et Rubagotti sur le troisième, fut tout sauf innocente.

### MAGNE FIER

Les Bôlois, qui avaient fait jeu égal jusqu'à l'ouverture du score, surent admirablement se reprendre après la seconde réussite néaouie et revinrent dans un premier temps au score grâce à un magnifique coup de tête de Müller (75e). Mais Noiraigue ne voulait pas lâcher son os et profita d'un contre meurtrier pour parachever une victoire qui lui ouvre définitivement les portes des finales. Des portes qui s'étaient déjà entre-ouvertes depuis quelques semaines.

«Même si sur l'ensemble de la partie nous ne méritons pas de perdre par deux buts d'écart et que notre passif au classement me paraît trop lourd, sur l'ensemble de la saison Noiraigue mérite largement son titre de champion, convenait Pierre-André Magne. Pour ma part, je suis fier de mon équipe qui s'est bien battue aujourd'hui et qui a accompli une très belle saison. Je regrette simplement notre passage à vide de ces dernières semaines qui s'explique par l'absence de nombreux titulaires. Autrement, je suis content de cette deuxième place.»

### AMPLEMENT MÉRITÉ

«Notre qualification pour les finales est la récompense d'une magnifique saison, soulignait Pierre-Alain Schenevey. Je suis à la tête d'un groupe extraordinaire qui a fait beaucoup de sacrifices pour terminer à la pre-

### Les trois autres matches

## Bonne opération pour Cortailod

### ● CORTAILLOD - HAUTERIVE 3-0 (0-0)

Cortailod, qui a réalisé un bon match, a infligé une défaite sans appel à Hauterive. Les footballeurs locaux n'ont pas connu trop de problèmes et ont su rester maîtres du jeu du début à la fin.

Malgré plusieurs belles occasions d'ouvrir le score pour les Carquoies, le résultat restait nul et vierge en première période. A la 57e, Kunzi, croché dans les seize mètres, bénéficiait d'un penalty transformé par Aubée. Ce n'était que justice. Il fallait attendre la 81e pour voir Cortailod doubler la mise par Casegas qui profitait d'un nouveau débordement de Kunzi. Après avoir galvaudé plusieurs occasions de 2-0, les hommes de Thévenaz se mettaient à l'abri d'un éventuel retour des visiteurs qui se sont montrés peu percutants samedi après-midi. Cependant, il faut relever que les Altariapiens ont affronté un Cortailod qui en voulait et qui se battait sur chaque ballon. A cinq minutes de la fin, le 3-0 tombait comme un fruit mûr, Mazumbua, bien démarqué par Casegas, trompait facilement Quesada.

Terrain des Câbles: 100 spectateurs.

Arbitre: M. Demierre (Bulle).

Buts: 52e Aubée (penalty) 1-0. 81e Casegas 2-0. 85e Mazumbua 3-0.

Cortailod: Hotz; Thévenaz; Bongiovanni, Kuffer, Kunzi; Moeschler, Aubée, Casegas, Da Silva (70e Guillod); Ciccicone, Mazumbua (85e Disciani).

Hauterive: A. Quesada; Sourget; Borrello, Christe, Suffia; Trani (63e J. Quesada), Sydler (52e Serano), Lecoultré; Pollicino, Moreira, Pattiselanno. (fcc)

### ● SERRIÈRES II - LE LANDERON 2-1 (0-0)

Ce match, qui aurait pu être pris à la légère par les «vert», ne le fut pas. Pour preuve, dans les trente dernières minutes, les joueurs locaux ont usé une seule partie de terrain: celle du Landeron...

Après avoir galvaudé maintes occasions en première mi-temps, les «vert» ont encaissé un but d'entrée de jeu en seconde période sur un tir parfaitement dosé de Biferi. Bassi l'avait fait remarquer à la mi-temps: à force de dominer et de ne pas marquer, il arrive toujours une tuile. Il avait raison. Connaissant le personnage, on se doutait qu'il ne voulait pas perdre en ce samedi pluvieux; il fut le détonateur de la formidable débauche d'énergie qui suivit l'ouverture du score. L'égalisation, au demeurant fort justifiée, tomba sur une rapide attaque de Costa qui servit Vega qui n'avait plus qu'à pousser le ballon au fond des filets. Loin de se contenter de ce score, les footballeurs locaux voulaient la victoire et pressèrent tant et plus la défense visiteuse et, sur un centre dans le «paquet», Bassi pouvait conclure victorieusement.

Terrain de Serrières: 60 spectateurs.

Arbitre: M. Miserez (Pulpligne).

Buts: 52e Biferi 0-1. 79e Vega 1-1. 85e Bassi 2-1.

Serrières: Menendez; Burgos, Volery, Moulin, Bassi; Leuba, Chedel (86e Da Silva), Rohrer, Majeux (81e Ecoffey); Costa, Vega.

Le Landeron: Roos; Daniele, Rossi (84e Linder), Biferi, Hosselet; Ansermet, Morand, Wenger, (46e Corden), Bastos; Amadio, Frascotti. (sd)

### ● BOUDRY - MARIN 1-1 (1-0)

Sans enjeu majeur pour la fin du championnat, la rencontre a vu s'opposer deux équipes d'un niveau technique identique.

Comme à son habitude, Boudry a pris en main la partie et s'est créé de belles occasions de buts, malheureusement gaspillées à l'orée des seize mètres.

Sur une passe en profondeur de Grossin, l'opportuniste Kodro s'est joué du gardien, l'a évité et a ouvert le score. Le jeune gardien Beaucourt s'est mis alors en évidence, empêchant l'aggravation du résultat.

Dès la reprise, les Marinois profitèrent d'un incident de jeu. Pendant que le libero Gafner se faisait soigner, les attaquants s'engouffrèrent dans la défense boudrysanne et, dans la mêlée, Mazzocchi trouvait la faille. Sur cette lancée, Roth et Fahrni, tour à tour, manquaient devant la cage vide!

Boudry, pourtant en très grande forme, n'arrivait pas à faire la différence. L'explication vient peut-être du temps exécrable puisque le vent, le froid et la pluie empêchèrent les footballeurs de s'extérioriser pleinement.

Sur-la-Forêt: 60 spectateurs. Arbitre: M. Clavadetscher (Pully).

Buts: 37e Kodro 1-0. 53e Mazzocchi 1-1.

Boudry: Ledermann; Russo, Gafner, Mivelle, D. Salvi (20e Zanier); T. Salvi, Baechler, Costa; Grossin, Kodro, C. Penaloza (72e Matthey).

Marin: Beaucourt; Glassey, Richard (88e Presselwenger), Rocchetti, Theurillat; Brügger, N. Gerber, L. Penaloza; Antelmi (70e Roth), Fahrni, Mazzocchi. (cbu)

### DANS LE JURA

#### 2e ligue, groupe 2

Boujean 34 - Lamboing ..... 2-1  
Reconvilier - Azzurri ..... 3-0  
Herzogenb. - Cornol ..... 1-1  
Aarberg - Boncourt ..... 0-1  
Langenthal - Alle ..... 3-0  
Bassecourt - Courtételle ..... 3-1

#### CLASSEMENT

1. Boujean 34	20	14	3	3	40-13	31
2. Langenthal	20	14	1	5	34-15	29
3. Courtételle	20	11	5	4	41-20	27
4. Reconvilier	20	9	5	6	39-29	23
5. Boncourt	20	10	2	8	26-26	22
6. Lamboing	20	9	1	10	26-25	19
7. Herzogenb.	20	8	2	10	24-18	18
8. Cornol	20	7	3	10	26-33	17
9. Aarberg	20	7	2	11	19-27	16
10. Alle	20	6	4	10	25-36	16
11. Azzurri	20	4	4	12	18-33	12
12. Bassecourt	20	3	4	13	18-55	10

#### 3e ligue, groupe 6

Büren-a - Aurore ..... 0-3  
Longeau - Mâche ..... 2-2  
Lysy Ia - Perles ..... 1-1  
Corgémont - Aegerten b ..... 2-3  
Nidau - Orpond ..... 3-3  
Ceneri - Evillard ..... 0-4

#### CLASSEMENT

1. Nidau	20	15	4	1	55-16	34
2. Longeau	20	11	4	5	56-20	26
3. Aurore	20	11	4	5	45-33	26
4. Mâche	20	7	6	7	34-33	20
5. Perles	20	7	6	7	40-42	20
6. Evillard	20	7	5	8	36-38	19
7. Aegerten b	20	7	5	8	32-36	19
8. Orpond	20	5	8	7	39-37	18
9. Lysy Ia	20	7	4	9	32-33	18
10. Büren-a	20	7	4	9	34-40	18
11. Corgémont	20	6	4	10	34-56	16
12. Ceneri	20	1	4	15	23-76	6

#### Groupe 7

USI Moutier - Tramelan ..... 2-2  
Moutier - Courroux ..... 0-3  
Mervelier - Vicques ..... 1-1  
Bévilard-M. - Court ..... 9-1  
Sonceboz - Les Breuleux ..... 0-4  
Belprahon - Courtételle ..... 3-2

#### CLASSEMENT

1. Les Breuleux	20	18	1	1	52-15	37
2. Courroux	20	14	2	4	43-17	30
3. Bévilard-M.	20	10	3	7	53-30	23
4. Court	20	9	5	6	50-48	23
5. Tramelan	20	7	8	5	40-34	22
6. Moutier	20	7	4	9	35-35	18
7. Mervelier	19	7	2	10	28-43	16
8. Belprahon	20	7	2	11	30-36	16
9. Courtételle	20	6	4	10	24-33	16
10. Sonceboz	19	6	3	10	30-49	15
11. Vicques	20	3	6	11	25-47	12
12. USI Moutier	20	4	2	14	21-44	10

#### 4e ligue, groupe 9

NK Usora - Port ..... 1-0  
Iberico - Perles II ..... 2-3  
Courtélary - Tramelan ..... 1-2

USBB - Bévilard-M. .... 3-0  
Neuveville - Madretsch b .... 5-1

#### CLASSEMENT

1. Rondinella	17	12	4	1	43-12	28
2. Neuveville	18	13	0	5	48-24	26
3. NK Usora	17	11	2	4	59-34	24
4. Port	18	10	1	7	45-33	21
5. Iberico	17	8	3	6	32-33	18
6. USBB	17	8	2	7	48-33	18
7. Perles II	18	8	2	8	34-48	18
8. Tramelan	17	6	2	9	30-37	14
9. Courtélary	17	4	2	11	25-40	10
10. Madretsch b	17	5	0	12	30-64	10
11. Bévilard-M.	17	1	0	16	18-54	2

#### Groupe 10

Delémont Ia - Saignelégier ... 1-2  
Perrefitte - Tavannes ..... 1-3  
Bassecourt - La Courtine .... 0-5  
St-Ursanne - Le Noirmont ... 0-2

#### CLASSEMENT

1. Tavannes	17	13	3	1	62-18	29
2. Saignelégier	17	11	3	3	45-25	25
3. La Courtine	17	9	4	4	50-31	22
4. Le Noirmont	17	6	7	4	35-32	19
5. Ol. Tavannes	17	8	2	7	39-32	18
6. Delémont Ia	17	6	5	6	26-21	17
7. Perrefitte	18	6	5	7	27-23	17
8. Montfaucon	16	5	5	6	27-31	15
9. St-Ursanne	17	7	1	9	33-37	15
10. Courtételle	17	4	2	11	26-52	10
11. Bassecourt	18	0	1	17	8-76	1

#### 5e ligue, groupe 13

Tavannes - Courtélary ..... 6-2  
Reconvilier - Post Bienne .... 11-2

#### CLASSEMENT

1. Tavannes	15	14	1	0	55-10	29
2. La Heutte	14	10	2	4	44-26	22
3. Plagne	14	9	2	3	40-22	20
4. Reconvilier	14	8	3	3	52-21	19
5. Orvin	14	6	2	6	38-34	14
6. Post Bienne	16	5	2	9	28-51	12
7. Sonceboz	13	4	2	7	28-32	10
8. Corgémont	14	4	1	9	26-46	9
9. Courtélary	13	1	1	11	10-38	3
10. Rondinella	13	1	0	12	7-48	2

#### Groupe 14

Breuleux II - Saignelégier ... 2-4  
Montfaucon II - Le Noirmont ... 1-2  
Court - Rebeuvelier ..... 5-0  
Haute-Sorne - La Courtine ... 2-2

#### CLASSEMENT

1. Court	16	11	2	3	58-24	24
2. Le Noirmont	16	10	3	3	50-30	23
3. Perrefitte	16	7	2	4	44-32	21
4. Belprahon	15	8	4	3	36-29	20
5. Saignelégier	16	7	2	7	53-37	16
6. La Courtine	15	6	2	7	44-43	14
7. Soyhières b	15	5	4	6	37-37	14
8. Haute-Sorne	17	3	7	7	43-48	13
9. Breuleux II	17	6	1	10	43-61	13
10. Rebeuvelier	16	4	4	8	31-65	12
11. Montfaucon II	16	1	2	13	34-67	4

**Portland ravi mais réservé - Bob Whitsitt, président des Portland Trail Blazers, s'est déclaré ravi de l'intention du géant Arvidas Sabonis de rejoindre enfin le championnat de la NBA, tout en affichant une certaine réserve. Techniquement, Portland pourrait engager le Lituanien car le club possède des droits depuis le «draft» de 1986. Mais les Blazers n'ont pas d'argent disponible selon la limite salariale et sont dans l'attente d'un nouvel accord avec l'association des joueurs. (si)**

Athlétisme - Meeting de Guin

## Julien Fivaz prometteur

Vice-champion suisse du pentathlon cadets B l'année dernière, Julien Fivaz, de l'Olympic, effectuait ce week-end le difficile passage au noéathlon. Quatre épreuves supplémentaires pour l'espoir chaux-de-fonnier constituaient un test important de sa jeune carrière vers le décathlon.

Dans la banlieue fribourgeoise, les athlètes ont affronté samedi des conditions difficiles où la neige paralysait presque les muscles et rendait particulièrement délicat le saut à la perche.

Concentré et bien décidé à se tester en vue des championnats suisses de concours multiple, Julien Fivaz réalisait les performances suivantes lors de la première journée: 11"90 sur 100 m, 3,40 m à la perche, 22,20 m au disque et 36,12 m au javelot.

Bénéficiant



Football - Chez les sans-grade

# Le Locle II freiné



Le Locle II - Etoile  
Les Loclois menaient 5-1 à la mi-temps lorsque le match fut interrompu... (Impar-Galley)

**Martina Hingis classée - Sept mois après ses débuts professionnels, Martina Hingis a été classée pour la première fois dans un tournoi WTA. La jeune Suisse (14 ans) a en effet été désignée tête de série No 16 pour le tournoi de Berlin (806.250 dollars). Elle doit cet honneur aux renoncements de Steffi Graf (grippée), Anke Huber et Brenda Schultz. Au premier tour, Martina Hingis affrontera l'Américaine Schaub Stafford (WTA 65). (si)**

**3e ligue, groupe 1**

Bôle II - Deportivo ..... 1-6  
AS Vallée - Ticino ..... 3-2

**CLASSEMENT**

1. Deportivo	20	17	1	2	66-24	35
2. Le Locle II	19	15	2	2	58-19	32
3. Etoile	18	10	5	3	58-36	25
4. La Sagne	19	11	3	5	47-28	25
5. Trinacria	17	10	1	6	48-30	21
6. AS Vallée	19	5	5	9	38-49	15
7. Bôle II	20	6	3	11	38-56	15
8. Les Bois	19	6	2	11	27-43	14
9. Superga	19	4	5	10	32-51	13
10. Ticino	19	4	3	12	30-53	11
11. Sonvilier	18	4	2	12	28-60	10
12. Floria	19	4	2	13	37-58	10

**Groupe 2**

Lignières - Béroche ..... 1-3  
Comète - NE Xam. II ..... 4-1  
Coffrane - Boudry II ..... 0-1  
Fleurier - C. Portugais ..... 2-0

**CLASSEMENT**

1. Corcelles	19	14	2	3	74-20	30
2. Comète	20	11	4	5	45-29	26
3. Cornaux	19	12	1	6	55-40	25
4. Béroche	20	7	7	6	35-35	21
5. Colombier II	18	6	8	4	32-29	20
6. Coffrane	20	7	5	8	40-37	19
7. Dombresson	19	5	7	7	27-43	17
8. Lignières	20	6	5	9	35-45	17
9. C. Portugais	19	5	6	8	26-43	16
10. NE Xam. II	20	5	6	9	39-57	16
11. Boudry II	20	6	3	11	35-49	15
12. Fleurier	20	2	8	10	32-48	12

**4e ligue, groupe 1**

Hauterive II - Cornaux II .. 15-1

**CLASSEMENT**

1. Hauterive II	15	13	1	1	84-22	27
2. Landeron II	14	11	0	3	45-13	22
3. Marin II	14	9	2	3	32-17	20
4. Cressier I	15	9	1	5	52-39	19
5. Font'mel II	15	6	3	6	39-29	15
6. St-Blaise II	15	3	4	8	31-51	10
7. Espagnol NE	13	3	3	7	24-29	9
8. Lignières II	15	4	1	10	27-51	9
9. Valangin	15	3	3	9	26-73	9
10. Cornaux II	15	0	6	9	20-56	6

**Groupe 2**

Helvetia - Auvonnier ..... 1-1  
Corcelles II - Comète II ..... 5-0  
Gen/Coff. - Béroche II ..... 2-2  
Cortaillod II - Noiraigue II .. 1-4

1. Auvonnier	16	10	6	0	67-23	26
2. Bevaix	14	10	3	1	51-11	23
3. Noiraigue II	16	8	6	2	39-24	22
4. Colomb. III	15	7	3	5	26-30	17
5. Corcelles II	16	5	6	5	34-35	16
6. Béroche II	16	6	3	7	28-38	15
7. Gen/Coff.	15	5	3	7	38-34	13
8. Helvetia	16	5	3	8	25-30	13
9. Cortaillod II	16	4	3	9	34-41	11
10. Comète II	16	0	0	16	16-92	0

**Groupe 3**

Saint-Sulpice - Couvet ..... 0-4

**CLASSEMENT**

1. Couvet	16	15	0	1	78-10	30
2. Travers	15	11	0	4	51-23	22
3. Superga II	15	9	1	5	48-43	19
4. Le Parc Ia	14	8	1	5	36-23	17
5. La Sagne IIa	13	5	2	6	35-36	12
6. Saint-Sulpice	16	4	4	8	30-52	12
7. Blue Star	14	3	5	6	31-43	11
8. Môtiers	14	3	3	8	27-55	9
9. Buttes	15	3	2	10	21-52	8
10. Pts-Martel II	14	3	0	11	27-47	6

**Groupe 4**

Le Parc Ib - Les Brenets .... 3-4

**CLASSEMENT**

1. Azzurri	15	11	3	1	65-15	25
2. Mt-Soleil	14	9	3	2	59-24	21
3. CdF II	14	8	4	2	43-26	20
4. Les Brenets	16	9	2	5	45-26	20
5. St-Imier II	15	7	2	6	45-29	16
6. Deportivo II	14	7	1	6	33-39	15
7. Espagnol	15	6	2	7	31-40	14
8. Le Parc Ib	15	4	0	11	35-53	8
9. Floria II	15	2	1	12	31-78	5
10. La Sagne IIb	15	1	2	12	19-76	4

**5e ligue, groupe 1**

Fleurier IIb - P.-Martel III ... 3-2  
Couvet II - Bevaix II ..... 2-7

**CLASSEMENT**

1. Béroche III	17	13	3	1	92-20	29
2. Boudry III	18	13	2	3	87-42	28
3. Fleurier IIb	19	12	3	4	89-31	27
4. Bevaix II	17	11	2	4	96-52	24
5. Helvetia II	17	12	0	5	68-34	24
6. Auvonnier II	17	8	4	5	45-32	20
7. Cant.-Milan	18	8	3	7	34-45	19
8. Couvet II	19	5	3	11	35-64	13
9. AS Vallée II	18	4	2	12	42-87	10
10. P.-Martel III	18	2	3	13	33-72	7
11. Blue Stars II	16	3	0	13	24-100	6
12. Môtiers II	18	2	1	15	29-95	5

**Groupe 2**

Fleurier Ila - Dombres. II ... 0-9  
Etoile II - Sonvilier II ..... 6-4

**CLASSEMENT**

1. Ticino II	17	16	0	1	85-11	32
2. Dombres. II	19	14	3	2	64-22	31
3. Villeret	18	13	2	3	64-33	28
4. Sonvilier II	19	8	4	7	66-58	20
5. Mt-Soleil II	18	8	2	8	51-46	18
6. Trinacria II	17	8	1	8	43-49	17
7. Azzurri II	18	7	2	9	47-55	16
8. Les Bois II	18	6	2	10	42-46	14
9. Etoile II	18	4	6	8	51-70	14
10. Espagnol II	18	5	1	12	30-63	11
11. Fleurier Ila	18	4	0	14	31-71	8
12. Brenets II	18	3	1	14	21-71	7

# LA FRAÎCHEUR NOMMÉE BREEZE.

CLIMATISATION POUR FR. 250.- AU LIEU DE FR. 1950.-



Un vent de fraîcheur va souffler sur les routes estivales. La nouvelle Neon "Breeze" vous propose la climatisation au prix sensationnel de Fr. 250.- au lieu de Fr. 1950.- (TVA incluse). Et ce n'est pas tout, elle offre encore, de série: ABS, deux airbags full-size, direction assistée, tempomat, lève-vitres électriques à l'avant, radio-lecteur stéréo avec RDS, ainsi qu'un fougueux moteur 2 litres, 16 soupapes (98 kW/133 CV) et un train roulant sport. Le tout pour seulement Fr. 26 800.- (TVA incluse).

Pour passer les jours chauds bien au frais, prenez vite rendez-vous avec votre agent Chrysler Jeep: la Neon "Breeze" vous attend pour un essai.



REPRÉSENTATION GÉNÉRALE POUR LA SUISSE ET LE LIECHTENSTEIN: CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) AG, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH, 01/434 82 00.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT:  
BERNE: 2735 BÉVILARD, GARAGE DE LA BIRSE, WILLEMIN S.A., TÉL. 032/92 24 62. 503 BIENNE, WALTER SCHWAB AG, TÉL. 032/25 70 70. 2557 BIENNE-STUDEN, GARAGE MARTINI, TÉL. 032/53 60 80/81. FRIBOURG: 1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TÉL. 037/26 41 81. 1635 LA TOUR-DE-TRÈME, SPICHER ET CIE AUTOS S.A., TÉL. 029/2 90 74. 1680 ROMONT, GARAGE DE LA GARE, TÉL. 037/52 23 04. GENEVE: 1219 GENEVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A., TÉL. 022/796 45 11. 1207 GENEVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TÉL. 022/736 86 59. 1206 GENEVE, GARAGE MALOMBRÉ, SAVAL S.A., TÉL. 022/346 39 11. 1290 VERSOIX, GARAGE PARCA S.A., TÉL. 022/755 52 22. JURA: 2784 DELEMONT-COURRENDLIN, GARAGE DU CASINO, WILLEMIN S.A., TÉL. 066/35 60 30/31. NEUCHÂTEL: 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, AUTO-CENTRE EMIL FREY S.A., TÉL. 039/28 66 77. 2108 COUVET, AUTOMOBILES 3C, TÉL. 038/63 35 05. 2000 NEUCHÂTEL, GARAGE BOREL S.A., TÉL. 038/29 90 29. VALAIS: 1920 MARTIGNY, ROBERT ET ALAIN ROUGE S.A., HI-TECH AUTOMOTIVE, TÉL. 026/22 70 70. 1893 MURAZ-COLLOMBEY, CENTRE AUTOMOBILES MICHEL OPLIGER, TÉL. 025/72 78 78. 3960 SIERRE, GARAGE CITÉ DU SOLEIL, PAUL FELLAY & FILS S.A., TÉL. 027/55 11 48-56 11 38. 1951 SION, AUTO-POLE, RENÉ VULTAGIO S.A., TÉL. 027/23 75 12. 3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TÉL. 028/42 11 41. VAUD: 1860 AIGLE, INTER-AUTO S.A., TÉL. 025/26 33 81. 1815 CLARENS, GARAGE DE VINET, JEAN ZWAHLEN ET FILS, TÉL. 021/864 34 48. 1804 CORSIER-SUR-VEVEY, CILO S.A., TÉL. 021/921 02 31. 1023 CRESSIER, EMIL FREY S.A., CENTRE AUTOMOBILE ROMAND, TÉL. 021/631 24 11. 1023 CRESSIER, EMIL FREY FINANZ AG, BUREAU ROMAND, TÉL. 021/631 24 30. 1266 DUILIER, GARAGE DES MARRAIS, M. CORTHÉSY, TÉL. 022/361 27 41. 1037 ÉTAGNÈRES, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE, TÉL. 021/731 35 22. 1808 FOREL (L'AVAUUX), C. DICK, GARAGE DU PRALET S.A., TÉL. 021/781 22 19. 1027 LONAY, GARAGE MARTIN BURGIN S.A., TÉL. 021/803 30 44. 1094 PAUDEX, GARAGE CARROSSERIE RIO S.A., TÉL. 021/791 66 22. 1305 PENTHIAZ, GARAGE DE LA VENOGE S.A., S. FAVRE, TÉL. 021/861 10 72-07722 33 72. 1032 ROMANEL (LAUSANNE), CILO S.A., CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TÉL. 021/648 38 83. 1131 TOLOCHENAZ, AUTO-BOLLE S.A., TÉL. 021/802 22 22. 1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP, A. IEVOLO, TÉL. 024/21 56 55. 1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IEVOLO, TÉL. 024/24 53 63.







Voile - Coupe de l'America: «Team New Zealand» par k.-o.

# Blake était le plus fort

**Deuxième échec pour Bourgnon** - Laurent Bourgnon n'a pas repris le Ruban GPA du record de traversée de la Méditerranée en équipage Marseille - Carthage: sa seconde tentative s'est soldée par un nouvel échec. Le trimaran «Primagaz» a été retardé par un vent défavorable sur le dernier tiers du parcours. Il possédait alors près d'une quarantaine de minutes d'avance par rapport au tableau de marche de Florence Arthaud, détentrice du record. (si)

Cinq régates à zéro: le score est sans appel pour les Américains, vaincus par k.-o. par les Néo-Zélandais dans la Coupe de l'America, dans la baie de San Diego. Pas plus que les autres jours, Dennis Conner et ses équipiers n'ont été en mesure de menacer Peter Blake, samedi, lors de la cinquième manche de la vingt-neuvième édition de la compétition, devenue décisive dans la mesure où «Black Magic» avait déjà devancé «Young America» à quatre reprises.

Les Néo-Zélandais étaient bien les meilleurs challengers 1995 et la Coupe de l'America leur revient de plein droit, après ce nouveau succès, acquis avec l'50". Depuis le début des élimi-

natoires, ils ont en effet remporté quarante-deux régates sur quarante-quatre, n'étant battus à deux reprises que par les Australiens, une fois sur l'eau en finale des challengers, une fois sur tapis vert lors du premier round-robin...

Des chiffres qui justifient ce premier triomphe néo-zélandais - après trois échecs - dans cette conquête du plus vieux trophée de la voile, que les Néo-Zélandais comparent aujourd'hui à celle de l'Everest par Sir Edmund Hillary en 1953.

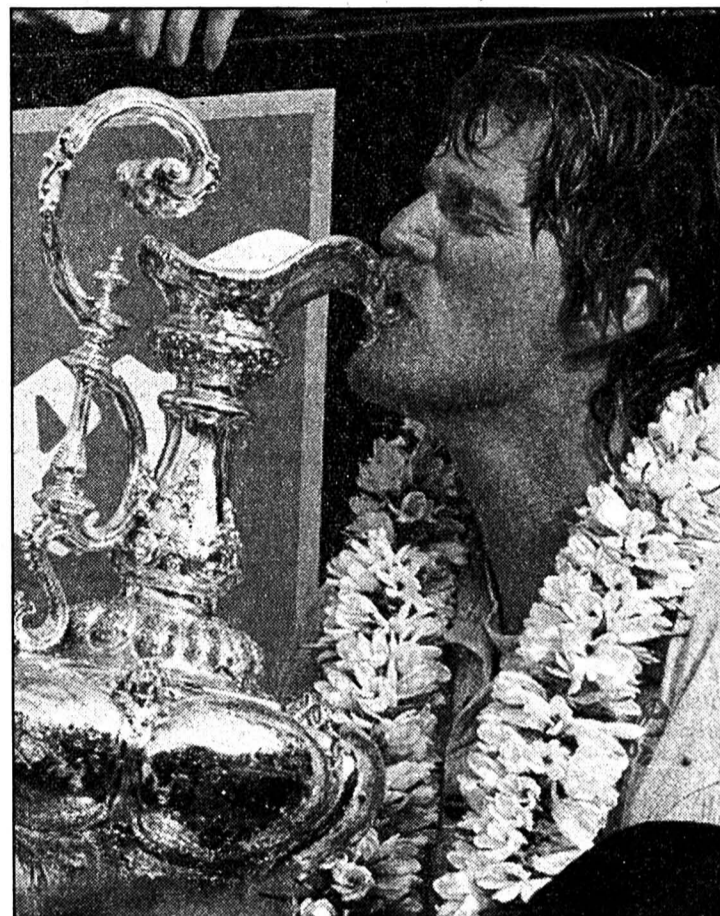
**DU MAUVAIS CÔTÉ**

Pourtant, une nouvelle fois samedi, le voilier américain a franchi le premier la ligne de départ. Il ne comptait certes qu'une seconde d'avance sur son rival... Mais surtout, il n'est pas parti du bon côté du plan d'eau. Car après quelques minutes de course, le bateau néo-zélandais

a repris la tête. Pour ne plus la lâcher.

Pas question pour Russell Coutts, le barreur de «Black Magic», d'aller chercher de bonnes risées, comme il l'avait fait lors des régates précédentes. L'enjeu méritait qu'il contrôle strictement «Young America» et le champion olympique 1984 (en Finn) s'y est appliqué. Paul Cayard, le Franco-américain installé à la barre de «Young America» par Dennis Conner, n'a même pas eu la possibilité de tenter quelque manœuvre de la dernière chance. Comme il l'avait fait en 1992, quand il était à bord de «Il Moro di Venezia», le challenger italien, battu quatre victoires à une par «America 3». Jamais Coutts ne lui en a laissé la possibilité.

En outre, alors que l'écart entre les deux bateaux n'était pas insurmontable (32"), la drisse de géniois de «Young America» s'est rompue, offrant ainsi à «Black Magic» la possibilité de prendre définitivement le large.



Champagne pour Peter Blake

Le navigateur néo-zélandais a offert à son pays sa première victoire dans la Coupe de l'America. (Keystone-AP)

vainqueur de la Coupe de l'America - la première en 1974 - il était le premier Américain à l'avoir perdue, en 1983. Il avait été le premier à la reconquérir en 1987. Il est devenu samedi le premier à l'avoir perdue une seconde fois...

San Diego (Californie). Coupe de l'America. Finale (best of nine), cinquième régata: «Team New Zealand» (Peter Blake) bat «Young America» (Dennis Conner) de 1'50". «Team New Zealand» remporte la série 5-0. (si)

**PMUR**

Samedi à Vincennes, Prix Paris-Turf (le 1 «Adagio» non-partant).

Tiercé: 11 - 12 - 4. Quarté+: 11 - 12 - 4 - 9. Quinté+: 11 - 12 - 4 - 9 - 6.

**Rapports pour 1 franc**

Tiercé dans l'ordre: 6019,50 fr. Dans un ordre différent: 600,60 fr. Quarté+ dans l'ordre: 76.174,60 fr. Dans un ordre différent: 2823,20 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 138,00 fr.

**Rapports pour 2 francs**

Quinté+ dans l'ordre: 1.216.047,20 fr. Dans un ordre différent: 6968,00 fr. Bonus 4: 491,80 fr. Bonus 3: 103,20 fr.

**Rapports pour 5 francs**

Zsur4: 130,00 fr.

Hier à Longchamp, Prix de Satory.

Tiercé: 18 - 8 - 2. Quarté+: 18 - 8 - 2 - 5. Quinté+: 18 - 8 - 2 - 5 - 3.

**Rapports pour 1 franc**

Tiercé dans l'ordre: 1393,00 fr. Dans un ordre différent: 278,60 fr. Quarté+ dans l'ordre: 4934,70 fr. Dans un ordre différent: 192,80 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 48,20 fr.

**Rapports pour 2 francs**

Quinté+ dans l'ordre: 112.782,40 fr. Dans un ordre différent: 709,40 fr. Bonus 4: 94,80 fr. Bonus 3: 31,60 fr.

**Rapports pour 5 francs**

Zsur4: 34,00 fr. Impar-Prono a donné le Tiercé en six chevaux.

**JEUX**

SPORT-TOTO 1 2 x 1 x 1 x 2 2 2 1 1 1

TOTO-X 7 - 21 - 23 - 24 - 26 - 36 No complémentaire: 15

LOTÉRIE À NUMÉROS 5 - 13 - 16 - 21 - 26 - 44 Numéro complémentaire: 33 Joker: 627 347

**Secrets**

«Black Magic», surnom donné au fil des régates au voilier néo-zélandais de Peter Blake, n'a pas encore livré tous ses secrets. Samedi soir, dans le camp des «kiwis», nul ne voulait d'ailleurs donner la moindre précision sur les caractéristiques précises du bateau. Comme tous les autres voiliers engagés dans la vingt-neuvième édition de la Coupe de l'America, on sait seulement que «NZL 32» est dû au crayon des architectes Doug Peterson (transfuge de l'équipe d'«America 3») et Laurie Davidson, et on a vu qu'il était noir comme un squalo...

Comme tous les Class America, il mesure environ 23 mètres, possède un mât d'environ 32,50 mètres, et son poids est environ de 20 tonnes. Quant à sa surface de voile, elle oscille entre 320 et 480 mètres carrés, bien que Black Magic soit apparu moins toilé que certains de ses rivaux... (si)

Gymnastique - Nationaux par équipes

## Neuchâtelois placés!

A Kôniz, les tenants du titre, Lucerne, ont confirmé leur succès de l'an passé. En terre bernoise, samedi, même privés d'un de leurs meilleurs éléments, Felipe Andres, mais emmenés par Donghua Li, les Lucernois ont mené la compétition, de bout en bout. Engagés en ligue B, soit les teams placés entre les rangs 7-12, les Neuchâtelois ont fait bonne figure, mieux même!

Réduite à cinq équipes avec l'absence des Vaudois, la compétition de ligue B regroupait Schaffouse II, Berne, Zurich III, Lucerne II et Neuchâtel. Nos représentants se sont fort bien comportés en glanant le quatrième rang. Sur le plan individuel, notre leader Alain Rüfe-

nacht a réalisé une excellente opération en obtenant le meilleur total de la ligue B et le onzième rang toutes ligues confondues! Mise à part une petite défaillance aux barres parallèles, le Chaux-de-Fonnier a parfaitement tenu le rôle de locomotive qui lui était attribué. Toute l'équipe, dirigée par François Hügel, est d'ailleurs à féliciter, chacun ayant contribué à cette bonne performance.

S'imposant de plus en plus comme numéro 2 de l'équipe, Pierre-Yves Golay a lui aussi réalisé un concours d'un très bon niveau. Christophe Starwarz, Florent Girardin, Boris et Joachim Von Büren n'ont pour leur part pas disputé toutes les disciplines, quatre notes par en-

gin étant comptabilisées pour l'équipe. Tous les quatre sont aussi à créditer d'une bonne performance, prouvant ainsi que le team neuchâtelois a bel et bien sa place en ligue B, même si la marge de progression est encore grande! (cw)

**CLASSEMENTS**

Kôniz (Be). Championnat suisse par équipes. LNA: 1. Lucerne/Ob- et Nidwald I (Li, Banzer, Wey, Wenger, Jöri, Degen) 160,75. 2. Zurich I 158,45. 3. Argovie I 157,35.

LNB: 1. Schaffouse II 146,20 (promu). 2. Berne 141,25. 3. Zurich III 137,45. 4. Neuchâtel (J. Von Büren, B. Von Büren, Golay, Girardin, Rüfenacht, Starwarz) 135,20. (si)

Journées bernoises

## Les régionaux confirment

Au lendemain des nationaux par équipes, plusieurs régionaux se retrouvaient à Kôniz pour les journées bernoises. Seuls les magnésiens de P4 et P6 y prenaient part et tous ont confirmé leur bon début de saison.

En P6, Alain Rüfenacht a obtenu une brillante cinquième place. Le Chaux-de-Fonnier, avec un total de 50,60 pts, et des notes oscillant entre 8,05 et 8,75 s'est retrouvé très près du trio de tête formé de membres de l'équipe nationale dans une catégorie qui regroupait vingt-cinq participants.

En P5, nouvelle confirmation de sa constante progression par Pierre-Yves Golay (La Chaux-de-Fonds). Troisième d'un

concours remporté par le champion romand Gerald Borloz, il a notamment obtenu les meilleures notes de ce concours au sol (8,80) et à la barre-fixe (8,55 pts). Belle quatrième place pour le Serriérois Boris Von Büren pour qui un podium était possible avec un exercice un peu plus performant à la barre fixe!

Pour Florent Girardin (La Chaux-de-Fonds), un malheureux 4,70 points aux arçons l'a éloigné d'un rang parmi les cinq premiers mais sa performance est encourageante, tout comme celle de Joachim Von Büren (Serrières), quatorzième de cette catégorie où trente concurrents étaient en lice.

En P4, ils étaient vingt-huit au départ. Le Lochois Sylvain

Robert a décroché le neuvième rang, synonyme d'un concours bien maîtrisé. Pour sa première saison en P4, sa marge de progression est encore importante. Pour le Subiérois Maurice Perrinjaquet, son quatorzième rang le place au milieu du classement du concours où il réussit la deuxième plus haute note au saut avec 8,80 pts. Un peu plus loin, on trouve Yves Chevillat (La Chaux-de-Fonds) dix-huitième, Pierre-Yves Hausamann (Serrières) 21e et Grégory Guermann (La Chaux-de-Fonds) 25e.

Ainsi, sept sur dix magnésiens neuchâtelois sont rentrés auréolés d'une distinction et c'est donc un bilan très positif que l'on peut tirer pour ce début de saison. (cw)

**FOOTBALL - DU CÔTÉ DES JUNIORS**

**Juniors A, groupe 1**

Le Parc - Chx-de-Fds ..... 0-4

**CLASSEMENT**

1. Colombier	5	4	1	0	30	6	9
2. NE Xamax	5	4	1	0	23	5	9
3. Chx-de-Fds	5	4	0	1	22	6	8
4. Ticino	4	3	0	1	9	12	6
5. Corcelles	5	2	1	2	18	11	5
6. Le Parc	5	2	1	2	12	9	5
7. Auvernier	6	2	0	4	8	18	4
8. Le Locle	4	0	1	3	9	19	1
9. Coffrane	5	0	1	4	5	36	1
10. Deportivo	4	0	0	4	7	21	0

**Groupe 2**

Boudry - Hauterive ..... 4-3  
Serrières - Superga ..... 1-1

**CLASSEMENT**

1. Comète	6	5	1	0	31	9	11
2. Boudry	7	4	0	3	20	17	8
3. Serrières	6	3	1	2	15	12	7
4. Cortailod	5	3	0	2	13	6	6
5. Superga	6	1	4	1	18	16	6
6. St-Imier	5	2	1	2	15	22	5
7. Hauterive	6	2	1	3	17	15	5
8. Dombresson	5	2	0	3	16	19	4
9. Fleurier	5	2	0	3	9	17	4
10. Couvet	6	1	1	4	15	25	3
11. Cornaux	3	0	1	2	5	16	1

**Juniors B, groupe 1**

Comète - Le Parc ..... 3-0  
Fleurier - Cortailod ..... 4-4  
Boudry - Marin ..... 2-6

**CLASSEMENT**

1. Marin	6	6	0	0	27	7	12
2. NE Xamax I	5	5	0	0	27	9	10
3. Le Parc	6	4	0	2	21	9	8
4. Deportivo	6	4	0	2	16	14	8
5. Cortailod	6	3	1	2	16	11	7
6. Chx-de-Fds	4	3	0	1	15	11	6
7. Comète	6	2	0	4	12	19	4
8. Fleurier	7	1	2	4	16	22	4
9. Boudry	6	0	2	4	13	23	2
10. Le Locle	5	0	1	4	8	24	1
11. NE Xam. II	5	0	0	5	3	25	0

**Groupe 2**

Bevaix - St-Imier ..... 2-3  
Corcelles - Audax Friül ..... 2-8

**CLASSEMENT**

1. Audax Friül	4	3	1	0	19	8	7
2. Hauterive	4	3	1	0	13	6	7
3. Béroche G.	5	3	1	1	26	9	7
4. Font'emelon	4	2	1	1	14	6	5
5. Corcelles	5	2	0	3	10	21	4
6. St-Imier	4	1	0	3	4	18	2
7. Ticino	5	1	0	4	8	14	2
8. Bevaix	5	1	0	4	9	21	2

**Juniors C, groupe 1**

Cortailod - Cornaux ..... 4-7  
Boudry - Fleurier ..... 5-2

**Groupe 2**

Deportivo - Le Landeron .... 4-2

**CLASSEMENT**

1. Corcelles	5	4	0	1	12	9	8
2. Gen.s/Coff.	4	3	1	0	16	6	7
3. Lignières	4	3	0	1	22	6	6
4. Hauterive I	5	3	0	2	14	13	6
5. Colombier II	4	2	1	1	10	10	5
6. Le Landeron	5	2	0	3	14	17	4
7. Deportivo	5	1	1	3	10	14	3
8. Etoile	5	1	1	3	9	18	3
9. Le Parc	5	0	0	5	4	18	0

**Groupe 4**

Superga - Sonvilier ..... 1-6

**CLASSEMENT**

1. Ticino	4	4	0	0	32	4	8
2. Sonvilier	5	4	0	1	26	6	8
3. Béroche G.	4	3	0	1	22	6	6
4. Audax Friül	3	1	1	1	6	6	3
5. Noiraigue	4	1	1	2	19	18	3
6. Auvernier II	3	1	0	2	4	24	2
7. Bôle	4	1	0	3	12	13	2
8. Superga	5	0	0	5	3	47	0

**Inters A2**

Martigny - NE Xamax ..... 2-1  
Vevey - Marin ..... 9-0  
Naters - Renens ..... 0-1

**CLASSEMENT**

1. Martigny	20	12	5	3	42	15	29
2. Servette	20	10	7	3	45	17	27
4. Vevey	20	9	2	2	25	17	27
3. Laney	20	9	2	6	45	33	26
5. Renens	20	9	5	6	43	31	23
6. Kôniz	20	9	5	6	44	33	23
7. Yverdon	20	8	6	6	39	30	22
8. Monthey	20	9	4	7	31	22	22
9. NE Xamax	20	11	0	9	43	44	22
10. Bulle	20	7	5	8	34	39	19
11. Naters	22	5	4	13	26	34	14
12. Central FR	21	3	2	16	18	60	8
13. Marin	21	1	2	18	14	78	4

**Inters B2**

Guin - Bienne ..... 1-4  
Colombier - Ch.-St-Denis ... 4-2

**CLASSEMENT**

1. Fribourg	19	18	1	0	67	10	37
2. Chx-de-Fds	19	15	0	4	72	27	30
3. Langenthal	19	13	0	6	73	37	26
4. Bienne	20	11	4	5	57	26	26
5. Bulle	19	11	3	5	52	28	25
6. Kerzers	19	9	3	7	44	43	21
7. La Sonnaz	19	8	3	8	33	40	19
8. Guin	20	7	3	10	33	45	17
9. Dürrenast	19	7	2	10	42	47	16
10. Ch.-St-Denis	20	3	1	16	33	99	7
11. Colombier	20	3	0	17	30	82	6
12. US B.-Broye	19	0	2	17	12	64	2



# Automobilisme - Formule 1: Schumacher s'impose en Espagne

## De bout en bout



### Le signe du vainqueur

L'Allemand a dominé ses rivaux de la tête et des épaules.

(Keystone-AP)

pression de sa pompe hydraulique dans le dernier tour alors qu'il semblait assuré de la deuxième place.

### FERRARI À LA PEINE

Après sa brillante démonstration des essais, on attendait

beaucoup de Ferrari. L'écurie italienne dans un premier temps justifiait le pronostic, puisque Jean Alesi était le seul qui se montrait capable de tenir plus ou moins le rythme imposé par Schumacher. Las pour lui, le Français était contraint à

l'abandon dès le vingt-cinquième des soixante-cinq tours de la course, moteur cassé.

Gerhard Berger, en se classant au troisième rang, a certes sauvé l'honneur de la Scuderia. Mais l'Autrichien n'a jamais donné l'impression de pouvoir se battre pour la victoire. Pour Ferrari, qui avait classé ses deux bolides dans les points lors des trois premiers Grands Prix de l'année, cette étape espagnole constitue indéniablement une régression.

Ce Grand Prix d'Espagne a par ailleurs permis à l'équipe Jordan-Peugeot de récolter ses premiers points, grâce à la cinquième place du Britannique Eddie Irvine. Quant au Français Olivier Panis (Ligier-Mugen Honda), il a également marqué

## Classements

**Grand Prix d'Espagne (65 tours de 4,727 km = 307,255 km):** 1. Schumacher (All), Benetton-Renault, 1 h 34'20"507 (195,320 km/h). 2. Herbert (GB), Benetton-Renault, à 51"988. 3. Berger (Aut), Ferrari, 1'05"237. 4. Hill (GB), Williams-Renault, à 2'01"749. 5. Irvine (GB), Jordan-Peugeot, à un tour. 6. Panis (Fr), Ligier-Mugen Honda à deux tours.  
**Championnat du monde (quatre manches), Pilotes:** 1. Schumacher (All) 24. 2. Hill (GB) 23. 3. Alesi (Fr) 14. 4. Berger (Aut) 13. 5. Coulthard (GB) et Herbert (GB) 9.  
**Constructeurs:** 1. Ferrari 27. 2. Williams-Renault 26. 3. Benetton-Renault 23. 4. McLaren-Mercedes 6. 5. Sauber-Ford 3. 6. Jordan-Peugeot 2.  
**Prochaine manche:** Grand Prix de Monaco à Monte-Carlo (28 mai). (si)

Accidenté quinze jours plus tôt à Imola, Michael Schumacher n'aura guère attendu pour renouer avec la victoire. Le pilote allemand de Benetton-Renault a en effet remporté le Grand Prix d'Espagne, quatrième manche du championnat du monde de Formule 1, qui s'est disputé hier sur le circuit de Catalunya, à Montmeló, près de Barcelone.

Dans cette épreuve disputée sous le soleil, Schumacher a dominé ses rivaux de bout en bout. En pole-position sur la grille de départ, il a également pris le meilleur départ et a toujours occupé la tête de la course pour signer un succès probant, le douzième de sa carrière et le deuxième cette saison, après celui du Brésil en ouverture à Sao Paulo.

### COUP DOUBLE

Pour l'écurie Benetton-Renault, le triomphe aura été total à Montmeló. Schumacher en effet s'est imposé devant son coéquipier britannique Johnny Herbert, lequel a ainsi permis à l'écurie dirigée par Flavio Briatore de signer le deuxième doublé de son histoire, cinq ans après celui qu'elle avait fêté dans le Grand Prix du Japon. A noter que contrairement à ses rivaux, Benetton-Renault avait opté - avec raison - pour deux arrêts aux stands contre trois pour les autres.

En s'imposant dans ce Grand Prix d'Espagne, Michael Schumacher par ailleurs a fait coup double. Le tenant du titre a repris la tête du classement du championnat du monde des pilotes, avec un point d'avance sur le Britannique Damon Hill (Williams-Renault), bien malheureux à Barcelone puisqu'il a terminé au quatrième rang en raison d'une brusque baisse de

pour la première fois en se classant au sixième rang.

Parmi les pilotes de premier plan qui n'ont pas terminé la course, outre Jean Alesi, il faut signaler également le Britannique David Coulthard (Williams-Renault), dont le moteur a cassé à dix tours de la fin alors qu'il occupait la quatrième place du classement. Les deux McLaren-Mercedes du Britannique Nigel Mansell et du Finlandais Mika Hakkinen n'ont pas terminé non plus. Au contraire des deux Sauber-Ford, l'Allemand Heinz-Harald Frentzen prenant la huitième place et l'Autrichien Karl Wendlinger la treizième.

Mais bien loin des meilleurs! (si)

## DANS LES BOXES

### WAYNE RAINEY SUPERBE

Plusieurs fois champion du monde de moto, le pilote américain Wayne Rainey, aujourd'hui paralysé des jambes après son grave accident à Misano en 1994, était dans les stands de la Scuderia Ferrari en grande discussion avec Niki Lauda. Wayne Rainey a déclaré: «Je vais très bien. Mais il est clair que je ne piloterai plus jamais.» Sa passion est restée intacte.

Lors de la seconde séance d'essais du samedi, il était dans les stands. Avec un regard passionné.

### CARLOS SAINZ ET LA F1

Seul sur la piste devant les stands, ce n'était pas moins Carlos Sainz, champion du monde de rallye cette fois qui se baladait en toute décontraction observant le monde de la F1. D'abord là incognito, puis vite repéré, les chaînes de télévision ont déferlé sur lui. Carlos Sainz s'est prêté alors à de nombreux interviews et a posé pour de nombreux photographes.

### NIGEL MANSELL, LA STAR

Bien connu sous le nom de «big moustache», de retour au sein de l'écurie McLaren-Mercedes depuis Saint-Marin, le pilote britannique Nigel Mansell lutait aux essais aux environs de la deuxième place. Avant et après les essais qualificatifs du samedi, Nigel Mansell était aux anges avec un large sourire, entouré par pas moins de quatre femmes qui lui tenaient compagnie. Cela se passait sans doute comme lorsqu'il était en Formule Indy aux USA. Mais attention: pour McLaren-Mercedes, seuls les résultats comptent... Nigel Mansell abandonnait en course.

### JEAN TODT A LES PIEDS SUR TERRE

Les deux Ferrari se trouvant sur la grille de départ devant les deux Williams-Renault et dernière la Benetton de Michael Schumacher, cela veut-il dire que le travail accompli jusqu'ici porte ses fruits et que bientôt, Jean Todt pourra savourer une victoire? Réponse de l'ingénieur français: «Jusqu'à aujourd'hui, nous avons travaillé minute par minute. Nous avons maintenant un châssis-moteur qui est bon, malgré une première casse moteur pour Jean Alesi (huile). Mais nous travaillons toujours pour faire mieux. La course n'était pas du style «Le Mans» avec des arrêts aux stands.»

### BENETTON: DU JAMAIS VU

Après son ravitaillement, le pilote Johnny Herbert est reparti des stands avec le lève-monoplace arrière resté accroché à sa Benetton-Renault. Aux premières loges, Flavio Briatore, le patron de l'écurie, secouait la tête avec un sourire. C'était à la fois de l'humour, car digne d'une BD, et inacceptable de la part des mécaniciens. (lm)

## Handball - CM

### Un sans faute

L'équipe de Suisse a réussi un parcours sans faute lors du tour préliminaire des championnats du monde, en Islande. Dans le groupe A, à Reykjavik, elle a en effet fêté sa cinquième victoire en autant de rencontres aux dépens de l'Islande, qu'elle a battue sur le score de 24-21 (11-10), terminant ainsi en tête du groupe A.

Dans ce match, disputé dans une salle comble et tout acquise aux Islandais, la Suisse n'a jamais été menée à la marque. Au contraire, elle a toujours eu l'avantage au score, sauf en trois reprises, lorsque l'Islande est revenue à 2-2, puis à 7-7 et 8-8. Mais, finalement, la formation helvétique devait l'emporter de manière méritée, avec un avantage de trois buts.

L'absence de Rubin (blessé) n'a pas porté à conséquence. Ce dernier a été admirablement remplacé par Rohr, lequel s'est montré le meilleur marqueur suisse de la rencontre, avec neuf réussites.

Battu 31-27 par la Croatie, Cuba n'a pas échappé à la quatrième place du groupe B. Les Cubains affronteront donc la Suisse mardi à 19 heures en huitième de finale. Ces deux équipes ont déjà été opposées à deux reprises, en 1989 à Madeïre et en 1990 en République tchèque. Les deux fois, la Suisse s'était imposée. (si)

## TV-SPORTS

**Suisse 4**  
15.30 Cyclisme. Giro.  
**DRS**  
21.10 Time out.  
**TSI**  
15.30 Cyclisme. Giro.  
19.10 Bar sport.  
**France 3**  
20.35 Tout le sport.  
**Arte**  
19.30 La légende du sport.  
**RAI uno**  
14.15 Tennis.  
**Eurosport**  
08.30 Golf.  
10.30 Tennis.  
12.00 Motocyclisme.  
13.00 Formule 1.  
14.00 Football.  
Championnat du Brésil.  
16.00 Tennis de table.  
17.30 Karting.  
18.30 Formule 1.  
19.30 News 1.  
20.00 Speedworld.  
22.00 Eurogoals.  
23.30 Boxe.  
00.30 Eurogolf.  
01.00 News 2.

## Hippisme - Concours de Saint-Blaise

### Succès «montagnards»

Le concours de St-Blaise, qui s'est déroulé ce week-end aux Fourches et qui marquait le début de la saison hippique en terres neuchâteloises, a bien convenu aux cavaliers et cavalières de nos montagnes. On compte ainsi un succès local et deux chaux-de-fonniers au terme des épreuves de catégories RI et RII.

Si Nicole Theurillat, citoyenne de la Mère-Commune, tout comme les écuers de La Chaux-de-Fonds, Paul-Henri Bühler et Anne Griesser, sont à féliciter chaleureusement, on ne saurait oublier que le Vaudois Roland Sandoz a été le grand vainqueur du concours en remportant sur «Donna Paulina» les deux épreuves les plus relevées (des RIII/MI) de cette manifestation.

Il n'en demeure pas moins qu'à une semaine du concours de la Société de la cavalerie de La Chaux-de-Fonds, qui débutera vendredi au Paddock du Jura, les multiples distinctions cueillies par les représentants du Haut sont de bon augure.

### CLASSEMENTS

**Epreuve 1 (RI, bar. A au chrono):** 1. P. Schneider (Vilars), sur «Complice CH», 0/56"22. 2. Theurillat (Le Locle) sur «Clivia II CH», 0/56"70. 3. Spring (La Chaux-de-Fonds) sur «The Bomber», 0/57"25. 4. Maibach (Chézard) sur «Michigan II», 0/62"31. 5. Chételat (Bevaix) sur «Menestrel des Peupliers CH», 0/64"06.

**Epreuve 2 (RI, bar. A au chrono):** 1. Theurillat sur «Clivia II CH», 0/42"74. 2. Vuilliamenot sur «Savagnier», 0/42"97. 3. P. Gauchat (Lignières) sur «Glicia CH», 0/43"06. 4. Haldenwang (Geneveys-sur-Corfrane) sur «Diamond V», 0/43"37. 5. Favre (St-Blaise) sur «Meteore», 0/44"36.

**Epreuve 5 (RII, bar. A au chrono):** 1. Bühler (La Chaux-de-Fonds) sur «Samantha VI», 0/44"59. 2. Rööfli (La Chaux-de-Fonds) sur «Irish Sailor», 0/45"67. 3. Geiser (Fontaine-melon) sur «Sam Botte», 0/45"98. 4. Labourey (Le Locle) sur «Bien Elu», 0/46"74. 5. J.-P. Schneider (Fenin) sur «Quel Fou de Bedon», 0/46"80.

**Epreuve 6 (RII, bar. A au chrono avec barrage):** 1. Griesser (La Chaux-de-Fonds) sur «Waldano II CH», 0/0/60"59. 2. Mathez (Fenin) sur «Alibi», 0/0/66"42. 3. Terrier (Cernier) sur «Virginie du Bois», 0/4/61"76. 4. K. Gerber (La Chaux-de-Fonds) sur «Sacramento V», 0/4/67"00. 5. Bühler (La Chaux-de-Fonds) sur «Samantha VI», 0/12/63"53.

**Epreuve 7 (RIII/MI, bar. A au chrono):** 1. R. Sandoz (Cugy) sur «Donna Paulina», 0/50"47. 2. Biston (Fenin) sur «Andy», 0/50"52. 3. Hofer (Tschugg) sur «Perpignon», 0/50"80. 4. Biston sur «Tessa d'Electre», 0/52"64. 5. Baumgartner (Mütschemier) sur «Syrius», 0/53"45.

**Epreuve 8 (RIII/MI, bar. A au chrono avec barrage):** 1. R. Sandoz sur «Donna Paulina», 0/0/59"52. 2. Biston sur «Tessa d'Electre», 0/0/63"14. 3. Bruneau (Ependes) sur «Paloma d'Albin CH», 0/4/66"20. 4. M. Sandoz (Cugy) sur «Sydney II», 4/58"08. 5. Stauffer (Lignières) sur «Shente», 4/59"22.

(Imp)

## Tennis - Tournoi de Hambourg

### Medvedev sans problème

Opposant le calme à la puissance, l'Ukrainien Andrei Medvedev a triomphé sans effort du Croate Goran Ivanisevic en finale du tournoi de Hambourg. Pour conserver son titre, Medvedev n'a eu besoin que de trois petites manches 6-3 6-2 6-1 et de septante-huit minutes sur le court central de Hambourg balayé par le vent.

Ivanisevic, tombeur de Rosset en quart de finale puis de Bruguera en demi-finale, gêné par une surface humide et trop lente à son goût, a passé la majeure partie du match à se battre avec un service particulièrement peu performant.

Philosophe dans la défaite, le finaliste de Wimbledon a reconnu «qu'il n'y avait rien à faire aujourd'hui. C'est le plus mauvais match que j'aie joué de ma vie. Je n'aurais pas pu jouer plus mal. Mais je ne dois pas me plaindre, je suis pleinement satisfait de mon jeu durant cette semaine.» Pour Medvedev, cette première victoire en tournoi depuis un an arrive à point nommé et le désigne comme l'un des épouvantails qui occuperont le fond des courts à Roland-Garros.

Jamais menacé par son adversaire, l'Ukrainien prenait rapidement l'avantage pour mener 3-1 sur une volée dans le filet d'Ivanisevic et il enlevait la première manche en vingt-six mi-

nutes. Dans le deuxième set, le Croate, méconnaissable, perdait sa mise en jeu au premier et au troisième jeu. Medvedev, avec la même maîtrise qu'il avait montrée face à Pete Sampras en demi-finale, s'envolait vers la victoire.

**Hambourg. Tournoi ATP (1,79 million de dollars). Demi-finales:** Ivanisevic (Cro/4) bat Bruguera (Esp/8) 6-4 3-6 7-6 (7/3). Medvedev (Ukr/12) bat Sampras (EU/2) 6-4 2-6 6-4. **Finale:** Medvedev bat Ivanisevic 6-3 6-2 6-1.

### CONCHITA MARTINEZ IRRÉSISTIBLE

Conchita Martinez est décidément irrésistible. Une semaine après sa démonstration devant Martina Hingis en finale du tournoi de Hambourg, la Catalane a enlevé, pour la troisième année consécutive, les Internationaux d'Italie. Au Foro Italico, elle n'a laissé que des miettes en finale à Arantxa Sanchez, battue 3-6 1-6 en quatre-vingt-cinq minutes.

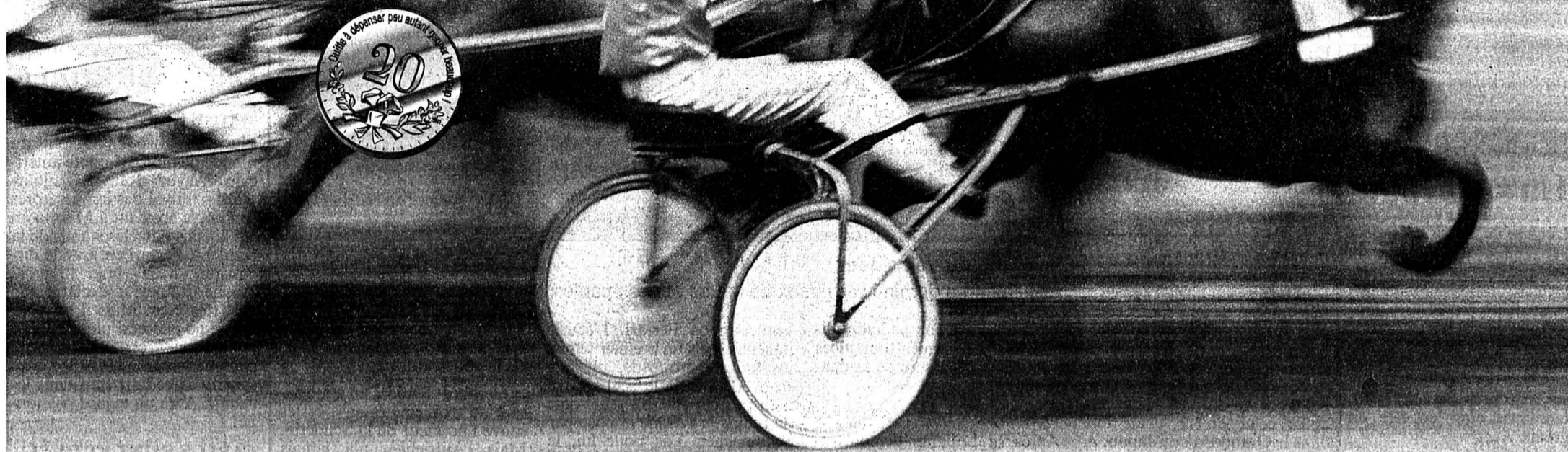
Avec ce nouveau titre sur terre battue, son quatrième de l'année en... quatre tournois, la championne de Wimbledon sera bien la femme à battre dans deux semaines à Roland-Garros.  
**Rome. Tournoi WTA (800.000 dollars). Finale:** Martinez (Esp/3) bat Sanchez (Esp/1) 6-3 6-1. (si)



**A partir du 19 mai...**

**...le vendredi,  
vous allez  
dépendre peu!**

**Grand**



**PMU La Suisse est dans la course!**

22-307840

**IMMOBILIER**

QUARTIER VILLE ANCIENNE  
À VENDRE

**APPARTEMENT**  
de 3½ pièces, rénové, avec cachet.  
Notice à disposition.

*Pierre Grandjean*

Immobilier  
☎ 039/24 16 40. Fax 039/24 16 45  
132-771126

**A LOUER** Au centre ville  
de La Chaux-de-Fonds  
dans petit immeuble  
de 3 étages avec ascenseur

**APPARTEMENTS**  
de 4, 5 pièces  
entièrement rénovés

Tout confort, lumineux.  
Date d'entrée: à convenir. 132-770464

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
76, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

**À LOUER**

En ville de  
La Chaux-de-Fonds

**TRÈS BEL APPARTEMENT**  
de 4½ pièces

3 chambres à coucher,  
1 salon, 1 cuisine agencée,  
balcon.  
Loyer Fr. 1350.- charges +  
garage compris.

Michel Wolf SA,  
2001 Neuchâtel,  
☎ 038/21 44 00

28-19573

**A LOUER**

A proximité  
des jardins  
du Musée  
de l'horlogerie

**APPARTEMENT**  
DE 4½ PIÈCES

Cuisine agencée, salle de bains/WC,  
cave.

Libre: de suite.

132-771167

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
76, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

**A LOUER**

à proximité  
du Collège  
des Foulets

**APPARTEMENTS**  
DE 2 ET 3 PIÈCES

Cuisine agencée, ascenseur.  
Loyer: dès Fr. 680.- + charges.

Libres de suite ou à convenir.

132-770098

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
76, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

*Vous avez désormais de nouveaux atouts pour dépasser la concurrence.*

**Les nouveaux utilitaires de Renault.**



*Le Renault Express est plus en forme que jamais avec son avant redessiné et son intérieur si cosy. Sans oublier les feux arrière agrandis, le verrouillage central et une liste d'options à surprendre les plus exigeants. Fort apprécié depuis toujours, le grand hayon de l'Express permet d'embarquer jusqu'à 2,6 m<sup>3</sup> de marchandises sur un fond idéalement plat. Renault Express, le fourgon confort que l'on s'arrache. A partir de Fr. 16 750.-.*

*En Europe, Renault est un des constructeurs de véhicules utilitaires jusqu'à 5 tonnes les plus importants et les plus appréciés. Tous les modèles de base peuvent être transformés en variantes individuelles.*

*Le Renault Trafic affiche la même polyvalence que son prédécesseur: 17 versions de base et d'innombrables possibilités d'aménagement. Il a aussi gagné en vigueur grâce au moteur éprouvé de 2.2 l porté à 74 kW/103 ch. Côté économie, il existe maintenant aussi un modèle Diesel de 47 kW/65 ch. Autres nouveautés: son design moderne et son équipement intérieur plus complet. Le Renault Trafic est prêt à prendre la route à partir de Fr. 26 300.- déjà.*

*Le Renault Master est le champion du volume. A lui seul, le plus petit engouffre déjà 9 m<sup>3</sup> et sa capacité maximale atteint 1,74 tonne. Dans sa version bus aussi, le Master n'a de leçon à recevoir de personne: il peut en effet accueillir confortablement jusqu'à 19 personnes. A partir de Fr. 35 400.-.*

Tous prix TVA incl.



**RENAULT**  
LES VOITURES A VIVRE

Garage de l'Esplanade P. Ruckstuhl SA, rue Fritz-Courvoisier 54, La Chaux-de-Fonds, 039/28 44 44  
Garage Erard SA, rue des Rangiers 22, Saignelégier, 039/51 11 41

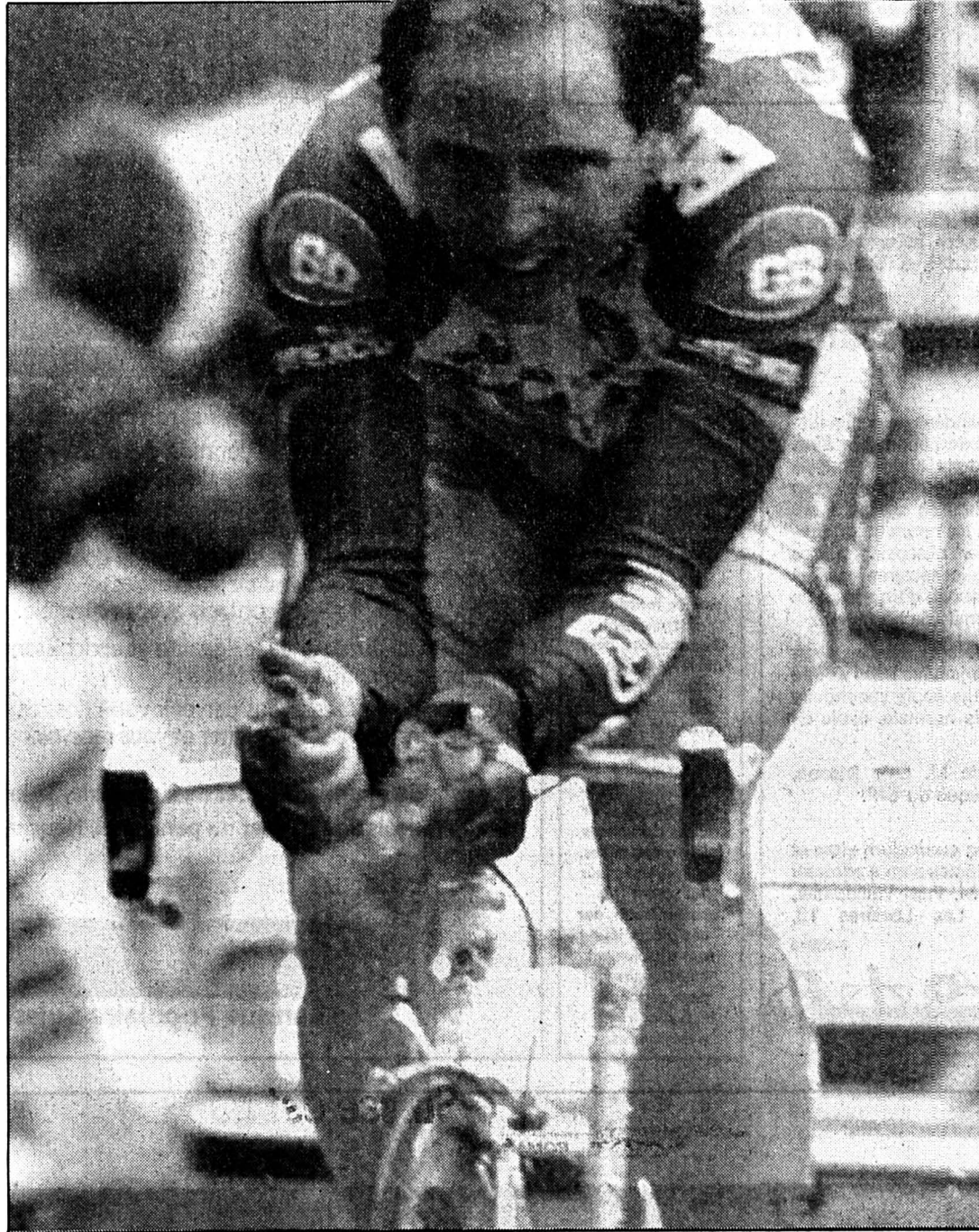
Les Bois: Garage Denis Cattin, 039/61 14 70 - Les Genevez: Garage Jean Negri, 032/91 93 31 - Le Locle: Garage Cuenot, rue du Marais, 039/31 12 30 - Les Ponts-de-Martel: Garage du Carrefour, G.-A. Montandon, 039/37 11 23 - Les Reussilles: Garage Le Château des Reussilles, 032/97 50 50 - Saint-Imier: Garage du Midi SA, 039/41 21 25.

144-723644/4-4



# Cyclisme - Giro: le recordman de l'heure déjà au pouvoir

## Rominger annonce la couleur



Tony Rominger dans ses œuvres  
Le Zougois a été sans pitié envers ses adversaires.

(Keystone-AP)

mir Belli, l'italien né au Tessin (8e) et le Russe Pavel Tonkov (9e).

L'italien Mario Cipollini n'a pas cédé son maillot rose conquis samedi sans combattre. Troisième du prologue du Tour de Romandie, l'ancien cham-

pion du monde juniors du quatre sur route a confirmé qu'il n'était pas seulement un sprinter hors pair, mais bel et bien aussi un excellent rouleur. Dixième, Cipollini a cédé l'20". Pascal Richard 58e, Laurent Dufaux 82e: les Aiglons n'ont

déployé que des ailes de moineaux dans le contre-la-montre de 19 km d'Assise. Certes, il faudrait reconsidérer les écarts en mettant Rominger hors concours. Pascal Richard, alors, n'accuserait que l'48" de retard sur son coéquipier Rolf Sörensen. Et avec une trentaine de secondes de mieux, il serait dans les vingt meilleurs, tant les écarts sont serrés.

### DÉCEPTION ROMANDE

Pascal Richard n'a jamais aimé les exercices en solitaire plats. Dans les 4 km d'ascension, il a tenu la dragée haute à Fondriest, Berzin et à Ugroumov. Au pied de l'ascension finale, le Vaudois était pointé à plus de deux minutes déjà de Rominger (2'35" à l'arrivée).

Le Suisse Tony Rominger a enlevé nettement le premier contre-la-montre du septante-huitième Giro. Au terme de la deuxième étape, longue de 19 km, courue entre Foglino et Assise, le Zougois de 34 ans a battu le Danois Rolf Sörensen de quarante-sept secondes, alors que l'italien Maurizio Fondriest, dans le même temps, a fini troisième.

Au classement général, Rominger précède ces deux mêmes adversaires, mais dans l'ordre inverse, Fondriest accusant 43", Sörensen 49" de retard. Tony Rominger est le premier Suisse depuis Hugo Koblet, il y a 41 ans, à remporter un contre-la-montre au Giro, si l'on excepte le prologue sur 1 km qu'Urs Freuler remportait, il y a neuf ans, à Palerme.

Rominger succède également au Glaronais comme porteur helvétique du maillot rose. Pascal Richard et Heinz Imboden ont lâché plus de deux minutes.

### DÉPART PRUDENT

Sur un terrain tourmenté en son début et, partant, dangereux avec ses virages serrés, Tony Rominger a pris un départ des plus prudents. Au premier pointage, après six km, Sörensen, Fondriest, mais aussi Francesco Casagrande et Cipollini précédaient encore le champion helvétique. Mais, sur les longues rectilignes qui suivirent, le recordman du monde de l'heure commençait à faire tourner ses jambes à merveille.

Les quatre derniers kilomètres s'effectuaient en nette montée (5% de pente). Au bas de l'ascension finale, Fondriest et Rominger pointaient encore à égalité de temps, Berzin et Francesco Casagrande à 32". Alors que Fondriest faiblissait à vue d'œil, le Suisse se montrait irrésistible.

Seul le grand espoir italien Francesco Casagrande, le dauphin du Zougois dans le Tour de Romandie, limitait la casse, lâchant tout de même 5" par kilomètre. Vainqueur de l'édition 1994, le Russe Evgueni Berzin se montrait satisfait de sa cinquième place, à 55" de Rominger. Le Letton Piotr Ugroumov, sixième à l'08", reste également placé au classement général. Massimiliano Lelli, le troisième du Giro 1991, refait surface parmi les candidats potentiels à une place sur le podium (septième hier). Outre Fondriest, la formation Lampre possède deux autres hommes à ne pas négliger au classement général: Wladi-

## Le cinquantième jour

Lorsque Tony Rominger prendra le départ, ce matin, de la troisième étape du Giro, ce sera la cinquantième fois qu'un Suisse exhibera le maillot rose. Avant lui, quatre autres Suisses, Fritz Schär, Hugo Koblet, Carlo Clerici et Urs Freuler ont porté l'embellie rose.

On pourrait ajouter à cette liste le nom de Robert Dill-Bundi. Le Valaisan avait porté le maillot rose un... quart d'heure en 1982, avant que le jury ne l'adjuge, aux points, au Français Patrick Bonnet. (si)

**Enquête -**  
Les responsables de l'ATP Tour vont ouvrir une enquête sur l'altercation que Andre Agassi a eue avec un spectateur vendredi à Hambourg. Au cours de cet échange, l'Américain aurait déclaré: «Et alors, tu vas prendre un couteau et me courir après maintenant?» référence à l'agression dont Monica Seles avait été victime il y a deux ans sur ce même court central. Les responsables de l'ATP Tour ont déclaré que le superviseur Tom Barnes va visionner une cassette de l'incident. (si)

### Course à pied

## Nouveau record à Corcelles

Temps heureusement plus clément, malgré le froid, pour la cinquante-deuxième édition du Tour de Corcelles.

Christophe Stauffer s'est imposé pour la troisième année consécutive sur le nouveau parcours, en soignant la manière. Vingt-huit secondes de mieux qu'en 1994. Où s'arrêtera-t-il? Pour sa part, Dora Jakob a effectué un bon entraînement avant la prochaine étape du Tour du canton, avec ménagement. A relever la nette victoire du Chaux-de-Fonnier Bernard Lamielle en catégorie vétérans 2, en phase de préparation pour le prochain championnat de France du marathon.

### CLASSEMENTS

Ecolières A: 1. Vuille, Le Locle. Cadettes B: 1. Di Paola, Saint-Blaise.

Dames: 1. Jakob, Cormondrèche, 35'48"92. 2. Wyssen, Cortaillod, 37'06"92. 3. Lachat, Grolley, 37'24"95. Puis: 6. Wyss, La Chaux-de-Fonds, 42'20"53.

Ecoliers A: 1. Itten, Fontaines. Cadets B: 1. Chautems, Montmolin.

Vétérans 1: 1. Deriaz, Baulmes, 32'12"30. 2. Girardin, La Chaux-de-Fonds, 33'22"73.

Vétérans 2: 1. Lamielle, La Chaux-de-Fonds, 33'22"73.

Seniors: 1. Stauffer, Corcelles, 28'43"03. 2. Jaunin, Cortaillod, 29'50"79. 3. Silva, Peseux, 31'3"18. Puis: 8. Calame, La Chaux-de-Fonds, 33'04"70. 16. Fedi, Le Locle, 35'49"51. (af)

## BRÈVES

### Course d'orientation

#### Un titre pour Béguin

Luc Béguin (Chaumont) et Brigitte Wolf (Monthey) ont remporté, à Monthey, les championnats suisses de courtes distances. Alain Berger (Neuchâtel) a pris la cinquième place.

### Squash

#### Champions!

Antoine Portenier (Chez-le-Bart) et Sonia Megert (Montézillon) sont devenus ce week-end à Marin champions neuchâtelois au terme de joutes particulièrement disputées.

### Hippisme

#### Succès neuchâtelois

Alain Devaud (Neuchâtel) a signé une brillante victoire dans le concours de dressage des Ecouvettes (VS).

## VTT - Prix du Photo-Club des Gras

### Malgré la neige...

Pour la première édition de leur épreuve, les organisateurs, le Vélo-Club des cantons de Morneau Montbenoit et le Photo-Club des Gras, n'ont pas eu le beau temps comme allié.

La neige et le froid sont venus perturber considérablement cette épreuve qui se déroulait à 1100 mètres d'altitude.

Heureusement, les sportifs ne sont pas des hommes à s'arrêter à quelques flocons encore qu'ils n'étaient qu'une soixantaine à prendre le départ devant l'ancienne école des Seignes, alors que côté organisation on pouvait en espérer le double.

Parmi eux, des licenciés venant parfois de loin, Gray, Lons-le-Saunier, Belfort, quelques Helvètes, mais également

des coureurs attirés par le circuit tout en chemin forestier, véritable aubaine pour les amateurs du genre.

Les féminines étaient même au rendez-vous, sourire aux lèvres, bien décidées à faire la course de leur vie à l'image de l'enfant du pays, la charmante Catherine André de Charopey, toute heureuse d'avoir bouclé les 15 kilomètres sous une neige abondante.

Le Pontissalien Gilles Chouffet en 2 h 13 terminait les 30 kilomètres en tête devant Franck Jacquet (2 h 14) et Alain Schlupp non licencié en 2 h 16.

La première féminine Carine Tropet de Besançon devançait Yolande Parisot et Catherine André dans les 15 kilomètres. (sp)

## Badminton - Chaux-de-Fonniers en évidence à Genève

### Une brillante confirmation

De mieux en mieux, c'est là le meilleur résumé de l'ensemble de la saison de l'élite chaux-de-fonnrière. A Genève, pour le dernier tournoi réunissant les meilleurs joueurs nationaux, les résultats positifs enregistrés lors de la précédente joute ont été très largement confirmés.

Bien sûr, s'il faut relever l'absence de l'équipe nationale suisse s'entraînant très activement pour les championnats du monde qui débiteront cette semaine à Lausanne, quelques Danois avaient toutefois effectué le déplacement afin sans doute de s'acclimater.

Dans le double dames, le

BCC plaçait deux paires dans le carré final ce qui constitue une belle performance qui témoigne des progrès accomplis durant l'année. Si Myriam Farine et Pamela Rekiere durent s'incliner en deux sets, Anne Cornali et Béatrice Bourdin parvinrent à prendre une manche aux Lausannoises Sylvie Crippa et Francine Carrel, 7-15 15-2 15-6.

En mixte, on retrouvait aussi deux paires chaux-de-fonnrières au stade des demi-finales. Pour Anne Cornali et Fabrice Cesari, il s'agissait de leur première place d'honneur dans cette discipline. Gageons qu'ils ne tarderont pas à remonter le bout de leur nez la saison prochaine. Quant à Béatrice Bourdin et Roland Waltert, ils confirment

leur fantastique saison, démontrant ainsi qu'ils forment une des bonnes paires du pays.

Le bilan de cette saison étant très encourageant, il faudra encore à l'avenir parvenir à de meilleurs résultats dans les simples où les joueurs du BCC manquent un peu de confiance en eux.

En parallèle à ce tournoi se déroulait, en même temps et mêmes lieux, une compétition pour les joueurs classés de «D à B». A relever dans la catégorie «C», la victoire de Michaël Cesari qui affiche une très grande forme actuellement. Celui-ci a triomphé de Vincent Rosselet en finale sur le score de 11-15 15-13 18-17. (ah)

## CLASSEMENTS

Première étape, Pérouse - Terni (205 km): 1. Cipollini (It) 5 h 15'53" (38,928 km/h, 12" de bonification). 2. Manzoni (It) m.t. (8"). 3. Capiot (Be) m.t. (4"). 4. Fidanza (It). 5. Simon (Fr). 6. Minali (It). 7. Sörensen (Dan). 8. Lafis (Su). 9. Talmant (Fr). 10. Bertolini (It). 11. Martinello (It). 12. Fr. Casagrande (It). 13. Lombardi (It). 14. Richard (S). 15. Loda (It). 16. Teteriuk (Kaz). 17. van de Laer (Be). 18. Chiappucci (It). 19. Bolts (All). 20. Hundertmarkt (All) m.t. Puis les autres Suisses: 26. Imboden. 42. Rominger. 56. Dufaux. 68. Puttini, tous même temps que Cipollini. 105. Meier à 10'23". 127. Jeker m.t.

Deuxième étape (Foligno - Assises, 19 km contre la montre): 1. Rominger (S) 25'05". 2. Sörensen (Dan) à 47". 3. Fondriest (It) m.t. 4. Casagrande (It) à 51". 5. Berzin (Rus) à 55". 6. Ugroumov (Let) à 1'08". 7. Lelli (It) à 1'10". 8. Belli (It) m.t. 9. Tonkov (Rus) à 1'12". 10. Cipollini (It) à 1'20". 11. Elli (It) à 1'24". 12. Rebellin (It) à 1'25". 13. Jonker (Aus) à 1'37". 14. Breukink (Ho) à 1'38". 15. Simon (Fr) à 1'39". 16. F. Casagrande (It) à 1'44". 17. Cenghialta (It) à 1'47". 18. Zaina (It) à 1'50". 19. Chiappucci (It) à 1'51". 20. Madouas (Fr) à 1'57". Puis les autres Suisses: 26. Imboden à 2'06". 58. Richard à 2'35". 76. Jeker 2'54". 82. Dufaux à 2'56". 125. Puttini à 3'25". 128. Meier à 3'27".

Général: 1. Rominger (S) 5 h 40'56". 2. Fondriest (It) à 43". 3. Sörensen (Dan) à 49". 4. F. Casagrande (It) à 53". 5. Berzin (Rus) à 57". 6. Cipollini (It) à 1'10". 7. Ugroumov (Let) m.t. 8. Belli (It) à 1'12". 9. Lelli (It) m.t. 10. Tonkov (Rus) à 1'14". 11. Elli (It) à 1'26". 12. Rebellin (It) à 1'27". 13. Jonker (Aus) à 1'39". 14. Breukink (Ho) à 1'40". 15. Simon (Fr) à 1'41". 16. F. Casagrande (It) à 1'46". 17. Cenghialta (It) à 1'49". 18. Zaina (It) à 1'52". 19. Chiappucci (It) à 1'53". 20. Madouas (Fr) à 1'59". Puis les autres Suisses: 26. Imboden à 2'08". 47. Richard à 2'37". 66. Dufaux à 2'58". 87. Puttini à 3'27". 120. Jeker à 13'19". 142. Meier à 13'52". (si)



**JEAN-CLAUDE PERRIN**  
PARIS

Notre société est spécialisée dans la fabrication de **bracelets en cuir** de très haut de gamme.  
Pour notre atelier de La Chaux-de-Fonds, nous recherchons un

**ARTISAN-MAROQUINIER**

connaissant les peaux et capable de réaliser manuellement et d'une manière indépendante des petites séries de bracelets cuir ainsi que de former du personnel.

Soumettre, s.v.p., vos offres à notre succursale de La Chaux-de-Fonds, Concorde 24, 2303 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 04 28

132-771183

**URGENT!**  
Garage de la place cherche  
**UN MANŒUVRE**

ayant des connaissances en mécanique, sachant travailler seul et habitant La Chaux-de-Fonds ou environs.

Permis de conduire nécessaire.  
Faire offre avec curriculum vitae sous chiffre Y 132-771160 à: Publicitas, case postale 2054 2302 La Chaux-de-Fonds

La médiathèque du Centre interrégional de perfectionnement (CIP) à Tramelan propose une place de

**stagiaire bibliothécaire**

pour le 1er octobre 1995.

Le ou la stagiaire recevra pendant deux ans une formation complète en bibliothéconomie ainsi que des notions pratiques dans les domaines de l'informatique et de l'audiovisuel. Il ou elle devra suivre pendant quinze mois, à sa charge, à raison d'un jour par semaine, les cours théoriques dispensés à Lausanne par l'Association des bibliothèques et des bibliothécaires suisses (BBS). La formation sera suivie d'un travail de diplôme d'une durée maximale de six mois.

Les candidats et les candidates devront avoir dix-sept ans révolus au 1er janvier 1995 et être titulaires d'un diplôme d'une école secondaire supérieure (gymnase, école normale, école de commerce...).

Renseignements auprès de M. Loic Diacon, responsable de la médiathèque du CIP.  
☎ 039/970 670

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et copies de certificats et diplômes sont à adresser jusqu'au 16 juin 1995 à M. Fred Vuilleumier, administrateur du CIP, Les Lovières 13, 2720 Tramelan.

5-203715



**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement.

On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**A la BPS, ils ont les pieds sur terre**

Vous sentez-vous à l'aise dans l'analyse et la mise en place des crédits commerciaux?  
Visez-vous une occupation avec un fort potentiel de développement?  
Appréciez-vous le travail en team, dans une équipe jeune, motivée et dynamique?  
Possédez-vous de solides connaissances bancaires, un goût certain pour les contacts clients?

Alors vous êtes notre

**Gestionnaire de crédits**

**Vos tâches seront principalement:**

- la préparation des dossiers de crédits;
- l'analyse de bilan;
- les contacts avec les différents intermédiaires;
- la tenue à jour des dossiers et des délais;
- l'assistance dans le domaine commercial du chef de succursale;
- les contacts avec la clientèle.

Une activité aussi variée, exigeante et enrichissante mérite une prise de contact sans tarder!

Appelez-nous, faites-nous parvenir votre dossier. Nous nous réjouissons de vous renseigner et vous recevoir.

Raymond Kaltenrieder, chef de succursale, St-Imier Tél. 039/423 310  
Jean-François Perret, chef du personnel, Neuchâtel Tél. 038/209 520



La grande banque à vos petits soins.  
Banque Populaire Suisse  
Place du Marché 5  
2610 St-Imier

Banque Populaire Suisse

28-19519

**RTN**  
la radio neuchâteloise

recherche:  
**un(e) animateur(trice)**

(à plein temps ou éventuellement à temps partiel) et

**un collaborateur au service des sports**

(à temps partiel)

- vous vous exprimez facilement aussi bien oralement que par écrit
- vous êtes titulaire d'un certificat de maturité, d'un diplôme universitaire ou d'un titre équivalent
- vous souhaitez apprendre à connaître et à maîtriser un média passionnant
- vous privilégiez le contact humain
- vous faites preuve de curiosité et d'ouverture
- l'information et la communication vous intéressent

Alors, envoyez vos offres avec photo et curriculum vitae à: RTN, la radio neuchâteloise, direction, case postale 179, 2074 Marin.

Délaï de réception des offres:  
24 mai 1995.

28-19830



A la hauteur de vos ambitions

Mandatés par une entreprise active dans le secteur des machines-outils et spéciales, nous recherchons des

**Dessinateurs(-trices) constructeurs A**

au bénéfice d'un minimum d'expérience de la «construction machine» et maîtrisant parfaitement l'outil informatique AUTOCAD V12.

Veillez contacter au plus vite M. Tosalli.

Av. Léopold-Robert 47/49  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 23 22 88

Temporaire et stable

132-771213

**VOITURE DE L'ANNÉE 1995**



En matière de sécurité, elle tient ses promesses: structure renforcée de l'habitacle, barres de protection latérales, zones de déformation pré-programmées, système anti-incendie

Fire Prevention System, volant EAS à absorption d'énergie, prétendeurs de ceinture à l'avant, sièges anti-submarining (évitent de glisser sous la ceinture). **L'ABS et l'airbag conducteur équipent de série la version HSD** (High Safety Drive). Option: airbag

passager. Une des garanties typiques de Fiat: pendant toute la durée de vie de votre Punto, le réseau qualifié du Fiat Top Tech Assistance est à votre disposition 24 h sur 24 sur tout le territoire suisse! Punto 55 S 3 portes disponible pour **Fr. 14 000.- déjà ou**

**Fr. 207.-/mois\***. Punto 75 SX HSD 3 portes disponible pour Fr. 17 400.- déjà ou Fr. 257.-/mois\*. Tous les prix TVA incl. Sécurité, qualité et coûts d'entretien minimaux, tels sont les points forts de chacune des 22 versions à 3 ou 5 portes de la Fiat Punto. *SELÉNIA*

\* Conditions de leasing de Fiat Crédit SA: durée 48 mois. Kilométrage par an: 10 000. Caution qui sera restituée: 10% du prix catalogue. Assurance casco complète obligatoire. 18-223844/ROC



Population universitaire suisse: des «vieillards» pour l'Europe

# L'Uni du premier âge?

- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA BERNOIS
- JURA

Coop  
La Chaux-de-Fonds

## Témoignage transmis

Avec un brin de nostalgie, le président Paul Beureux, de Fahy, a dirigé samedi, à la Maison du peuple, l'ultime assemblée des délégués de Coop La Chaux-de-Fonds, société constituée en 1970, à l'époque de la première grande fusion des sociétés coopératives régionales de l'Arc jurassien.

Page 18

Jura bernois

## Drame de la route

Un homme de 30 ans et une femme de 22 ans ont perdu la vie lors d'un accident de la circulation survenu samedi vers 2 h 45 dans le Jura bernois. Le conducteur du véhicule dans lequel ils se trouvaient a été grièvement blessé.

Page 26

Canton du Jura

## Colère des buralistes

Après le courrier à deux vitesses qui ne fait pas que des heureux, après le tri automatique qui a supprimé des opérations manuelles dans les petits bureaux, l'arrivée prochaine de «Colis 2000» fait bondir les buralistes jurassiens. Ils l'ont fait savoir samedi à Mervelier.

Page 27

Avec un âge moyen de 25,8 ans, les diplômés de l'Université de Neuchâtel sont, avec leurs collègues lausannois, les plus jeunes «gradués» de Suisse. Un âge moyen, très diversement réparti selon les facultés et les institutions, qui n'empêche cependant pas les universitaires helvétiques d'apparaître comme de véritables «ancêtres» par rapport à leurs condisciples européens.

Même s'il faut le prendre avec des «pincettes», mobilité et interruption puis reprise des études obligeant, l'âge moyen des diplômés et licenciés des hautes écoles suisses est révélateur d'importantes disparités tant sur le plan national qu'international.

Ainsi, en l'année 1993, dernière année de référence dans les chiffres de l'Office fédéral de la statistique (OFS), il s'est situé pour la Suisse à 27 ans, soit de 2 à 5 ans de plus que tous les autres pays de l'OCDE. Des pays qui affichent des âges moyens de diplômés oscillant entre 22 et 23 ans avec un «record» à 25 ans pour l'Allemagne.

### PARCOURS PLUS LONG

Comment expliquer ces importantes variations?

Par rapport à l'Europe, force est de constater que le parcours pré-universitaire est plus long en Suisse qu'ailleurs. En théorie, c'est en effet vers l'âge de 19 ans que l'on obtient sa maturité de ce côté-ci de la frontière alors que cette limite est de 17 ans en France pour 18 ans en Allemagne, en Italie et en Autriche.

L'universitaire helvétique met ensuite, et après une année d'interruption, théoriquement en moyenne six ans pour obtenir son diplôme alors que son collègue français n'en emploie en principe que la moitié. Ici, il s'agit cependant de s'entendre, relève Michel Rodriguez, directeur administratif de l'Université de Neuchâtel: «En France, certains premiers titres universitaires peuvent être obtenus en 3 ans. Ce n'est pas le cas chez nous».

Si la population universitaire suisse paraît donc d'un âge «ma-



Université de Neuchâtel

Les universitaires helvétiques apparaissent comme de véritables «ancêtres» par rapport à leurs condisciples européens. (Impar-Galley)

thusalémique» par rapport à ses homologues européennes, à l'intérieur des frontières, les différences sont aussi patentes. Les plus jeunes diplômés sont issus de l'université lausannoise avec un âge moyen de 25,5 ans. Ils sont suivis par ceux de Neuchâtel et de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (25,8 ans).

A l'autre bout de la fourchette, on trouve les diplômés de l'Université de Lucerne (28 ans), de Berne (28,2 ans) et surtout de l'Université de Zurich qui cartonne à 28,8 ans d'âge moyen de ses diplômés. Ici cependant, la toute récente élévation de la taxe d'inscription a fait fuir une population d'anciens étudiants qui restait immatriculée par commodité et que la statistique n'a pas encore pu prendre en compte.

### PAS MASQUER LES ENORMES VARIATIONS

Ces chiffres ne doivent cependant pas masquer les énormes variations qui se rencontrent par faculté à l'intérieur même des universités. Ainsi à Neuchâtel, si un étudiant en sciences économiques obtient son di-

plôme en moyenne à l'âge de 24,9 ans, un étudiant en lettres achève son parcours théorique à 26,4 ans, un théologien se voit lui «gradué» à 29 ans en général et un étudiant en sciences historiques à 29,8 ans.

Au niveau suisse, on notera que le plus «vieux» diplômé universitaire, toutes catégories confondues, est l'étudiant bernois en sciences sociales et sport puisqu'il est diplômé à l'âge moyen très respectable de 35,2 ans. Le plus jeune en revanche est l'économiste lausannois avec un diplôme obtenu en moyenne à 23,7 ans.

D'une manière générale enfin, on constate que les étudiants romands sont moins âgés que leurs collègues suisses alémaniques lorsqu'ils parachèvent leur cursus universitaire. Un constat renforcé par l'observation de la durée moyenne des études.

Dans le domaine des sciences historiques, elle est ainsi de 17 semestres à l'Université de Berne pour 11,5 semestres à l'Université de Neuchâtel qui détient dans ce secteur la palme helvétique de la célérité.

### BERNE EN QUEUE DE PELOTON

Dans le domaine des sciences exactes, Berne est toujours dans la queue du peloton avec une durée moyenne d'études de 15 semestres pour un peu plus de 9 semestres du côté de l'EPFL, «championne» suisse en la matière.

La lenteur universitaire serait-elle un apanage tout alémanique? Pas vraiment. D'abord parce que l'âge auquel on accède aux portes de l'université diffère en moyenne de 1 an selon que l'on se trouve de ce côté-ci de la Sarine ou de l'autre. Ensuite, élément qui n'est pas à négliger, en Suisse alémanique, la proportion d'étudiants travaillant à côté de leurs études est nettement plus élevée: 32% contre 23% en Suisse romande.

Pour le «cas particulier» neuchâtelois enfin, la petite taille de l'université et le volume d'encadrement qui en découle au niveau de l'étudiant peut aussi aider à des cursus universitaires plus courts, estime encore M. Rodriguez. C. P.

### REGARD

## Plus et moins égalent...

La durée des études universitaires en Suisse semble poser problème.

Dans son message au Parlement sur la promotion de la science pour les années 1996 et 1999, le Conseil fédéral lui-même s'en est ému, estimant qu'il est indispensable de raccourcir les cycles d'études et de mieux les structurer. Mais raccourcir, de gré ou de force, est-ce vraiment la panacée?

En clair, un cursus universitaire doit-il se résumer à sa seule composante économique qui serait d'étudier plus vite et coûter moins afin de permettre d'apporter sa force de travail plus rapidement à la société?

Le raccourci n'est pas évident. D'abord parce qu'il n'est pas prouvé que cela se traduise forcément par une économie de moyens. Ensuite et surtout parce qu'il n'est pas du tout certain d'obtenir par ce biais les compétences et le savoir-faire réclamés à cor et à cri, ne serait-ce que par les industriels d'aujourd'hui.

N'est-il d'ailleurs pas surprenant de constater à ce dernier titre que ce sont bien les mêmes qui réclament d'un côté un raccourcissement général du cursus des diplômés universitaires et de l'autre posent comme première exigence, lorsqu'il s'agit d'engager un jeune collaborateur, qu'il soit tout à la fois au bénéfice d'un solide bagage de connaissances et d'un maximum d'expérience?

A défaut d'avoir pu acquérir l'un et l'autre en menant de front études et activités professionnelles, ce qui en rallonge forcément la durée, on se demande bien comment les étudiants d'aujourd'hui et de demain pourront répondre à cette demande pour le moins paradoxale.

Claudio PERSONENI

### MÉTÉO

Le temps qu'il fait	Le temps qu'il faisait hier à...				Le temps qu'il va faire...	
	min.	max.	min.	max.		
Nord des Alpes, nord et centre des Grisons: ce matin, bien ensoleillé. Augmentation de la nébulosité en cours d'après-midi à partir de l'ouest, suivie de quelques précipitations pendant la nuit.  En montagne: vent du sud-ouest.  Sud des Alpes et Engadine: temps en partie ensoleillé.	Amsterdam Nuageux	4°	9°	Londres Nuageux	5°	13°
	Barcelone Nuageux	12°	23°	Madrid Nuageux	11°	25°
	Berlin Nuageux	5°	10°	Montréal Clair	12°	21°
	Bruxelles Nuageux	6°	14°	Moscou Nuageux	1°	10°
	Buenos Aires Pluvieux	15°	20°	New York Nuageux	11°	22°
	Copenhague Pluvieux	5°	9°	Paris Nuageux	5°	13°
	Francfort Nuageux	6°	11°	Pékin Clair	12°	25°
	Helsinki Pluvieux	2°	12°	Rome Nuageux	10°	17°
	Hong Kong Clair	24°	29°	Stockholm Neigeux	1°	10°
	Johannesburg Clair	7°	19°	Tokyo Nuageux	15°	22°
	Lisbonne Nuageux	13°	24°	Varsovie Nuageux	13°	19°

Un faible anticyclone s'est formé sur la France. Il provoque une amélioration passagère du temps pour aujourd'hui. Dès demain, un courant d'ouest s'installe sur nos régions. Il entraînera plusieurs perturbations sur notre pays.

Evolution probable de mardi à vendredi: au nord, temps variable, à nouveau des pluies entrecoupées de courtes éclaircies.

Au sud: périodes de soleil alternant avec des nuages. Peu ou pas de précipitations. Températures de saison.



## Ultime assemblée de Coop La Chaux-de-Fonds

## Témoignage transmis avec fierté

C'est avec un brin de nostalgie que le président Paul Beureux, de Fahy, a dirigé samedi, à la Maison du peuple, l'ultime assemblée des délégués de Coop La Chaux-de-Fonds, société constituée en 1970 à l'époque de la première grande fusion des sociétés coopératives régionales de l'Arc jurassien. Si ce dernier acte officiel s'est déroulé dans un contexte économique difficile, les responsables ont la satisfaction de boucler l'exercice par un bénéfice en hausse.

Le président devait rappeler la concurrence acharnée régnant dans le commerce de détail ainsi que les effets négatifs d'une récession persistante. Grâce à l'engagement du personnel, il a été possible de mener de front les adaptations à la nouvelle société et les affaires courantes de l'ancienne. Ainsi, le témoin a été transmis avec fierté, la société saine étant un gage de succès pour l'avenir.

## LÉGER RECU

Dérogeant à la coutume, le directeur Jean-Marc Chapuis a renoncé à brosser un vaste panorama économique de l'heure pour se concentrer sur le résultat comptable de 1994 et les pers-



La dernière séance de Coop La Chaux-de-Fonds

Eric Santschy, vice-président, Paul Beureux, président, Ariane Pizzolon; Jean-Marc Chapuis, directeur (de gauche à droite).

pectives d'avenir. Certes, devait-il reconnaître, le chiffre d'affaires de la société s'est soldé par un léger recul, pour se monter à 248,5 millions de francs contre 250,2 en 1993, soit une baisse de 0,69 %. Il faut toutefois moduler ce chiffre en tenant compte du manque à gagner consécutif à des travaux importants en plusieurs points de vente: transformation à Reconvilier et à Moutier; modernisation au Noirmont et à La Neuveville; enfin construction en cours du Super-

centre de Porrentruy, dont l'ouverture est programmée en 1996 et qui sera dès lors le fleuron de la société.

Par ailleurs, la centrale de distribution a livré pour un montant de 235,4 millions de francs (en hausse), dont 38,4 % à Coop Neuchâtel. Satisfaction à propos du résultat final, puisque l'exercice est bouclé avec un bénéfice net de 1,46 million de francs, soit 11 % de plus environ qu'en 1993. Ce résultat est le

fruit des mesures d'économie et de l'efficacité du personnel.

Au chapitre des investissements, ce sont 12 millions de francs qui ont été alloués.

## PERSPECTIVES

Le directeur a ensuite examiné les perspectives de Coop Neuchâtel-Jura à la lumière des affaires du premier trimestre. Après un hiver relativement stable, le mois d'avril a marqué un net redressement (+6,4 %) qui

prend en compte l'essor réjouissant des deux nouvelles pharmacies de La Chaux-de-Fonds et la fermeture du point de vente de Villeret. Ainsi, la nouvelle société devrait réaliser un bon exercice et atteindre l'objectif des 310 millions de francs.

Rapports d'exercice, de l'organe de contrôle ainsi que les comptes ont été adoptés sans discussion.

Aux divers, quelques délégués se sont préoccupés de l'évolution de plusieurs projets. A propos de Saingelégier, le dossier est, pour le directeur, entre les mains du ministre Pierre Kohler. On ne pourra construire un nouveau centre sans l'autorisation de démolir la vieille bâtisse. A Tramelan, Coop vient d'obtenir gain de cause contre le recours jugé irrecevable par le Tribunal fédéral. Il faudra toutefois réactualiser le projet datant de 1992. Une décision sera prise cette année encore.

Enfin, le directeur a rassuré une déléguée sur l'avenir du point de vente des Brenets. Il n'est pas question pour l'heure de fermer ce magasin, contrairement à des rumeurs. Toutefois, le chiffre d'affaires ne permettra pas de le moderniser, si bien qu'il est difficile de garantir sa survie au-delà d'une dizaine d'années. Coop s'efforce toutefois de maintenir le plus longtemps possible ses petites unités peu rentables, dans l'intérêt de la clientèle. B.L.N.

## Rédaction

## LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
P.-François BESSON  
Christiane MERONI  
Alain MEYRAT

## BRÈVES

## Riche week-end

## Patience, patience...

Comme le veut régulièrement le mois de mai, les manifestations se bousculent au calendrier. Par manque de place, nous ne pouvons ainsi relater immédiatement le 10e anniversaire de la Fédération de Vo-Vietnam qui a proposé un fort joli spectacle à l'Ancien Stand. De même, nous ferons encore un peu languir les bacheliers de 1945 qui, réunis samedi, ont tenu à marquer le demi-siècle de leur bac en rendant hommage à l'un de leurs professeurs, Jean-Paul Zimmermann. Les chasseurs, réunis en assemblée cantonale au Grand Sommartel, attendront aussi pour débiter le compte-rendu de leurs assises. (ib)

## Cartons du Cœur

## Bonne récolte!

La semaine dernière, l'Association des Cartons du Cœur a lancé une récolte de produits alimentaires afin de poursuivre son action de distribution de vivres de première nécessité. La population chaux-de-fonnaise a été généreuse et c'est une tonne de marchandises qui a été recueillie, ainsi que la somme de 2600 francs. Ces provisions, ajoutées à celles récoltées au Locle, permettront de faire face durant six mois aux demandes toujours nombreuses. Une nouvelle récolte sera effectuée en novembre prochain. On peut en tout temps effectuer un versement d'argent (CCP 20-136-4 BCN, compte 123-729.00). Pour obtenir l'aide de ce service bénévole, on peut appeler les Nos de téléphone 039/31 84 83 et 039/31 24 65. Les responsables recherchent encore des bénévoles car sur La Chaux-de-Fonds, il manque trois personnes pour assumer les livraisons de marchandises. (ib)

## AGENDA

## AVIVO

## Rectificatif

L'erreur se dissimule partout, et pas uniquement dans ces pages-ci! Dans son dernier bulletin, l'AVIVO annonçait sa course 95 pour le jeudi 22 mai: ne vous y fiez pas! Cette dernière aura en effet lieu le 22 juin. Alors tous à vos agendas! (Imp)

## Les Armes-Réunies et les Cadets au Temple Farel

## Une formule nouvelle et réussie

La formule est nouvelle et réussie. Quatre-vingt musiciens - 45 aînés et 35 cadets - cela fait impression. Pour la première fois, la Musique d'Harmonie Les Armes-Réunies et la Musique des Cadets ont tenté une merveilleuse collaboration, vendredi soir au Temple Farel.

Un premier concert avec pour thème quelques pièces de choix de musique de films, américains pour la plupart. Une soirée marquée par la présence d'un nombreux public et qui débuta par un morceau d'ensemble, «La 10e Cloche», d'A. Besançon. On ne pouvait guère faire mieux pour donner le ton dans le style et la puissance. On devait encore retrouver, côte à côte, les deux sociétés en fin de soirée pour interpréter la marche du «Colonel Bogey», de K.-J. Alford, musique du film «Le Pont de la Rivière Kwai», et «Le Roi Lion», d'E. John.

Le programme se résuma en deux parties. Une première ap-

partenant aux Armes-Réunies, depuis bientôt deux ans 'musique d'harmonie. Sous la direction d'Olivier Chabloz, elle montra un style nouveau, moderne, léger et plaisant. Et particulièrement avec «The Entertainer», le début du jazz, de Scott Joplin, «La Ruée vers l'Or», de Charlie Chaplin, voire «La Danse hongroise No 5», de Joh. Brahms, pièce placée sous la baguette de Francis Bärtschi, sous-directeur.

Mais on ne laissera pas de côté «La Passerella di Addio», de Nino Rota, ou encore «O Fortuna», extrait de Carmina Burana, de Carl Off, la suite symphonique de «Robin des Bois», de Michael Kamen, et surtout «The Summer Knows», de Michel Legrand, dont on apprécia l'interprétation de Laure Greub, soliste.

Enfin, les sections de tambours (16) des deux sociétés devaient aussi occuper les devant de la scène pour plaire aux amateurs.

Sous la direction de Louis-Albert Brunner, la Musique des Cadets occupa la seconde partie du programme. A sa façon d'ailleurs mais avec brio. Pas étonnant qu'elle ait eu droit au bis de la soirée. En écoutant cette jeune phalange, on prêta plus particulièrement attention à ses interprétations de «My First Chorus», de John Briver, de «Jesus Christ Super Star», d'A.-L. Webber, de «Dob's Boogie», de W. Dobschinski, de «Jumpin At the Woodside», de Count Basie, de «Just A Gigolo», un arrangement de J. Vinson, et finalement à «La Fanfare du Printemps», de Joseph Bovet, enlevée avec maîtrise.

Du beau travail de la part de cette jeunesse, garçons et filles, et quelques fleurs aux solistes Stéphane Gattoni, Sabine Perrenoud, Léon Leuba, Laurence Michaud et Silvia Ruchat.

En tenue de gala, les Armes-Réunies et les Cadets n'ont pas manqué leur soirée. Une collaboration à renouveler. (ds)



Les Armes-Réunies au Temple Farel

Une collaboration à renouveler.

(Impar-Gerber)

## L'ami Piaf et la LSPN

## Encadrer la nature

L'opération est originale et ne manquera pas d'être remarquée.

A l'instigation de la Ligue suisse pour la protection de la nature (LSPN), quelque 700 classes d'école de tout le pays (dont 150 en Suisse romande et plus d'une vingtaine à La Chaux-de-Fonds) participent ces jours à une vaste campagne de mise en valeur de la nature. Alors qu'écloront les premiers bourgeons, que les fleurs apportent leurs couleurs, que les oisillons sortent de leur nid, l'envie titille de se mettre au vert. Les écoliers et écolières ont été appelés à re-

garder mieux autour d'eux la nature printanière et son éveil. Ils ont choisi l'un ou l'autre élément, une fleur, un bosquet, un arbre, etc., et proposent cette semaine, entre le 15 et le 20 mai, une galerie-nature inédite.

On peut déjà observer des cadres posés ici et là. Ouvrez l'œil et suivez l'ami Piaf, nom donné à ce nouveau projet d'éducation pour l'environnement qui s'insère dans la campagne de la LSPN «Porte ouverte sur la nature». Nous y reviendrons dans une prochaine édition. (comm-ib)

## L'Ecole normale en concert

## C'estoy for beau!

Historique, assurément. Parce qu'il s'agissait du premier concert, à La Chaux-de-Fonds, de la Chorale de l'Ecole normale, sous la direction de son nouveau chef Georges-Alain Schertenleib. Parce que l'auditoire, nombreux au temple Farel, s'est trouvé emporté par une musique rare, dont la présentation était très intelligemment conçue.

Cet aspect didactique n'était pas la seule qualité du concert. Il captivait surtout par la pure beauté des œuvres musicales, par l'interprétation du chœur d'un excellent niveau, tant par la qualité des voix, que par leur discipline, la justesse du style comme de l'expression. Il captivait encore par les textes savoureux chantés en vieux français, par les solos assurés par Olivier Bettens.

Le programme débutait par une première succession de chansons de compositeurs du XVIe siècle: du Tertre, Certon, Roland de Lassus, de Morna-

ble, Caietain. Suivait la chanson de style «parisien» de Janequin, Bonnet. Les Italiens étaient illustrés par Rognoni, Merulo. Le «psaume» fut abordé avec Pascal de l'Estocart, Goudimel. John Adson représenta l'Angleterre et le concert se termina par la célèbre pavane de Toinot Arbeau «Belle qui tiens ma vie», lancée dans un tempo très rapide par le percussionniste.

Toutes les caractéristiques de la Renaissance, on les retrouvait à chaque page de cette chronologie, soutenue par les timbres fruités des cornets à bouquin et saqueboutes de l'ensemble «Affetti musicali». Pierre-Laurent Haesler, au clavecin, fut l'efficace partenaire des uns et des autres.

## UN TABAC

En français moderne: ce concert a fait un tabac. Deux bis, longuement réclamés. L'occasion de reprendre, dans un tempo plus lent, «Belle qui tiens ma vie».

D. de C.



75e anniversaire de «Ceux d'la Tchaux»

# L'avenir du passé

Seuls les touristes et les distraits ont réduit le folklore à un art mineur. En l'année du 75e anniversaire de «Ceux d'la Tchaux», où les manifestations diverses ne manqueront pas, le concert-spectacle, samedi soir à la Salle de musique, constitue un somptueux point d'orgue.

Comment s'y sont-ils pris pour réussir ce tour de force? D'abord ils ont métamorphosé la Salle de musique. Un rideau, comme au théâtre, encadrait les groupes, tandis que les lumières de Cédric Pipoz, en tons pastels, s'éclataient sur le fond blanc de la scène: une œuvre d'art! Une jolie carte de visite pour un groupe qui, depuis 75 ans, a su entretenir son image de marque.

## EN VERS

Pour faire le lien entre le passé et le présent, y avait-il meilleur conteur que Philippe Moser? C'est en vers qu'il emmena l'auditoire à travers les soubresauts de 75 ans d'histoire. Dès lors, avide de connaissances, le nombreux public s'embarqua pour le voyage découverte auquel il était convié.

Pendant deux heures, en danses et en chants, «Ceux d'la



## La partie officielle

A la Halle Freiburghaus, un 75e anniversaire bien entouré.

(Henry)

Tchaux», mis en scène par Charles Mühlemann, président de la société, ont déployé les richesses multiples et variées du Haut-Pays de Neuchâtel. Accompagnés par un orchestre de six musiciens, accordéons, clarinettes et contrebasse, le groupe

de danseurs et danseuses, en costumes bourgeois, a créé la surprise. Les nouvelles chorégraphies de Marlyse Lehmann, toutes d'imagination, où les mouvements d'ensembles succèdent aux gestes plus individualisés, ont fait des étincelles.

## LA NOUVELLE GÉNÉRATION

Puis s'est installée la nouvelle génération. Une dizaine d'enfants, du rire plein la figure, dirigés par Jean-Réal Bracco, ont ajouté, par leur grâce, leur spontanéité, au charme de la soirée.

D. de C.

## AGENDA

### Apéro à la population

#### La fête à Maurice Sauser

Dès aujourd'hui, le premier homme du canton est un Chaux-de-Fonnier. Selon toute probabilité, Maurice Sauser, député radical, accédera au perchoir devenant président du Grand Conseil (lire «L'Impartial» du 12 mai). La ville l'accueillera officiellement sur ses terres en fin d'après-midi. Afin que toute la population puisse se réjouir et féliciter l'heureux élu, un apéritif sera offert à tous et à toutes, servi par les membres de «Ceux de la Tchaux» dès 18 h, sur la place du Carillon du Musée international d'horlogerie, ou à l'intérieur en cas de mauvais temps. (ib)

### Sous la Bulle

#### La frontière, notion singulière

Le Forum économique et culturel des régions, qui a vibré hier des facettes de Nino le clown et de Gaufrette, fera revenir le sérieux sous la Bulle, installée à côté du Musée paysan. Aujourd'hui, à 20 h 30, Claude Raffestin, professeur de géographie à l'Université de Genève, parlera de «La frontière, une notion singulière». Sa conférence sera suivie d'une discussion pour disséquer, au-delà de l'aspect politique et physique, ce qu'implique la réalité d'une frontière dans les mentalités. (ib)

### Parlement des jeunes

#### Vos idées, s'il vous plaît!

Le Parlement des jeunes, 1re chambre, tiendra séance aujourd'hui, 17 h 30, au CAR (Centre d'animation et de rencontre, Serre 12). Avec tous les dossiers pendents, le menu sera copieux. Mais surtout, les jeunes élus lancent encore un appel aux créatifs, afin qu'ils envoient jusqu'au 20 mai, leur projet de logo pour le Parlement. Ce sera aussi le dernier moment pour proposer de nouvelles idées, la législature touchant à sa fin. (ib)

### Transports en commun Information au 3e âge

L'Avivo organise un après-midi récréatif et d'information sur les Transports régionaux neuchâtelois, à l'intention des personnes du 3e âge, mardi 16 mai. Les participants visiteront le nouveau dépôt des TC. Une navette les y emmènera depuis la gare. Inscription auprès du secrétaire des TC, téléphone 26 12 71. (Imp)

## Clôture de l'exposition de sous-traitance Subtec, avec succès!

A l'heure de l'apéro final et des adieux, samedi après-midi, les mines étaient réjouies dans la halle de Polyexpo. La 6e exposition transnationale des sous-traitances, Subtec 95, a ainsi fermé ses portes après quatre jours d'animation et de bonne ambiance. En première évaluation, les objectifs sont atteints et quelque 4500 visiteurs ont visité ce salon de pointe.

«La satisfaction des exposants est générale» commentait Claude Bobilier, directeur de RET S.A., organisateur de l'exposition. Nombre de participants ont ainsi vu dépassées leurs espérances et même fait d'excellentes affaires. Les 15 entreprises donneuses d'ordre, invitées spécialement, ont établi

plus de 250 contacts. Société attachée au conseil global aux entreprises et aux sous-traitants, RET S.A. a drainé un large public à son stand. Même succès à celui de l'Office fédéral de la propriété intellectuelle, dont les représentants ont trouvé ce cadre idéal pour dispenser informations et renseignements.

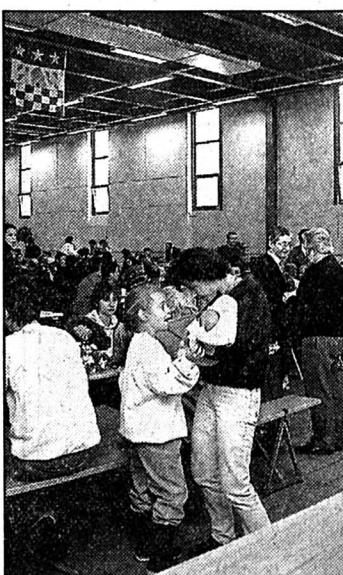
L'Office de promotion industrielle de Genève s'est loué aussi d'être venu se présenter. «Ce n'est pas évident d'attirer chez nous des exposants et visiteurs de toute la Suisse et d'ailleurs, jusqu'au Liechtenstein; nous avons aussi eu la visite d'Australiens, de Coréens, de gens venus de fort loin et attirés par les activités pointues présentées, qu'on ne trouve pas ailleurs. Nous pouvons espérer qu'il y aura d'autres retombées, touristiques par exemple, pour la région». Claude Bobilier et son équipe étaient satisfaits, mais pour conforter et affiner leur appréciation, ils attendront le retour du questionnaire qui sera adressé ces prochaines semaines aux exposants. Quant aux conférences-débats, qui n'ont pas attiré la foule, elles ont néanmoins bénéficié d'une participation relevée, et cela pour tous les thèmes développés. La collaboration avec le Forum économique et culturel des régions, permettant que ces rencontres se déroulent sous la Bulle, a été hautement appréciée. La Bulle poursuit d'ailleurs ses activités jusqu'au 17 mai (voir notre rubrique «Agenda»). (ib)

## Portes ouvertes aux TC

### Trois mille visiteurs!

Les Chaux-de-Fonniers aiment leurs bus! La journée portes ouvertes organisée samedi dernier pour l'inauguration du nouveau dépôt des Transports en commun a remporté un succès au-delà de toute espérance. Plus de 3000 visiteurs ont déambulé dans le nouveau bâtiment, s'intéressant beaucoup aux aspects techniques des installations et à l'organisation générale des transports publics.

Aux interlocuteurs compétents mis à disposition – bravo à tout le personnel des TC! – une foule d'intéressés a encore posé de nombreuses questions sur la nouvelle liaison bus en direction du Locle, effectivement en service dès le 29 mai prochain; ils ont manifesté aussi une grande curiosité sur les changements apportés à la liaison par rail. Rappelons que les arrêts intermédiaires sont supprimés entre Le Locle et La Chaux-de-Fonds et que tous les trains seront di-



## Auprès de leurs bus...

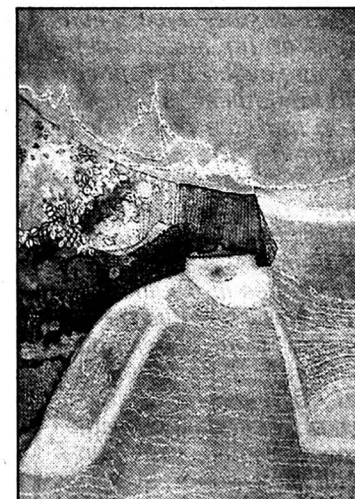
Les Chaux-de-Fonniers ont massivement répondu à l'invitation. (Impar-Gerber)

## Nicole Spillman à la Galerie du Manoir Sensibilité à l'état pur

Artiste discrète, secrète comme certaines de ses aquarelles rehaussées de pastel, Nicole Spillman atteint à la perfection technique, doublée d'une sensibilité rare.

A la Galerie du Manoir, elle expose une quarantaine de ses travaux récents, lumineux autant qu'énigmatiques, îles de peinture où se mêlent dessin, construction et déconstruction, macro- et microcosme, matière picturale savamment diluée et véhiculée par l'eau et miniature faisant penser au burin.

Nicole Spillman crée des images-paysages jaillissant de l'intérieur, libres de contraintes, en y mariant délicieusement le grain du papier, partenaire entier de l'œuvre. Dans la technique de l'aquarelle qui ne pardonne pas la moindre erreur, elle excelle dans des chromatismes doux, sous un œil souvent présent, lorsqu'elle n'use pas de la forme ovoïde, promesse d'un devenir tout en délicatesse. Mais

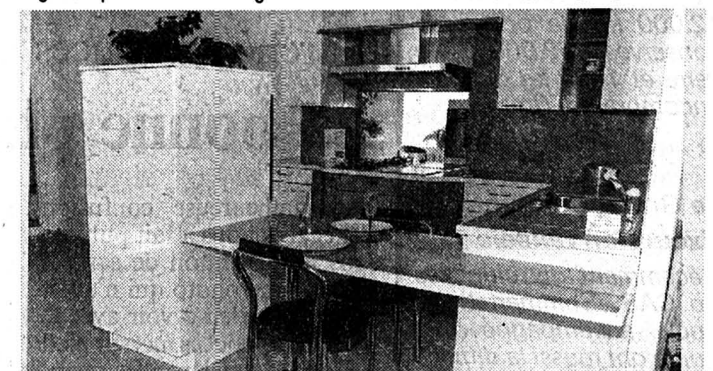


ce travail aérien n'empêche pas l'irruption du fantastique, ni celle de la remémoration de la mémoire collective, qu'elle synthétise par couches ou formes archétypiques pour créer des états, auxquels tous les développements semblent possibles. (sg)

● Jusqu'au 27 mai.

## PUBLI-REPORTAGE

Au centre de La Chaux-de-Fonds s'est ouvert Les agencements MOBALPA, magasin spécialisé dans l'agencement de cuisines et salles de bains



La cuisine, un «espace à vivre», fait pour durer. Chacun en est conscient. Mais en ces temps économiquement difficiles, on hésite à concrétiser ses achats de biens d'équipement. C'est pourquoi MOBALPA – en tant que marque leader – propose trois lignes de produits bien définies, mises en ambiance dans un même point de vente. Chacun s'identifiera ainsi facilement à une gamme ou à une autre, se sentira sécurisé face à une marque connue et reconnue et sera assuré de trouver la cuisine qui lui correspond, tant sur le plan esthétique que budgétaire.

Au 16 de la rue du Stand, une équipe de professionnels est à votre disposition, du mardi au samedi, pour toute étude d'implantation, sans engagement de votre part.

Les agencements MOBALPA, C. Dubois  
Stand 16, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. et fax 039/28 42 66



Les petits des Girardet encadrent la nature

## Vertus de l'école buissonnière

Les élèves des Girardet font l'école buissonnière... en compagnie de leurs institutrices. Ils apprennent à sentir, regarder, écouter tous les signes du printemps qu'ils rencontrent sur leur chemin, et vont même jusqu'à encadrer la nature! Une galerie en plein air que vous pourrez admirer un peu partout dans les environs pendant toute la semaine. Cette initiative est partie de «L'ami Piaf», un projet d'éducation pour l'environnement élaboré par la Ligue suisse pour la protection de la nature.

«Avant, le chemin de l'école, je le trouvais normal. Maintenant, il est mieux!» «Oui, il y a plus de fleurs...» «... parce qu'on les regarde plus!» «Moi, je trouve toujours quelque chose de nouveau.» «Quand je vais dehors, il me semble qu'il y a plus d'arbres.» «Et il y a des plantes qui poussent dans des endroits bizarres, presque sur les garages...» «...ou bien sur le goudron.» «J'ai aussi vu des fleurs

qui poussaient dans les orties!» Un vrai poème de Prévert, ce chemin de l'école: on y voit des papillons, des écureuils, des vers de terre ou des limaces, des chenilles ou des violettes, «des cardamines», corrige la maîtresse.

Ils étaient intarissables, les élèves de 1ère et 2e année des Girardet. Les classes de Françoise Feller ainsi que de Fabienne Gonthier et Tamara Pfister ont accompli tout un parcours de découverte. Sur un grand plan, ils ont tracé le chemin de l'école, ils l'ont ponctué de pommes de pin, de brindilles, de fleurs séchées. Ils ont décrit tout ce qu'ils avaient vu: des araignées, des trèfles, des abeilles, des chats...

«Une autre fois, la maîtresse nous a envoyés dehors pour sentir et écouter». Et il y en avait, à écouter: des bruits de fontaine, mais aussi de marteau-piqueur, des rouleaux compresseurs (ah, ma foi, le printemps, c'est la saison des travaux) ou des moineaux. Ils ont senti les pissenlits et les pâquerettes, les gaz d'échappement et le goudron...

## LA NATURE EST VERNIE!

Et puis, les petits élèves ont fabriqué des cadres en bois qu'ils



L'école encadrée!

Avant d'encadrer la nature sur le chemin de l'école.

(Impar-Droz)

ont peints avec amour et fierté, et aujourd'hui, en compagnie de leurs institutrices, ils les posent en plein air, de façon à ce qu'ils encadrent les arbres, les

fleurs, les paysages qu'ils aiment le mieux sur le chemin de l'école. Les petits des Girardet ne sont pas seuls, d'autres classes de l'école primaire ont elles aussi

été séduites par l'idée de la Ligue. A vous, passants, d'admirer à votre tour ce que ces artistes en herbe ont appris à aimer et à découvrir. CLD

## Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Caire-Lise DROZ

## BRÈVES

Pluies et températures  
Une année de douche écossaise

L'année dernière a été plutôt mouillée au Locle, en tout cas compte tenu de la moyenne annuelle depuis 1939 qui est de 1473,9 millimètres exactement. Moyenne de 1994: 1612 mm, pour 1543 mm en 1993, ou encore 1140 mm en 1989, année singulièrement sèche par rapport aux 1863 mm de 1988! Pour en revenir à 1994, les mois les plus humides ont été janvier, avec 202,9 mm (91,7 mm en 1993), le joli mois de mai avec 210,6 mm, et un radieux septembre avec 221,1 mm de flotte! Juillet, avec ses 106 mm, n'a pas été mal non plus. Une année décidément contrastée, puis-que question températures, on a relevé un remarquable maximum de 32 degrés le 4 juillet dernier (les amateurs de terrasses s'en souviennent encore) mais aussi un -17,5 degrés le 19 janvier, ce qui était déjà passablement frisquet, sans rien à voir cependant avec les -29,2 degrés recensés à La Brévine le 18 janvier... (Imp)

## Enlèvement des ordures ménagères

## Tri des déchets

L'année dernière, la voirie du Locle a récupéré 2200 kg de piles, 6700 kg d'aluminium, 9000 kg d'huiles minérales et végétales, 263.056 kg de papier, 51.000 kg de carton tassé, 12.000 kg de boîtes de conserves, 369.000 kg de verre et 1400 kg d'objets encombrants. (Imp)

Le Grand Combin  
Excursion réussie

Récemment dix clubistes du CAS «Sommartel» du Locle, accompagné d'un guide ont réussi la difficile ascension du Grand Combin (4314 mètres d'altitude). Déjà remise en raison d'une météo défavorable, cette solide course a cette fois pu avoir lieu dans d'excellentes conditions. Pour les alpinistes, le Grand Combin constitue un «gros morceau». (Imp)

Mister Bertrand et ses boogie-men au Cellier  
Parisiens super!

Le prochain qui nous dira que les Parisiens ont une grande g..., nous lui répondrons que des Parisiens charmants, cela existe, nous les avons rencontrés. Samedi soir au Cellier de Marianne, Jean-Pierre Bertrand et ses boogie-men ont complètement fait craquer la salle.

En voilà des musiciens qui n'ont pas la grosse tête, et pourtant ils pourraient, tant leur art est indéniable. L'affiche annonçait Jean-Pierre Bertrand (propriétaire d'un restaurant à Saint-Germain-des-Prés, organisateur des folles Nuits du boogie à l'Hôtel Lutecia, Paris) accompagné des Boogie-Swingers.



Des garçons absolument craquants.

Jean-Pierre Bertrand et les quatre Boogie-Swingers: tous unis pour la même cause. (Impar-Droz)

Mais ni le pianiste ni aucun des musiciens n'ont joué les vedettes: tous les cinq, complices, amicaux, solidaires, se sont mis en quatre pour donner le meilleur d'eux-mêmes.

Au piano, Jean-Pierre Bertrand, grand garçon classique, drôle et chaleureux, a tenu la scène sans désemparer jusqu'aux petites heures avec son jeu élégant - même en jouant debout, à genoux, voire avec les pieds - mais sans que cela ne fasse de l'ombre au sax Pierre Louis (Pilou) Cas, emporté et radieux, ses boucles sombres collées par la sueur, qui jouait avec un bonheur de vivre absolument irrésistible. Ah, ces blues

in the night, ces longues notes filées, tendres, rêveuses, qui mouraient en point d'orgue, quelle merveille.

Nous avouons bien volontiers que nous avons complètement craqué. Ce qui n'enlevait rien au talent du contrebassiste Gilles Chevaucherie, qui maniait un punch, un humour, un rythme dignes des jam sessions les plus délirantes. Bien différent, le blond guitariste Christophe Davot, qui alliait à un flegme quasi britannique un doigté au-dessus de tout éloge. Ou encore le batteur Gérard Marmet, dont la fougue, faisant fi des frontières académiques, s'est exprimée jusque dans la salle et sur les verres des spectateurs.

Ces cinq garçons ont même laissé la vedette à «l'ange Gabriel» tel qu'il a été décrit, à savoir le tout jeune chaud-fonnier Gabriel Bourquin, qui pour être en 5e année primaire n'en a pas moins attaqué un «Good Bye Blues» avec une telle autorité que tous les musiciens l'ont suivi dès les premières mesures. «La relève est assurée!» nous déclare Daniel Bichsel, puisque malheureusement nous n'étions plus là pour assister à la scène. A l'issue de cette chaleureuse soirée, toutes les dames sont reparties avec une rose: le cap de la Fête des mères avait été largement dépassé. (cld)

Un chœur de chambre polonais au Temple  
Le «la» venu de l'Est

Rarissimes sont les occasions d'entendre la musique vocale de Messiaen, de Frank Martin, de connaître la production des compositeurs polonais. La Schola Cantorum Gedanensis, 22 choristes professionnels de Gdansk, a offert dimanche au temple du Locle, l'un des plus délectables programmes qui soit.

La musique de la Renaissance, en Pologne et en Italie, avait une place importante dans le programme, avec des pages comme l'émouvante «Prière du soir des enfants» de Szamotuly, «Vinea mea» de Gesualdo da Venosa, «Reges Tarsis» de Palestrina. Afin de rendre à l'œuvre de Andreas Hakenberger (1574-1627) «Vulnerasti cor meum» les timbres caractéristiques de la Renaissance, le son organisé dans l'espace, Jan Lukaszewski, passionné directeur de l'ensemble, a placé solistes et choristes au centre du temple et sur les tribunes se faisant face, comme cela se pratiquait à l'époque. Un résultat d'une somptuosité sonore admirable.

Feliks Rybicki apportait l'élément romantique, Romuald Twardowski, l'aspect rustique. Un tel concert ne saurait être sans Karol Szymanowski, repré-

senté par les «Chansons kurpiens».

Les années de guerre en Pologne, l'occupation, anéantirent toute culture. La résistance prit ainsi la forme d'un combat quotidien. Dans ce terreau souterrain, germa l'une des plus célèbres écoles de composition de l'après-guerre. Avant même que la totalité du territoire ne soit libérée, des compositeurs comme Andrzej Koszewski, Henryk Gorecki, en donnèrent d'éclatantes preuves. Le «Veni Sancte spiritus», de ce dernier, d'une forte tension émotionnelle, sur laquelle Jan Lukaszewski joue, jusqu'à atteindre des pianissimi impalpables, en témoignait dimanche.

Olivier Messiaen «O Sacrum convivium», Frank Martin «Cinq pièces extraites de la Tempête», délicate attention des choristes polonais à leurs hôtes suisses - qui ont si rarement l'occasion d'entendre ces œuvres - ont illustré encore l'exemplaire discipline chorale, la beauté individuelle des voix, la ferveur du chef apportée à la réalisation de ce programme. Un concert à ne pas manquer à la Collégiale de Neuchâtel. D. de C.

● Collégiale, Neuchâtel, mardi 16 mai, 20 h 15

Prochain Marché d'automne de l'ADL  
Pour s'inscrire...

L'Association de développement du Locle (ADL) a envoyé cette semaine les inscriptions concernant le Marché d'automne qui aura lieu le 9 septembre prochain. Avis aux intéressés, commerçants et artisans qui n'auraient pas reçu cet envoi, ils peuvent prendre contact avec l'ADL, case postale 386, au Locle.

effectués cette année, la manifestation aura lieu rue du Temple «et dans ce cas, nous reprendrons contact avec les commerçants», ajoute Mme Kohli, qui invite alors vivement les commerçants de la rue du Temple à s'inscrire. A préciser que le délai des inscriptions sera prolongé.

La veille du Marché d'automne, le 8 septembre, une tente, qui abritera un concert rock des sixties, sera installée soit à proximité de l'Hôtel de Ville, soit sur la place du Marché. Là encore, on attend de voir! De même pour le Véloclub Edelweiss qui organise un Critérium également le 8 septembre, et qui devra déterminer son parcours en fonction des travaux. (cld)

## Marché aux puces des Ponts-de-Martel

## La bonne photo

Une malheureuse confusion de négatifs nous a fait publier, dans notre édition de samedi 13 mai, une photo qui n'avait strictement rien à voir avec le Marché aux puces mis sur pied le 6 mai dernier par les membres de la paroisse réformée des Ponts-de-Martel.

Voici donc la bonne illustration, en même temps que nous présentons nos excuses aux organisateurs et personnes concernées.

(Photo Favre)





**IMMOBILIER**

**AU LOCLE**  
Appartements 2 pièces  
3 pièces - 4 pièces

Rénovés entièrement  
2 pièces: mensualité dès Fr. 548.- + ch.  
3 pièces: mensualité dès Fr. 651.- + ch.  
4 pièces: mensualité dès Fr. 936.- + ch.  
☎ 038/24 57 31 28-19818



**À VENDRE  
LE LOCLE**

Quartier sud-ouest

**MAISON  
FAMILIALE  
MITOYENNE**

Trois chambres à coucher, séjour  
avec cheminée, cuisine entièrement  
agencée, terrasse et jardin.  
Notice à disposition.

S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET SA  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 78 33. Fax 039/23 77 42

132-770338

**FINANCE**

**UN CRÉDIT -  
UNE ADRESSE**

Service gratuit 24 heures sur 24

**155 90 60**

**Votre CS-Crédit privé.**

Comparez, vous avez  
tout à y gagner!

Appelez ou envoyez le coupon au  
Crédit Suisse,  
Place Pury, 2001 Neuchâtel

Exemple de tarif:

Montant net: Fr. 5000.-

Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40

Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. \_\_\_\_\_

Mensualités env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Date de naissance: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Tél. privé: \_\_\_\_\_

Tél. prof: \_\_\_\_\_

Nationalité: \_\_\_\_\_

Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

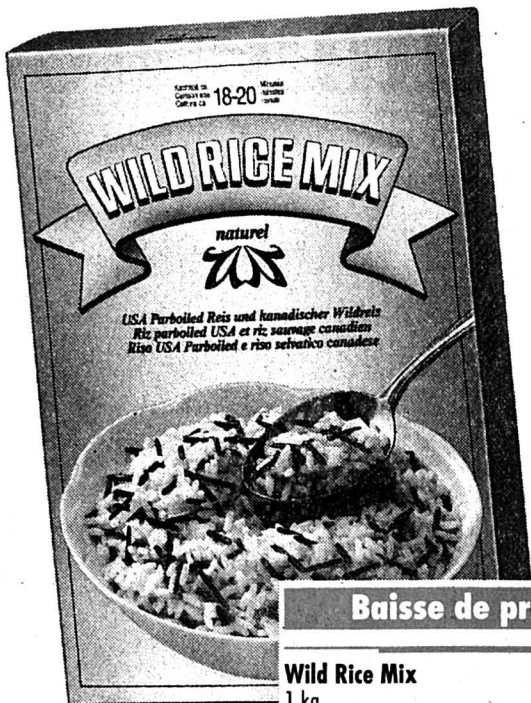
Signature: \_\_\_\_\_

La banque est autorisée à s'adresser  
à la centrale d'informations des  
crédits ou à d'autres services de ren-  
seignements. Le crédit à la consom-  
mation est interdit lorsqu'il a pour  
effet de provoquer le surendettement  
de l'emprunteur (Loi sur la police du  
commerce du Canton de Neuchâtel).



144-718823/Roc

**BAISSES DE PRIX**

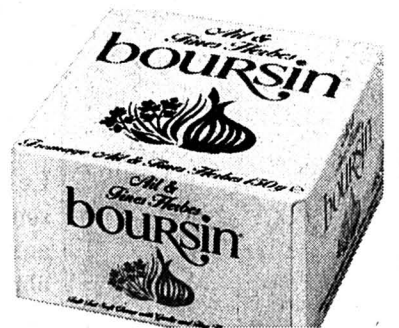


**Baisse de prix**

Wild Rice Mix  
1 kg  
ancien prix 4.20 nouveau prix 4.-

**Baisse de prix**

Riz Carnaroli \*  
1 kg  
ancien prix 4.40 nouveau prix 4.-



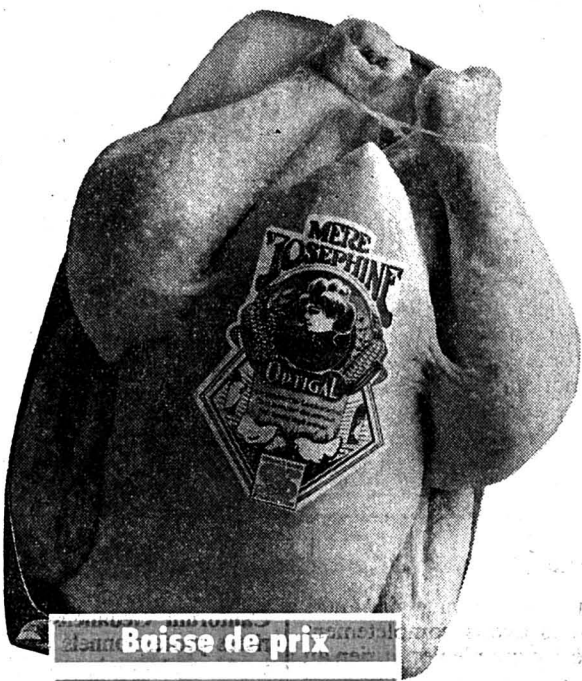
**Baisse de prix**

Boursin ail et fines herbes  
150 g  
ancien prix 4.30 nouveau prix 4.10  
(100 g 2.73)



**Baisse de prix**

Mignon Bel Paese  
2 x 28 g, 56 g  
ancien prix -90 nouveau prix -.85  
(100 g 1.52)



**Baisse de prix**

Poulet frais Optigal  
«Mère Joséphine»  
de Migros-Sano Production  
le kg  
ancien prix 8.50 nouveau prix 8.20

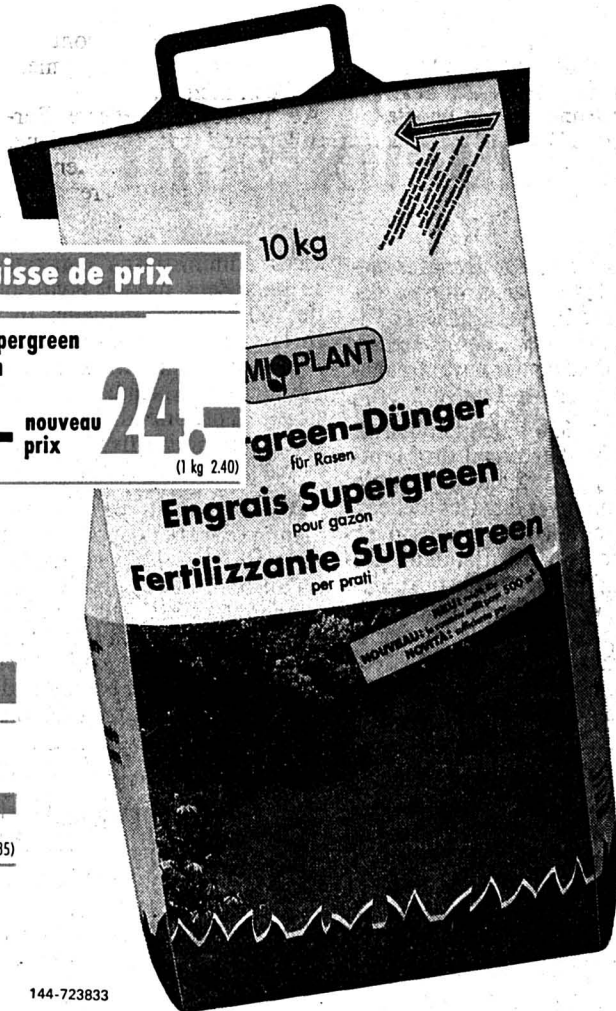


**Baisse de prix**

Pizza Margherita, surgelée  
320 g  
ancien prix 4.10 nouveau prix 3.90  
(100 g 1.22)

**Baisse de prix**

Engrais Supergreen  
pour gazon  
10 kg  
ancien prix 26.- nouveau prix 24.-  
(1 kg 2.40)



**Baisse de prix**

Cornichons  
800 g (Eg. = 470 g)  
ancien prix 4.20 nouveau prix 4.-  
Eg. (100 g -.85)

**Baisses de prix**

Riz parfumé Exotic \*  
1 kg  
ancien prix 2.40 nouveau prix 2.20

Riz Basmati \* 1 kg  
ancien prix 3.90 nouveau prix 3.70

Highlander Shortbread  
200 g  
ancien prix 3.50 nouveau prix 3.20  
(100 g 1.60)

Câpres  
210 g (Eg. = 125 g)  
ancien prix 2.50 nouveau prix 2.40  
Eg. (100 g 1.92)

Fromage Provolino Galbanino \*  
300 g  
ancien prix 5.50 nouveau prix 5.30  
(100 g 1.77)

Boursin au poivre \*  
150 g  
ancien prix 4.30 nouveau prix 4.10  
(100 g 2.73)

Ricotta Galbani \*  
250 g  
ancien prix 3.40 nouveau prix 3.30  
(100 g 1.32)

Poulet frais Optigal  
per kg  
ancien prix 7.50 nouveau prix 7.20

\* En vente dans les MM et les MMM



Mary Higgins Clark

**Dors ma jolie**

Roman

Traduit de l'anglais par Anne Damour

(Droits réservés: Albin Michel et Sciaky Presse)

Il parcourut rapidement les commentaires des rédactrices de mode. «Tuniques droites avec des drapés glissant comme des ailes depuis les épaules...»; «... manches plissées sur une mousseline arachnéenne...»; «... simples robes d'après-midi enveloppant le corps avec une élégance discrète...», elles étaient lyriques dans leur éloge des couleurs.

Anthony della Salva a visité l'Aquarium de Chicago début 1972 et trouvé son inspiration dans les thèmes de la magnifique exposition de la Barrière du Pacifique.

Pendant des heures, il parcourut les salles et dessina le royaume sous-marin où les spécimens de la faune aquatique rivalisaient de beauté avec les merveilles de la flore marine, les coraux les plus somptueux, les centaines de coquillages aux nuances exquises. Il a reproduit ces couleurs dans les formes et les harmonies qui appartiennent à la nature, regardant bouger les créatures de l'océan pour capturer ensuite à l'aide de ses ciseaux la grâce flottante de leur mouvements.

Mesdames, rangez dans vos placards vos tailleurs masculins, vos robes du soir volantes et vos lourdes jupes. C'est l'année où vous serez

belles et légères. Merci, Anthony della Salva.

Il est sans doute réellement doué, pensa Jack, rassemblant le dossier de della Salva. Mais quelque chose le tracassait. Un détail qui lui avait échappé. Quoi? Il avait lu avec attention le texte définitif de l'article d'Ethel. Il reprit l'avant-dernière version.

Elle était très annotée. «Aquarium de Chicago - vérifier la date où il l'a visité!» Ethel avait épinglé l'un des motifs de la collection Barrière du Pacifique en haut de la page. A côté, elle avait reproduit un croquis.

Jack sentit sa bouche devenir sèche. Il avait vu ce croquis récemment. Il l'avait vu sur les pages tachées du livre de cuisine de Renata Kearny.

Et l'Aquarium. «Vérifier la date.»

Bien sûr! Avec une horreur grandissante, il commença à comprendre. Il devait s'en assurer. Il était presque dix-huit heures. C'est-à-dire presque dix-sept heures à Chicago. Il composa rapidement le numéro des renseignements de Chicago.

A dix-sept heures cinq, heure locale, il obtint le numéro qu'il avait demandé.

«Voulez-vous parler au directeur demain matin, dit une voix impatiente.

- Communiquez-lui mon nom. Il me connaît. Je dois lui parler immédiatement, et laissez-moi vous dire une chose, jeune fille, si j'apprends qu'il est à son bureau et que vous avez refusé de le prévenir, vous devrez faire une croix sur votre job.

- Je vous passe la communication, monsieur.»

(A suivre)



Nancray: au musée de plein air des maisons comtoises

# La gentiane jaune de A à Z

Le musée de plein air des maisons comtoises de Nancray, aux portes de Besançon, abrite une exposition inédite sur la gentiane jaune, plante identitaire de la montagne jurassienne révélant au compte-gouttes de précieux pouvoirs...

La grande gentiane jaune, déjà employée au II<sup>e</sup> siècle comme dépuratif, n'en finit pas de distiller de nouvelles vertus thérapeutiques, jouant aujourd'hui un rôle de tout premier plan dans la pharmacopée moderne. «On vient de trouver des molécules antidépresseurs dans la gentiane qui seraient plus efficaces encore que celles tirées jusqu'à présent du millepertuis», souligne Charles Jollès, docteur en pharmacie, président du Cercle européen d'étude des gentianacées et coorganisateur avec le Conseil général du Doubs de cette première exposition du genre en France et en Europe.

Les applications médicales de la grande gentiane jaune constituent l'un des multiples aspects abordés dans cette expo encyclopédique. Les vingt panneaux agrémentés de photos et de reproductions d'affiches anciennes découvrent en effet une plante extrêmement complexe et complète. Connue du grand pu-



Musée de plein air de Nancray

Une expo très instructive sur la gentiane jaune.

(Impar-Prêtre)

blic sous sa fonction très réductrice de digestif. Cette plante se décline à travers 800 espèces différentes en Europe, dont onze variétés (gentiane des marais, gentiane d'Allemagne, gentiane des neiges...) représentées en Franche-Comté.

La grande gentiane jaune, plus spécialement identitaire du paysage comtois, est à ne pas confondre avec le vérate, un sosie, porteur de toxines qui développent des pathologies cardiaques en cas d'ingestion. De nombreux artistes s'en sont em-

parés et non des moindres, tels que Cocteau ou Picasso. Son caractère emblématique l'a portée au fronton de l'école primaire du Russey, village qui prépare d'ailleurs activement la fête des gentianes du week-end de Pentecôte. «La gentiane est un thème

intimement lié au patrimoine du département», observait Georges Gruillot, président du Conseil général du Doubs, en inaugurant vendredi dernier cette exposition qui ne pouvait d'ailleurs trouver plus noble écrivain que la maison du laboureur (1703) de Magny-Chatelard, remontée avec soin dans ce musée de plein air des maisons comtoises à Nancray.

Élément du décor naturel, inspirant toujours poètes et peintres, la grande gentiane jaune participe aussi à la vie économique de la région. «Le Doubs est encore un berceau dynamique de l'élaboration de ces boissons», souligne Charles Jollès, précisant qu'il se consomme annuellement en France quinze millions de litres de boissons à base de gentiane.

La distillerie Michel, à Chapelle-des-Bois, transforme chaque année 60 tonnes de racines de gentiane en alcool, mais comme il n'y a plus de bras sur place pour extraire la matière première, celle-ci est achetée à un arracheur auvergnat. Les outils du gentianaire et du distillateur sont également présentés dans cette exposition découvrant les quatre modèles de pics à gentiane et l'alambic ad hoc. Une exposition très instructive, visible au musée de Nancray jusqu'à la fin juin, avant une itinérance dans le Doubs en des lieux et à des dates qui vous seront communiqués ultérieurement. (p.r.a.)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

Prix du livre comtois  
A Jacques Cassabois

Le Prix du livre comtois vient d'être décerné à Jacques Cassabois pour son ouvrage autobiographique «Dans la lumière du jardin». Cet écrivain d'origine jurassienne raconte son enfance dans son village natal de Pont-de-Poite (Jura) dans les années d'après-guerre. «Dans la lumière du jardin» témoigne surtout de la force que l'auteur a retiré de sa prime jeunesse passée au contact de l'environnement jurassien. Ce livre hommage est publié aux Editions Cêtre. (p.r.a.)

Morteau  
Conseil municipal

Le dernier Conseil municipal présidé par le maire Pierre Cheval aura lieu le mardi 16 mai à 20 h 15 avec l'examen de l'ordre du jour suivant: la réfection de la voirie (présentation du marché construction-maintenance), et la passation d'une convention avec le syndicat d'initiative pour mise à disposition du terrain de camping. (p.r.a.)

## LOTO

Premier tirage  
24 - 1 - 47 - 30 - 16 - 15  
No complémentaire: 42

Second tirage  
32 - 7 - 37 - 16 - 19 - 20  
No complémentaire: 5

Villers-le-Lac

## Les dieux sont tombés sur le Doubs

Au cours de ces dernières semaines, les passants ont pu découvrir avec surprise Zeus et Venus, sur le Doubs... deux bateaux nés dans le chantier naval franco-suisse à Villers-le-Lac.

Zeus est le 32<sup>e</sup> bateau construit par le chantier naval du Haut-Doubs, après 2000 heures de travail, un hiver dans les ateliers, et cinq employés affairés à sa réalisation. En attendant les autorisations de transport exceptionnel, Raymond Michel, constructeur, a pu le mettre à flot sur le Doubs, afin d'effectuer des essais et les visites de contrôle et de sécurité des ser-

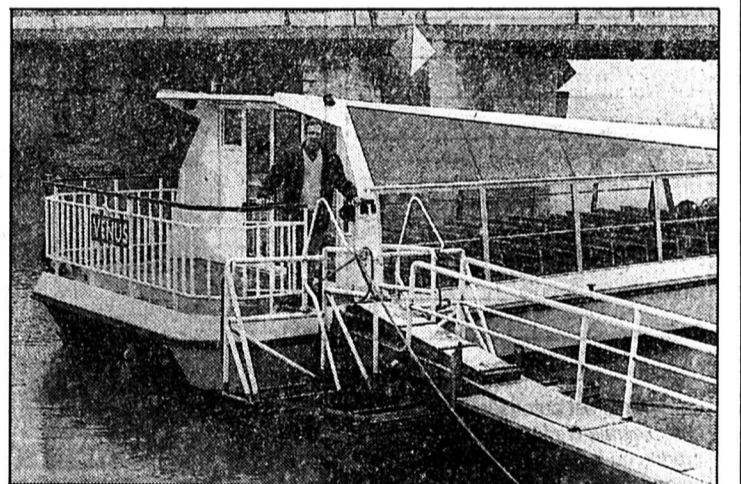
vices administratifs concernés. Depuis, Zeus, modèle Hydrobus de 100 places (longueur: 16,50 m, largeur: 4,25 m, poids 15 t), a rejoint le canal de Loing, entre Montargis et Nemours, où son nouveau propriétaire, un restaurateur, organise des mini-croisières pour les groupes.

Venus, bateau pratiquement identique, restera sur le Doubs, et promènera les visiteurs jusqu'au Saut-du-Doubs. Le Sauconna, son aîné, l'accompagnera avec cette saison encore, les croisières repas du samedi soir. Ces sorties nocturnes dans le décor féérique de la vallée du

Doubs où des gorges encaissées des bassins, attirent de plus en plus de monde. De Pontarlier à Montbéliard, ou simplement du val de Morteau, les voyageurs du samedi soir apprécient cette formule, qui permet de redécouvrir un site touristique renommé parfois oublié, sous une autre face. (di)

Le Doubs

Raymond Michel a pu effectuer les essais techniques sur le Doubs, aux portes de ses ateliers. (Inglada)



## DIVERS

A vendre de collection privée (plus de 100 pièces) SELLES WESTERN AMÉRICAIN ainsi que de vieilles selles de collection OLDTIMERS, lassos, sacoches, fouets, couvertures indiennes, éperons, chapeaux longhorns, étuis pour pistolets et fusils. Prix très intéressants. ☎ 057/33 44 82 à midi ou le soir 2-760288

Garage  
Hôtel-de-Ville

A. Bergamin  
☎ 039/28 40 20  
Réparations  
toutes marques  
132-769750

Publicité intensive,  
Publicité  
par annonces

L'annonce, reflet vivant du marché

## IMMOBILIER

A LOUER  
Quartier  
Bel-Air  
APPARTEMENT  
4 1/2 PIÈCES  
Cuisine agencée.  
Libre de suite ou à convenir.  
132-770459

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

A vendre  
à La Chaux-  
de-Fonds  
quartier ouest

Magnifique  
appartement  
de 4 1/2 pièces

Cuisine  
agencée,  
balcon vitré.  
Place de parc.

ep  
GERANCE PERUCCIO

Location-vente  
Transactions  
immobilières  
Rue de France 22  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 16 16  
157-716063

L'annonce,  
reflet vivant  
du marché

A louer rue Jacob-Brandt 6  
à La Chaux-de-Fonds  
GRAND STUDIO  
neuf, meublé, cuisine agencée. Equipé TV, vidéo.  
Libre tout de suite.  
Fr. 550.- plus charges.  
Gérance Peruccio  
☎ 039/31 16 16  
Mlle Grün  
241-582214

NARDIN

A louer au Locle

Appartement  
1 1/2 pièce  
Fr. 290.-  
- grande cuisine  
- salle de bains  
- balcon  
- corridor  
- sera refait au goût du preneur

GÉRANCE IMMOBILIÈRE  
Léopold-Robert 31  
2300 La Chx-de-Fds  
039/23 59 70

## IMMOBILIER

SAINT-IMIER, rue de la Clef,  
superbe appartement spacieux,  
refait à neuf, au rez-de-chaussée

2 PIÈCES  
Mensualité Fr. 612.- charges  
incluses.

Location-vente avec financement  
intéressant.

Renseignements  
au ☎ 032/23 63 11. 6-74189

A louer tout de suite  
avenue Léopold-Robert 31  
La Chaux-de-Fonds

LOCAL de 90 m<sup>2</sup>  
Loyer: Fr. 1140.- plus Fr. 165.- charges.  
Au 5<sup>e</sup> étage. Convientrait comme bureau  
d'administration, cabinet médical, etc.  
(5 pièces).

LOCAL de 80 m<sup>2</sup>  
Loyer: Fr. 665.- plus Fr. 150.- charges.  
Au 3<sup>e</sup> étage à l'av. Léopold-Robert 80.

Pour visiter: M. Lopes (concierger)  
☎ 039/24 21 49  
M. Schärer (concierger)  
☎ 039/23 93 40

Pour renseignements et location:  
DEVO, Immobilien und Verwaltungen  
AG, Seidenweg 17, 3000 Berne 9.  
☎ 031/302 34 61 5-206682

A louer tout de suite  
avenue Léopold-Robert 31  
La Chaux-de-Fonds

Appartement de 3 pièces au 9<sup>e</sup> étage  
Loyer: Fr. 870.- + Fr. 120.- les  
charges

Pour visiter: M. Lopes (concierger)  
☎ 039/24 21 49

Pour renseignements et location:  
DEVO, Immobilien und Verwaltungen  
AG, Seidenweg 17, 3000  
Berne 9. ☎ 031/302 34 61 5-206686

La Neuchâteloise  
Assurances

À LOUER  
tout de suite ou à convenir  
au centre de La Chaux-de-Fonds  
Rue Jaquet-Droz 12

BEL APPARTEMENT  
2 PIÈCES

Avec cuisine agencée, douche/WC,  
réduit et cave (ascenseur dans l'im-  
meuble).

Pour tous renseignements:  
M. R. Bart, ☎ 038/23 53 13 28-19817

A louer  
SAINT-AUBIN (NE)  
Regimmob SA

BOUCHERIE  
ou locaux à l'usage de

TRAITEUR  
ALIMENTATION, ETC.

Magasin, laboratoire avec  
chambres froides, fumoir.  
Eventuelle reprise d'inventaire  
(vitrines froides, machines de  
boucherie)

Appartement de 4 1/2 pièces et  
garages à disposition.

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 039/24 79 24  
28-19306

MEMBRE  
UNPI



**Physic club**  
LE SPORT  
À PORTÉE  
DE TOUS

Edith et Christian Mathney  
LA CHAUX-DE-FONDS:  
Epiatures 19.039 / 26 67 77  
LE LOCLE:  
Henry-Grandjean 1.  
039 / 31 75 08

SOLARIUM  
SAUNA  
BAIN-TURC  
PISCINE

SAUNA • BAIN-TURC • PISCINE  
ACQUA-GYM • DANSE MODERN JAZZ  
AEROBIC • FITNESS • GYMNASTIQUE  
DU DOS • LOW IMPACT • HIGH IMPACT  
STRETCHING • GYM ABDO FESSIER  
SOLARIUM • GARDERIE D'ENFANTS

157-715713

**DIVERS**

**Apprenez à conduire**  
avec • Succès  
• Maîtrise • Sécurité  
Leçons de théorie  
obligatoires  
en une semaine

**Auto-école «Pilote»**  
☎ 039/28 29 85  
Formation complémentaire

132-770881

**SOS  
DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MÉZIERES  
021 903 24 45

Logements de vacances  
sont recherchés cet été pour  
gentilles familles so-  
gneuses. Régions désirées:  
stations et villages de  
montagne, lacs, bord de mer  
(max. 800 km de la Suisse).  
LOGEMENT CITY, Midi 16,  
1003 Lausanne, tél. 021  
312 23 43.

22-302196/4x4

**DIVERS**

Nous demandons à acheter

**horlogerie  
ancienne**

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures et layettes,
- établis,
- livres, brochures et autres docu-  
mentations sur l'horlogerie

Christophe Grimm  
Rue du Weissenstein 5  
2502 Bienne  
Tél. 032 41 19 30

28-19687/4x4

Publicité intensive, Publicité par annonces

DEPUIS  
1963

ORIENTATION  
SECONDAIRES  
II III IV  
RACCORDEMENTS SCIENTIFIQUES  
PRÉPARATION ÉCOLES  
SUPÉRIEURES

**ÉCOLE MODERNE**  
Crêt-Taconnet 16  
☎ 038/24 15 15  
NEUCHÂTEL

28-19354

**OFFRES D'EMPLOI**

**CHRISTOPHE CLARET SA**  
Manufacture d'horlogerie cherche

**OUVRIER(ÈRE) EN HORLOGERIE**  
pouvant être polyvalent(e). Horaire à 100%. Expérience sou-  
haitée pour les travaux suivants:  
• divers pré-montages dans l'horlogerie haut de gamme  
• ajustements goupilles coniques et cylindriques  
• gestion du stock

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

Faire offre avec curriculum vitae à l'attention de M. Claret, rue  
Numa-Droz 154, 2300 La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/26 40 33

132-771200

Café-bar, La Chaux-de-Fonds  
cherche

**PERSONNE CONSCIENCIEUSE**  
pour nettoyage de ses locaux, tous les  
matins du lundi au samedi de 5 h 30 à  
6 h 30.  
☎ 039/26 94 07, heures repas

132-771154

Café-bar, La Chaux-de-Fonds  
cherche pour le 1er juin

**PERSONNE HABILE  
ET CONSCIENCIEUSE**  
avec permis, pour aider au bar quel-  
ques heures par jour du lundi au  
samedi.  
☎ 039/26 94 07, heures repas

132-771153

**Le Locle**  
Av. Jeanneret 45  
**Conciergerie  
à repourvoir**  
avec appartement  
3 1/2 pièces.  
Loyer: Fr. 580.-  
+ charges.  
Libre tout de suite  
ou à convenir.  
Pour visiter:  
M. Beyeler  
☎ 039/31 79 78  
22-302990  
COGESTIM S.A.  
TEL. (021) 320 88 77

SVB

**DIVERS**

**Baignoires Acryl**

Vente, montage, changement de cuve  
sans dommages aux catelles  
Toutes les teintes à disposition.  
Conseils sans engagement.  
Hagi-Plastic, Bienne  
Case postale 543  
☎ 032/42 20 04

6-73914

**ENSEIGNEMENT**

**International Montessori School**  
ancien collège, 2068 Hauterive

INVITATION: TUESDAY MAY 16, 1995 - 20.00 h

Information evening Primary Section  
You are invited to attend an information evening about the  
newly-founded Primary section which will commence on  
August 21, 1995. An English and a French class are being  
created for children 6-9 years of age. Information- and  
enrolment forms will be available during this instruction  
evening.

On Saturday May 20, 1995, the school organizes an  
«Open House»  
Please take time between 09.00 h and 16.00 h to become  
more familiar with our school. We will be very willing to  
answer any questions concerning Montessori education.  
The work of the pupils and the Montessori materials will be  
displayed. Your presence would be highly appreciated.

INVITATION:  
LE MARDI 16 MAI 1995 à 20 heures

Soirée d'information concernant l'ouverture de la section  
primaire.  
Vous êtes invités à assister à une soirée de présentation de  
notre projet d'ouverture pour le 21 août 1995. A cette date,  
des classes anglaise et française s'implanteront pour des  
enfants de 6 à 9 ans. Lors de cette soirée, vous pourrez  
obtenir les conditions et les formules d'inscription.

Le samedi 20 mai 1995, l'école organise une journée  
portes ouvertes de 9 à 16 heures  
Venez admirer les travaux des élèves. Vous pourrez égale-  
ment vous familiariser avec le matériel Montessori. Les  
enseignantes répondront avec plaisir à toutes vos ques-  
tions sur la méthode Montessori et sur l'organisation de  
l'école. Votre présence sera fortement appréciée.

Elisabeth Houweling, directrice  
☎ 038/33 53 46 ou 038/30 38 53

28-19646

**FINANCE**

**Prêts personnels**  
Agence: H. Minary  
Jusqu'à Fr. 40000.- en 24 h. Discretion absolue.  
Sans aucune garantie. Reprise de crédit en cours pos-  
sible. ☎ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30.  
Pour un crédit de Fr. 5000.-, par exemple, avec un intérêt annuel  
effectif de 12,75%, total des frais de Fr. 390.40 pour 12 mois (in-  
dications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD). «Le crédit à la  
consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le  
surendettement de l'emprunteur» (selon loi sur la police du com-  
merce du Canton de Neuchâtel).

132-766044

**NATEL C + D**  
Toutes marques  
Accessoires - programmation  
Montage - réparations

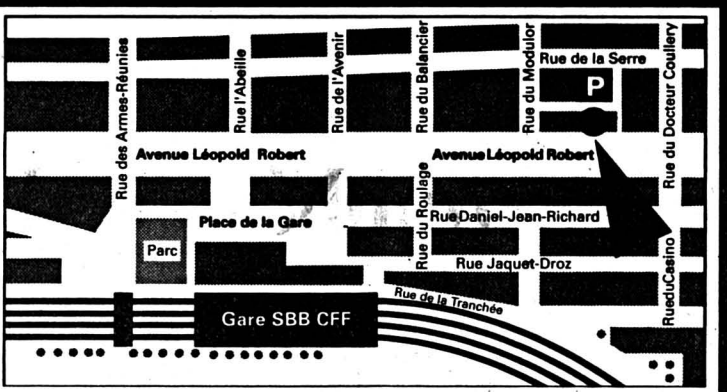
**SON'AUTO**  
Leopold Robert 102  
La Chaux-de-Fonds  
SERVICE 24 heures

12-799051

**RADIO TV STEINER**

Video HiFi Foto Office

**Nouveau  
à  
Chaux-de-Fonds**



**dès le 12 mai**

**Radio TV Steiner**  
Av. Léopold Robert 36  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039 23 42 42

Heures d'ouverture:

Lu	13.30-18.30
Ma-Ve	08.30-12.00 13.30-18.30
Me	dès 09.00
Sa	08.30-12.00 13.30-17.00

Notre gérant, Monsieur C. Hehlen, et son équipe  
se réjouissent de votre visite.

**BON**

Vous recevrez contre remboursement de ce bon  
dans notre magasin Av. Léopold Robert 36 à  
La Chaux-de-Fonds

**1 cassette audio  
C-90 pour  
Fr. 1.-**

**RADIO TV STEINER**  
Video HiFi Foto Office

**PHILIPS**

au lieu de 298.-  
**198.-**  
seul.

AZ 9020.  
Music-Center portable  
• OUC stéréo/OM/OL  
• Puissance max. 40 watts  
• Dynamic Bass Boost  
• Réglage de tonalité • Platine à cassettes  
• Lecteur de CD programmable • Enceintes Bass Reflex amovibles. Art. 61606.

**NORDMENDE**

au lieu de 1198.-  
**698.-**  
seul.

V-3445SV.  
Magnétoscope HQ-VHS avec ShowView • Lecture NTSC • Tuner hyperbande pour  
câble • 99 présélections+ AV • HiFi stéréo • VPS • Longplay • Mécanisme High  
Speed • Postsonorisation • Télécommande Jog Shuttle. Art. 72380.

**NOKIA**

au lieu de 749.-  
**599.-**  
seul.

101. Natel C • Communication 40 min. • Veille: 24 h • BMS • Recomposition d'appel  
• 50 mémoires alphanumériques • Fonction bloc-notes • Communication manuelle et  
autom. du niveau de la sonnerie • Affichage d'appel reçu • Y compris chargeur rapide  
220 V, accu standard et courroie. Art. 76746.

**3.90**  
seul.

... En souvenir des années dorées  
CD Golden Oldies. Art. 52769.

5-204134



Scouts sur la trace de malfaiteurs à Planeyse

# Le secret de la taillaule...

Neuchâtel a eu chaud! Le «gang des cagoules» qui s'était emparé de documents top-secret sur un des fleurons culinaires du pays a été arrêté samedi grâce à quelque 450 scouts lancés à ses trousses dans la région de Planeyse. Ainsi, la recette de la taillaule neuchâteloise a-t-elle pu être restituée à la boulangerie industrielle de Saint-Blaise où elle avait été dérobée...

Alertés par une coupure de presse, puis mobilisés par l'agence de détective «IFED» (DEFI, à l'anglaise...), les scouts des «Flambeaux de l'évangile» sont arrivés samedi à Planeyse, bien équipés contre vents et pluies et déterminés à pincer le gang des cagoules. Ils ignoraient encore la valeur et le contenu des documents qu'ils avaient récupérés, comme l'a précisé Sylvie Walther, une des organisatrices du jeu, qui faisait partie des manifestations du trentième anniversaire du groupement romand.

Le parcours était semé d'embûches: descentes en rappel, spéléologie, traversée de fortune de l'Areuse en radeau (qui a dû

être remplacée in extremis par une épreuve moins tumultueuse...), course de pédalos.

Quarante-cinq équipes, formées d'une dizaine de scouts de tous âges, ont reçu chacune une cassette portant les premières instructions (cassette qu'ils ont été contraints d'aller écouter chez des habitants complaisants...). Puis, ils se sont élancés sur l'un des cinq parcours qui les a conduits dans les gorges de l'Areuse (en dehors de la réserve) ou à travers Colombier et Auvornier.

Les équipes ont dû se mettre à l'écoute d'informations diffusées par RTN, décrypter des messages en morse et faire une première approche du secret des documents en traduisant un message arithmétique de la recette de la taillaule... Finalement, toutes ces épreuves ont conduit à la capture des malfaiteurs et à la récupération de la précieuse mallette contenant les documents, dans les souterrains de Planeyse.

Leur mission accomplie (en liaison avec trois médecins), les scouts ont pu se divertir durant toute la soirée en compagnie d'un orchestre de jazz, d'un prestidigitateur et d'un groupe de scouts belges. Un défilé aux flambeaux était également pré-

vu en soirée, puis filles et garçons se sont séparés pour une bonne nuit de repos. La journée de dimanche a été plus calme, plus courte aussi puisqu'il fallait aussi laisser aux enfants l'occasion de fêter leur maman.

Le mouvement des Flambeaux de l'évangile est associé aux églises locales (Alliance évangélique suisse, Déclaration de Lausanne) pour entreprendre un travail d'évangélisation des enfants, ont expliqué le chef de brigade romand Alain Vaney et le président du groupe neuchâtelois Daniel Berger.

Créé en 1964 à Lausanne, il s'est implanté à Neuchâtel en 1987 (environ 120 membres), à La Chaux-de-Fonds en 1987 (quelque 30 membres) et au Val-de-Travers en 1992 (une quarantaine de membres). Le mouvement romand, ouvert aux enfants de toutes confessions, compte onze groupes et quelque 800 membres.

«Brillez comme des flambeaux dans le monde, portant la parole de Vie», tel est le mot d'ordre du groupe scout qui a participé l'an dernier au grand «Cuntrast» réunissant tous les mouvements scouts, raison pour laquelle il fête son trentième anniversaire avec un an de retard... AT



Dans les gorges de l'Areuse

Le parcours était semé d'embûches: descentes en rappel, spéléologie, etc.

(Impar-Galley)

## Rédactions

NEUCHÂTEL

Tél: 038/24 34 76

Fax: 038/24 34 67

## BRÈVES

### La Neuveville-Landeron Accident mortel

Un automobiliste de La Neuveville, M. F. B., circulait, samedi à 20 h, de La Neuveville au Landeron. Peu avant la scierie Andrey, il a perdu la maîtrise de son auto qui s'est déportée sur la droite et après être montée sur le trottoir, heurta une pile de poutres entassées contre le mur d'un atelier de la scierie. Lors de ce choc, une poutre a traversé l'habitacle du véhicule, heurtant le passager, M. A. D. C., du Landeron, qui est décédé sur les lieux de l'accident. Blessé, le conducteur a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles à Neuchâtel.

### Notre Jeune fédéral Nouvelle campagne, nouvelle présidente

La campagne de solidarité 1995 organisée par l'action «Notre Jeune fédéral» sous le thème «Notre terre» et destinée à soutenir des projets agricoles au Cameroun, en Haïti, au Vietnam et en Colombie est en bonne voie. Le comité cantonal de l'action a d'autre part tenu à exprimer sa reconnaissance à Pierre-André Rognon qui quitte la présidence après l'avoir assumée pendant plus de 15 ans. Il sera remplacé par Geneviève Fiala. (comm)

## Association neuchâteloise de tourisme pédestre

### Douze mois de marche

Editions de guide et de carte, balisage et entretien des chemins de randonnée, organisation d'excursions: le dynamisme de l'Association neuchâteloise de tourisme pédestre (ANTP) transparait chaque année lors de son assemblée générale. Samedi, à Cressier, l'association s'est aussi donné un nouveau président.

La jeune quinquagénaire (l'ANTP a fêté ses 50 ans l'an dernier) a bouillonné d'activités en 1994. En plus de ses occupations régulières, elle a renouvelé les panneaux d'orientation (placés notamment dans les gares et arrêts de bus) et édité un guide pédestre, «Pays de Neuchâtel». «Une première pour notre association», a relevé le président Rodolfo Pedrolì en rappelant que ce guide propose 55 itinéraires et diverses informations utiles aux randonneurs: temps de marche, moyens de transports, possibilités d'hébergement et de restauration, liste des

musées et aperçus concernant l'histoire, la géomorphologie et la botanique. Le président a par ailleurs dit quelques mots à propos du «problème des VTT» qui incommodent parfois les marcheurs: «Tout en ayant accepté la cohabitation à plusieurs endroits, le comité suivra l'expérience pendant un certain temps». «Reconnaissons toutefois que les responsables des associations des VTT s'efforcent, dans la mesure du possible, de faire respecter le code de conduite», a-t-il commenté.

De son côté, le chef technique Georges Oberli a rappelé les zones interdites à la pratique du VTT: une partie des gorges de l'Areuse, la réserve du Creux-du-Van, le vallon de La Vaux, le sentier des Statues, une partie des gorges du Doubs et la combe Biosse.

Le chef technique a par ailleurs situé l'essentiel du travail des baliseurs qui ont consacré 250 journées à la maintenance

des itinéraires l'an dernier: sec-teur Vilars, Engollon, Chézar-d de la traversée du Val-de-Ruz et correction de l'itinéraire Le Gigot-Le Prévoux qui passe dorénavant par Bétod. L'ANTP, avec ses trois mille membres, se porte aussi bien physiquement (33 personnes ont participé en moyenne aux courses de l'an dernier) que financièrement. En effet, et malgré les dépenses extraordinaires consenties, les comptes 1994 bouclent avec un bénéfice de 8441 francs.

C'est donc une association en pleine santé que le président Rodolfo Pedrolì a remis en main de son successeur, Edgar Renaud, directeur général de la BCN à la retraite, avec ces mots: «les 11 ans vécus avec l'ANTP me laissent un excellent souvenir. Pendant cette période, ce fut pour moi l'occasion de mieux connaître le canton de Neuchâtel et les Neuchâtelois... qui ne sont pas aussi réservés qu'on le dit». AT

## Bôle: sapeurs-pompiers

### Feu et eau

La journée technique de printemps, donnée pour tous les sapeurs-pompiers instructeurs du canton, s'est déroulée samedi, à Bôle, sous une pluie battante.

Vingt-quatre instructeurs se sont «plongés» dans la technique et la tactique d'intervention, sous la direction du capitaine Widmer, dans quatre classes menées respectivement par le capitaine Cattin, les lieutenants Monnat et Corthésy et le premier lieutenant Roth. Ils ont notamment travaillé la prise de connaissance des lieux, la technique du feu, l'élaboration d'exercices, la prise de décision et la donnée d'ordres.

Ces journées, a précisé le capitaine P.-A. Petermann (président du Groupement des instructeurs sapeurs-pompiers du canton), se déroulent deux fois l'an, au printemps et en automne. Un tournus entre les districts permet de mieux connaître l'ensemble des communes qui fournissent le matériel nécessaire et parfois des hommes. En participant à ces journées, les instructeurs se maintiennent au top-niveau en matière de règlements et de techniques. (at)

## Terre des Hommes

### Musique mouillée

Malgré la pluie, plus de mille musiciens se sont produits en plein air, samedi, dans le cadre de la Journée de musique dans la rue organisée par Terre des Hommes.

Ils ont récolté plusieurs dizaines de milliers de francs dans tout le pays, des montants qui seront attribués aux programmes de l'organisation en faveur des enfants des rues.

### MAUVAISES CONDITIONS

Vu les mauvaises conditions météorologiques, de nombreux autres groupes de musiciens, qui s'étaient également inscrits à cette manifestation de solidarité, ont décidé de reporter leur prestation au samedi 20 mai.

### À NEUCHÂTEL ET CRESSIER

Dans le canton, des musiciens se sont produits à Neuchâtel et à Cressier. On ne connaissait pas, hier, le nombre de ceux qui n'ont pas été intimidés par la pluie, ni les sommes qu'ils ont récoltées. (comm-at)

## IMMOBILIER

A louer à La Chaux-de-Fonds

### Appartement 2 pièces et un studio

Libres tout de suite  
Loyer mensuel: dès Fr. 400.- plus charges  
Pour visiter: régie immobilière Muller & Christe SA. ☎ 038/24 42 40

28-19779

**À LOUER**  
**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
Rue Fritz-Courvoisier 34 C, E, F  
dans un quartier tranquille, proche du centre ville, idéal pour les enfants, cuisine agencée, balcon, cave et ascenseur.

**4½ PIÈCES (98 m²)**  
dès Fr. 1400.- plus charges

**5½ PIÈCES (110 m²)**  
dès Fr. 1560.- plus charges

Libres tout de suite ou à convenir.  
Pour tous renseignements: 28-16592

Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31

A louer tout de suite ou à convenir  
**Sonvilier: 3½ PIÈCES**  
**entièrement rénové, 83 m²**  
Cuisine agencée, cave et galetas à disposition. Fr. 850.- y compris charges  
Pour plus d'informations:  
☎ 032/97 11 33

132-770903

A louer à La Chaux-de-Fonds  
dans immeubles résidentiels

### appartements neufs

**5½ pièces en duplex**  
avec terrasse

**4½ pièces**  
avec balcon

**3½ pièces**  
avec jardin d'hiver

Garages à disposition.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements et visites:  
Gérance immobilière  
Bosschart & Gautschi  
Avenue Léopold-Robert 76  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 17 83

132-771177

## DIVERS

### RECHERCHE - DÉVELOPPEMENT

**FABRICATION:** en verre acrylique de protections machines, présentoirs, meubles design, etc.

**CONSTRUCTION:** s/plans cuves, bacs, ventilations en PVC, PP, PE, PVDF; s/plans housses pour machines.

**VENTE:** au détail «MAKROLON», «PLEXIGLAS» (plaques, barres, tubes) et toutes autres matières plastiques, «VAISSELLE A JETER».

2068 HAUTERIVE - Rouges-Terres 1A  
Tél. 038/33 45 33 - Fax 038/33 75 36

**PLASTIGLAS SA**

facile

près du Collège de la Charrière

**À LOUER**

**APPARTEMENTS DE 3 - 3½ PIÈCES**

Cuisine semi-agencée: frigo. Salle de bains-WC. Cave. Libre de suite. 132-770322

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIERE - 2901 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56



Fontainemelon: fanfares réunies pour la fête régionale

# Les notes de la fraternité

Le centenaire de la fanfare L'Ouvrière de Fontainemelon, cette année, a permis à cette dernière d'accueillir hier les musiques du Val-de-Ruz pour la traditionnelle fête régionale.

Dès 10 h, sur la place du village, les formations musicales ont fraternisé avant de défiler fièrement, bannière au vent, le long de la rue du Temple, sous les ap-

plaudissements d'un nombreux public. A la salle de gymnastique, les musiciens du Val-de-Ruz ont également apprécié le concert apéritif donné par la Léonardine, musique de Saint-Léonard (VS), invitée d'honneur de la fête. Sous la direction de Claude Morard, elle a interprété une dizaine de morceaux, dont un air traditionnel anglais et «L'assiette valaisanne», ce qui a mis tout le monde en appétit.

L'après-midi, les cinq sociétés et le groupe de percussion de

Cernier-Fontainemelon sont montés sur scène pour interpréter chacun quatre morceaux, tous très applaudis. Le public a entendu L'Ouvrière de Fontainemelon, placée sous la direction de Bert Jaspers, L'Union instrumentale de Cernier, avec au pupitre Jean-Claude Rosset, L'Ouvrière de Chézard-Saint-Martin, dirigée par Chris-

tian Blandenier, L'Harmonie des Geneveys-sur-Coffrane, conduite par Silvio Giani, L'Espérance de Coffrane, avec à la baguette Jean-François Kummer et le groupe de percussion mené par Bertrand Schornoz.

La fête s'est enfin terminée par deux morceaux d'ensemble: la marche du centenaire dirigée par Silvio Giani et «Un zéro zé-

ro», sous la baguette de Bert Jaspers.

Tout au long de cette fête régionale, le public a constaté que le nombre de musiciens restait stable et que, fait réjouissant, le niveau musical était en net progrès. L'influence des nouveaux élèves du conservatoire décentralisé se fait certainement sentir... M. H.

## Rédactions

### VAL-DE-RUZ

Tél: 038/53 16 46

Fax: 038/53 43 31

### VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/61 38 77

Fax: 038/61 36 82

## BRÈVES

### Les Verrières

#### Nouvel élu

Lors de sa séance du 8 mai dernier, le Conseil communal des Verrières a proclamé élu conseiller général M. David Sancey, proposé par le Parti radical. Il remplacera M. Albert Amstutz, démissionnaire. (mdc)

### Engollon

#### Nominations

Lors de sa dernière séance, le Conseil général d'Engollon a réélu Edouard Reichen à la présidence. Ce dernier sera secondé par Eliane Meystre à la vice-présidence et par Jean-Pierre Trolliet au secrétariat. En outre, Bernard Comtesse représentera la commune à l'assemblée des délégués de l'Association régionale Val-de-Ruz. (mh)

### Législatif des Verrières

#### Bureau nommé

Lors de sa dernière séance, le législatif des Verrières a procédé à la nomination de son bureau pour la période 1995/1996. Il se compose comme suit: Blaise Cand (Liste verrisanne), président; Jean-Louis Jornod (Liste verrisanne), vice-président; Alexis Garin (Lib-ppn), secrétaire; Marc Guenin (Liste verrisanne), secrétaire-adjoint. (mdc)

### Geneveys-sur-Coffrane

#### Nominations

Lors de la séance du législatif de jeudi dernier, celui-ci a procédé à plusieurs nominations. Il a tout d'abord renouvelé son bureau en appelant Michel Berger à la présidence, Jean-Claude Guyot à la vice-présidence et Claire-Lise Hasler comme secrétaire. La commission du budget et des comptes sera composée de: Didier Gyger, Carinne Auderset, Marie-France Jacot, René Duvoisin et Jean-Marc Kohler. Suite à la démission de la commission scolaire de Xavier May, Marie-France Jacot a été nommée. A la commission d'urbanisme, Didier Gyger remplacera Dominique Boillat, qui a démissionné. Marie-France Jacot a également été nommée à la commission du barème fiscal. Enfin, Karin Gogniat s'en ira siéger au Syndicat intercommunal de La Fontenelle. En outre, l'assemblée a pris note que la course des autorités communales aura lieu le 17 juin 1995 avec comme but la visite de la centrale hydro-électrique de Veytaux. (mh)

## Une fanfare vigneronne

Dans le cadre des manifestations de son centième anniversaire, la fanfare L'Ouvrière de Fontainemelon a eu l'heureuse idée d'inviter La Léonardine, une formation valaisanne de Saint-Léonard forte d'une cinquantaine de musiciens, à venir donner samedi soir un merveilleux concert de gala. Fondée en 1878 par quelques anciens soldats musiciens, cette société équilibre ses finances en travaillant les vignes dont elle est propriétaire.

Dirigés par Claude Morard, les musiciens ont montré leur dynamisme et un très bon équilibre en jouant un programme très varié. Plusieurs solistes se sont distingués au cor, à la batterie, au xylophone, au saxophone et même au cor des Alpes. Parmi les 14 morceaux joués, il faut relever une pièce de Bach et le célèbre «Circus Renz» avec solo de xylophone. Plusieurs bis sont venus récompenser les interprètes. La fanfare locale et centenaire a ouvert les feux de cette soirée. Les deux ensembles se sont échangés des cadeaux de circonstance. (mh)



Centenaire de la fanfare

Tout au long de cette fête régionale, le public s'est réjoui du niveau musical. (E)

Les Geneveys-sur-Coffrane: dix ans de La Coudraie

## Une école aux élèves épanouis

L'épanouissement de l'enfant par la pédagogie Rudolf Steiner, visé par l'école de La Coudraie, aux Geneveys-sur-Coffrane, donne lieu de bien belles fêtes. Celle de samedi, organisée pour les dix ans de l'établissement, a tenu toutes ses promesses malgré la neige. Cet anniversaire arrosé n'a pas empêché les parents, les élèves, le corps enseignant et leurs amis de se réjouir de l'enthousiasme qui règne dans leur grande maison, qui a ouvert ses portes en 1988. En fin de journée, la classe de Christian Marceau a inauguré une fontaine dont elle a financé l'achat par une recherche de fonds.

Avant la fête, 130 courageux marcheurs ont gagné La Coudraie, les plus lointains partant de Chasseral dans le petit matin gris. Cette marche a été parrainée par un grand nombre de personnes, de façon à trouver les 45.000 fr nécessaires au paiement d'une partie du loyer de l'école.

La Coudraie est en perpétuelle recherche de fonds, vu que les écologies demandés aux parents des élèves servent essentiellement à rétribuer les enseignants. Cette quête financière continue débouche sur l'organisation de manifestations régulières, comme le bazar de Noël.

Cent vingt enfants, répartis en huit classes plus le jardin d'enfants, fréquentent La Coudraie. Une neuvième classe va s'ouvrir



Epanouissement de l'enfant

La Coudraie est en perpétuelle recherche de fonds. (E)

en août prochain. Ceux qui sortent de l'école peuvent continuer leur scolarité dans d'autres instituts privés ou plus simplement en regagnant le circuit public.

Aux dires de Marco Vaucher, l'insertion dans le monde du travail des jeunes sortant de La Coudraie semble bien se passer. Même, les élèves ayant «baigné»

dans la pédagogie de Rudolf Steiner répondent très bien aux sollicitations de la vie professionnelle.

Cette école, qui se défend d'être spéciale, donne en tout cas la possibilité d'entrer dans d'autres établissements privés qui délivrent la maturité fédérale. Ph. C.

Grand marché de Cernier

## L'art de se réchauffer

C'est bon pour le moral... crachait les haut-parleurs au grand marché de Cernier, samedi sur le coup de midi... Il fallait vraiment l'avoir pour tenir le coup dans de telles conditions météorologiques. Pluie, froid et même neige ont été de la partie, mais cela a forcé les gens à chercher les endroits réchauffés.

Domage car les organisateurs, le groupement des commerçants et artisans du village-capitale, avaient tout prévu, sauf cela. Pour la première fois la manifes-

tation se déroulait le long de la rue Frédéric-Soguel, beaucoup plus longue et surtout plus aérée que la rue de l'Épervier.

Sur la centaine de commerçants inscrits, certains ont renoncé à venir à cause de la météo. D'autres ont payé leur place et sont partis. «La pluie, ce n'est pas grave, mais le vent, c'est le pire ennemi des exposants; aussi je pars sans rien avoir vendu...» a déclaré un marchand de souliers et d'habits. Les forains professionnels sont restés courageusement sur place, même s'ils

n'ont fait que peu d'affaires. Tout aussi courageusement, la fanfare L'Union Instrumentale, chaudement habillée, a joué à plusieurs endroits. Sur le podium, la chorale «Le Trait d'Union», formée d'une vingtaine d'élèves a interprété des chants très rythmés. Les démonstrations par l'Amicale du trial des Hauts-Geneveys ont connu un succès renforcé par la présence de Laurent Dänggeli et de Michel Kaufmann, qui participent au championnat de Suisse. (mh)

40e anniversaire des scouts des Verrières

## Une fête Trois Etoiles

Vendredi et samedi, les scouts du groupe Trois Etoiles des Verrières célébraient leur quarantième anniversaire. Au programme: un marché artisanal, de la musique, des chants et de la bonne humeur.

Le marché artisanal, regroupant une vingtaine d'artisans aux talents les plus divers, a attiré une foule nombreuse et curieuse. Un marché d'autant plus sympathique que les exposants travaillaient sur place. Chacun a ainsi pu apprécier le doigté du tourneur sur bois, l'habileté du «tortureur» de fils d'alu ou l'imagination de la sculptrice sur os. Un dernier stand où les enfants étaient attendus pour la réalisation d'une pièce personnelle.

Au printemps 1955, M. Jean Gosteli relance le groupe Trois Etoiles, en veillant depuis de nombreuses années. Pendant ces quatre décennies, un camp est organisé chaque année. Les éclaireurs verrisans, âgés de 11 à 16 ans, ont ainsi eu l'occasion de visiter toutes les régions de

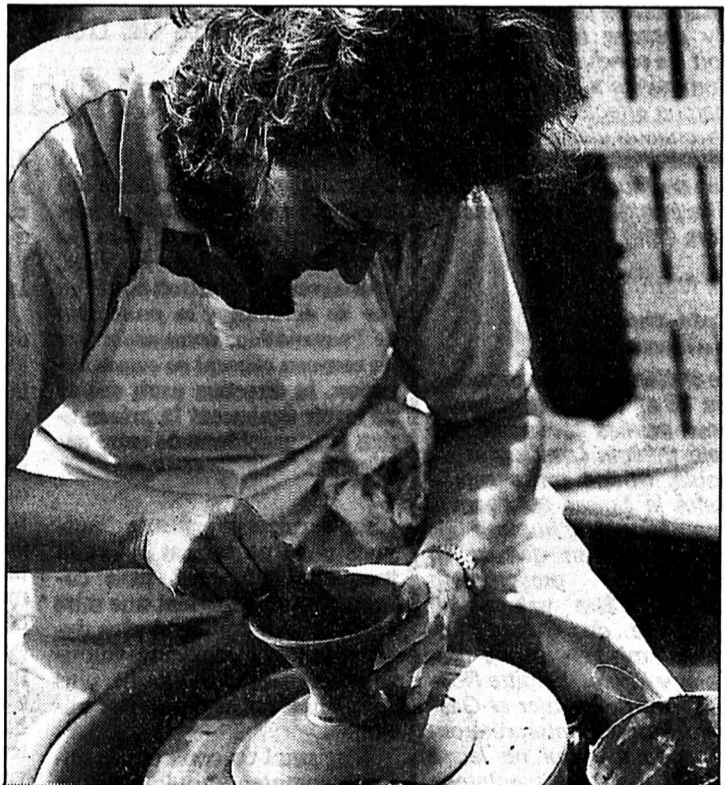
Suisse - principalement les cantons du Tessin, des Grisons, du Valais, de Berne, de Vaud...

En 1964, une meute de louveteaux (filles et garçons de 7 à 10 ans) voit le jour. Malgré quelques périodes plus calmes, les louveteaux sont toujours très actifs et, régulièrement, un camp leur est organisé.

Pour cette année du 40e anniversaire, éclaireurs et louveteaux se rendront à Novaggio, au Tessin. Comme à l'accoutumée, les petits logeront en chalet et les grands dormiront sous tente.

Aux Verrières, les scouts se réunissent, presque tous les samedis. Le chef de troupe, Patrick Currit, peut compter sur de nombreuses aides: Patricia Studer et Florence Robert pour les louveteaux, Marc Oliver Reardon et Silvia Belotti pour les éclaireurs. Quant aux nouveaux membres, ils sont naturellement toujours les bienvenus. (mdc)

● Renseignements: Patricia Studer au (038) 66 15 23 (le jour) et Marc Reardon au (038) 66 16 76 (le soir).



Grande Salle du village-frontière

Vendredi soir et samedi toute la journée, le marché artisanal a attiré une foule nombreuse et curieuse.

(Impar-Galley)



Participation record dans le canton de Berne aux cours J+S

# Développement confirmé

Dans le canton de Berne, «Jeunesse et Sport» impose sa présence depuis 23 ans. 1994 restera comme un excellent millésime dans l'histoire de cet organisme. Pour la première fois, plus de 100.000 participants ont profité des manifestations organisées sous son égide.

Ce chiffre est bien sûr mis en évidence dans le rapport annuel de l'Office du sport, document dans lequel sont rassemblées d'innombrables statistiques.

Parmi les plus significatives, mentionnons que l'an dernier, c'est une palette de 4581 cours qui ont été proposés dans les 36 disciplines sportives figurant au programme «Jeunesse et Sport». Les quelque 3700 associations sportives du canton se sont retrouvées impliquées pour assurer le bon déroulement des opérations. Leur dévouement s'est vu récompenser puisqu'elles ont pu, avec d'autres partenaires comme les écoles et les sociétés, se répartir une enveloppe de 5,5 millions de francs représentant la participation financière de la Confédération et du canton.

## LES 7 À 9 ANS, ENFANTS PAUVRES

L'année 1994 aura également été marquée par «Jeunesse et Sport» par l'abaissement de l'âge de participation à 10 ans. Principale incidence de cette décision appliquée depuis le 1er juillet dernier, le programme cantonal complémentaire pour



## Une couleur sur la palette JS

Pas encore aussi populaire qu'en France, le rugby commence à susciter l'intérêt des jeunes.

les 12 et 13 ans devient caduc. Cette mesure représente une économie annuelle de plus d'un million de francs pour le portemonnaie cantonal. Ce sont en fait les enfants de 7 à 9 ans qui vont payer la note puisqu'une partie des ces moyens aurait pu servir à l'élaboration d'un programme polysport assurant à ces gosses la mise à disposition de moniteurs formés et aptes à offrir une activité polysportive et ludique.

## BÉNÉVOLAT INDISPENSABLE

Vingt-trois ans d'existence servent à prouver l'utilité de «Jeunesse et Sport». Au fil des années, sa raison d'être n'a guère varié: permettre à l'Etat, moyennant un investissement individuel modeste, de donner une impulsion essentielle pour la base du sport. La formation continue quasiment gratuite, la formation et le perfectionnement

de la conduite du travail avec des jeunes et le soutien technico-sportif et administratif aux moniteurs JS concrétisent cette intention.

Reste que la structure développée demeurerait inopérante sans l'important travail bénévole fourni dans les associations sportives du canton. Le principal défi pour les pouvoirs publics consiste à adapter cette aide subsidiaire en tenant

compte du succès croissant rencontré par les activités sportives auprès de l'ensemble de la population et de l'importance que revêt le sport lorsqu'on parle de politique sociale, de loisirs, d'éducation ou de santé.

## MANQUE DE PERSONNEL

Cette mue ne se fera pas sans peine en raison d'un contingent professionnel insuffisant. Ce constat est à l'origine l'an dernier de l'annulation de cours de sport pour les jeunes pendant les vacances et de la suppression de trois cours de ski. Il explique également pourquoi plusieurs destinataires de subventions doivent attendre durant des mois la manne espérée.

Autre faille décelée: les collectivités qui ont construit et exploitent des installations sportives ne reçoivent pas de conseils personnalisés bien que le gouvernement le souhaite.

Toujours dans le rapport annuel de l'Office du sport, il ressort qu'en 1994, la Commission cantonale de gymnastique a alloué 25,6 millions de francs en faveur des infrastructures sportives, nécessaires non seulement pour le sport organisé mais aussi pour les sports de loisirs non-institutionnalisés.

Ces subsides prélevés sur le Fonds du sport de la direction cantonale de l'Instruction publique serviront essentiellement à la réalisation de centres de sport décentralisés. Les projets de Lyss, de Mürren et de Sumiswald ont d'ores et déjà passé la rampe du Grand Conseil. (nic-oid)

## Rédaction du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07  
Dominique EGGLEL  
ou  
Tél/fax: 039/41 22 22

## BRÈVE

### Près de Bienne

#### Centrale en bonne voie

La centrale hydro-électrique de Brügg, sur la rive gauche du canal Nidau-Büren, près de Bienne, devrait pouvoir entrer en fonction début 1996. La seconde roue de turbine a été installée jeudi. Devisée à près de 50 millions de francs, la future centrale produira environ 25 millions de kilowatt-heure. Cela équivaut à 10% des besoins de la ville de Bienne. (ats)

## AGENDA

### Conservatoire de Bienne

#### A l'épreuve de la scène

Une vingtaine d'étudiants du Conservatoire de musique de Bienne s'efforceront de maîtriser un trac légitime mercredi 17 mai à 18 h 30. L'espace d'une soirée, le conservatoire prêtera sa solennité à une audition publique. La maîtrise d'extraits d'œuvres des plus grands compositeurs, Cage, Debussy, Beethoven, Chopin, sera la constante d'un programme digne de séduire les mélomanes les plus exigeants. (nic)

### Balade du 3e âge

#### En bateau au musée

La prestation «Jeudi vert», proposée par Pro Senectute Jura bernois, offre le 18 mai une randonnée pédestre à facettes. Les marcheurs se retrouveront à 13 h 30 au débarcadère de Bienne afin d'y prendre le bateau qui doit les conduire à Gléresse. Commencera alors une marche effectuée au rythme de chacun dans les vignes neuvevilloises. La visite guidée du Musée de La Neuveville ponctuera cette excursion. (nic)

### La Neuveville

#### Café-théâtre à «Tumulte»

Le théâtre Tumulte propose, les 18 et 19 mai prochains, deux soirées consacrées au café-théâtre. Les Degrés de poule, troupe qui a représenté la Suisse au Festival international d'humour de Rochefort, l'an dernier en Belgique, présenteront «Merci d'être velus», un spectacle de Gérard Levoyer, mis en scène par Thierry Piguet. Brigitte Rosset, Antony Mettler et Gaspard Boesch interpréteront ce spectacle qui ne laisse aucun répit au spectateur. On s'épèle de rire, assurent les organisateurs, en promettant une poésie rigolote que certains traduisent par humour noir. (de)

## Drame entre La Heutte et Sonceboz

# Un dépassement fait deux morts

Le non respect de la signalisation interdisant le dépassement sur le tronçon La Heutte-Sonceboz se trouve à l'origine d'un drame survenu tôt samedi matin.

Aux alentours de 2 h 45, un automobiliste entreprend une manœuvre illicite au lieu dit «Les Bonnes-Fontaines».

Une perte de maîtrise du véhicule sanctionne cette témérité. La voiture quitte la route et se retrouve immobilisée sur le

toit. Ejecté, le conducteur est grièvement blessé.

Plus terrible sera le sort des deux passagers qui restent prisonniers de l'habitacle. L'intervention du groupe de désincarcération des services de défense de Bienne se révélera vaine, puisque le passager de 30 ans est décédé sur les lieux de l'accident alors que la passagère de 22 ans décédera à l'hôpital des suites de ses blessures. (nic-pcb)

## «Les intérêts de nos régions» par l'ADIJ

# Un nouvel habit

Le dernier bulletin de l'ADIJ (Association pour la défense des intérêts jurassiens) est sorti tout récemment de presse, dans sa nouvelle présentation. En effet, poursuivant la réflexion menée en vue de développer la promotion de l'association, notamment par un nouveau concept de communication, la direction avait décidé de revoir également la présentation et le graphisme de cette publication.

Cette dernière se présente désormais dans un format A4 et la maquette comprend trois colonnes, qui permettent une mise en page plus souple et plus dynamique, une meilleure valorisation des articles et une plus forte mise en évidence des annonces.

S'agissant du contenu, ce numéro comprend notamment les premières contributions d'un dossier sur la télématique et le multimédia. Vincent Chapuis y expose deux expériences jurassiennes en matière de réseau,

alors que Jean-Paul Bovée y résume le séminaire sur le multimédia mis sur pied par l'ADIJ et qui s'est déroulé en présence de plus de 70 personnes, à Saint-Imier.

L'importance de ce sujet ne doit échapper à personne. Dans les années à venir, l'émergence et la diffusion des nouvelles techniques de communication pourront représenter un réel danger pour les régions périphériques, car elles sont de nature à accentuer la concentration des centres de décision dans les pôles existants. Mais elles pourront également constituer une chance; le développement du télétravail, par exemple, en favorisant l'implantation et la multiplication d'emplois du secteur tertiaire à haute valeur ajoutée, représentera pour nos régions un virage vital à ne pas rater. (comm)

● Le bulletin de l'ADIJ peut être obtenu au secrétariat de l'association, case postale 57, 2740 Moutier, tél. 032/93 41 51, fax 032/93 41 39.

## Sonceboz plongé dans l'obscurité

# Les caprices de la météo

Les téléspectateurs de Sonceboz, amateurs de chanson, s'efforceront au plus vite d'oublier la 40e édition du Concours eurovision de la chanson. Une panne de courant d'une heure et demie les a en effet privé samedi de leur plaisir annuel.

Bourrasques et neiges se sont relayées pour assurer la permanence météorologique samedi dans la région. La présence de ce

duo indésirable n'est pas restée sans incidence. Il s'est en effet retrouvé à l'origine de la chute d'un arbre sur une ligne des FMB à Plagne.

Une heure et demie aura été nécessaire aux hommes de garde pour situer la panne et trouver la solution pour y remédier. Le laps de temps durant lequel Sonceboz s'est retrouvé plongé dans l'obscurité. A 23 heures, tout rentrait dans l'ordre.

Signalons que le trafic ferroviaire n'a pas été perturbé par cet incident puisque l'alimentation des lignes est assurée par un autre biais.

Toutes les pannes de courant survenues samedi soir en Erguel ont pour causes les mêmes fantaisies météorologiques. Le cas de Sonceboz mis à part, les pannes ont été éphémères et intermittentes dans les localités du Vallon. (nic)

## Chasseral

# Par bus!

La demande se faisant pressante et nombreuse, l'Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville a mis sur pied un transport public permettant de rallier le plus haut sommet du Jura.

Cette liaison est effectuée par minibus, selon l'horaire ci-dessous. A relever que des courses spéciales peuvent être organisées, sur demande, à condition de s'adresser aux numéros de téléphone (038) 51 64 89 ou (077) 31 40 67. C'est à ces mêmes numéros que l'on annoncera les réservations, qui sont obligatoires pour les groupes comptant seize personnes ou davantage.

L'horaire 1995, valable quotidiennement du 3 juillet au 3 septembre, ainsi que le samedi, dimanche et les jours de fêtes générales du 1er mai au 2 juillet et du 4 septembre au 29 octobre:

● Départ de l'Hôtel de Chasseral à 10 h 31 (arrivée à la poste de Nods à 10 h 55), 12 h 31 (12 h 50) et 16 h 56 (17 h 20).

● Départs de la poste de Nods à 10 h 05 (arrivée à Chasseral à 10 h 30), 12 h 05 (12 h 30) et 16 h 30 (16 h 55). (de)

## La section jurassienne du TCS en assemblée

# Le sport retrouve sa place

Pour avoir un vaste aperçu du fonctionnement de leur société, les membres de la section jurassienne du TCS avaient choisi de tenir leur assemblée générale sur les hauteurs. C'est à Loveresse qu'ils ont siégé.

Dans son rapport présidentiel, Denis Baillif s'est réjoui qu'au niveau sportif l'année 1994 ait réussi à effacer sa triste devancière. Les embûches et les interdictions n'étaient plus d'actualité, ce qui a permis d'organiser deux activités d'importance à Bure.

Cinquante membres du TCS se sont offert un plaisir rare. Le 16 avril 1994, ils montaient à bord d'une Ford Escort Cosworth pilotée par Olivier Burri. Durant quelques minutes, ils ont pu se familiariser avec les sensations éprouvées par les participants à une épreuve de rallye. Autre manifestation à succès: la 4e édition de «Aventure tout-terrain». Les cent concurrents qui y ont pris part auront appris avec soulagement

que pareille proposition leur serait à nouveau formulée cette année en novembre.

De son côté, Alain Babey a passé au peigne fin les statistiques des accidents survenus en 1994. Dans le Jura et dans le Jura bernois, 1064 accidents se sont produits. Sur sol bernois 438 cas ont été dénombrés, soit 115 de moins qu'en 1993. Les routes des six districts ont tué seize fois l'an dernier, un chiffre en légère diminution.

L'inobservation du droit de priorité, l'inadaptation de la vitesse aux conditions de la route, le non respect d'une distance suffisante entre les véhicules et la conduite en état d'ébriété sont les causes principales des accidents dont la majeure partie survient à l'intérieur des localités.

C'est entre 15 et 17 heures que les collisions sont les plus fréquentes. Les jours les plus redoutables demeurent le samedi et le dimanche. Dans 99% des cas, une faute humaine est à l'origine de l'accident. (nic)



## Colère des buralistes jurassiens

## Les colis filent sous le nez

Après le courrier à deux vitesses qui ne fait pas que des heureux, après le tri automatique qui a supprimé des opérations manuelles dans les petits bureaux, l'arrivée prochaine de «Colis 2000» fait bondir les buralistes jurassiens. Dans ce concept, seuls les colis mis avant midi aux bureaux de poste seront livrés aux clients le lendemain. Les autres attendront. A part les grands centres bien sûr... Ce nouveau projet – qui vise en fait à réduire le travail de nuit et à faire des économies – est ressenti comme un nouveau coup de couteau dans le dos des bureaux postaux de campagne que l'on tend à gommer ici et là. La colère gronde...

formant, que l'on soit au service du client, que l'on regagne de nouveaux marchés et on nous enlève les moyens d'y parvenir. Et les exemples de pleuvoir. Les réclamations à propos du courrier A et B n'ont de cesse.

Dans les localités, les usagers commencent à distribuer eux-mêmes les lettres et autres convocations qui touchent le village. Il en est ainsi de nombreuses sociétés qui employent des chômeurs à cet effet. «L'an passé, les PTT ont fait 330 millions de bénéfice et 503 millions d'amortissement. Mais à quel

prix? Au prix de la rationalisation et d'une compression du personnel (2000 en moins)» note le président Chavanne de Montignez.

Alors même que les buralistes ont grand mal à obtenir un fax pour leur bureau et ne peuvent pas offrir un mode de dédouanement rapide pour leurs clients qui passent par le privé, voici le concept «Colis 2000» qui débarque.

## UNE RÉOLUTION

A part 200 grands centres où les colis déposés jusqu'à 17 heures

seront livrés le lendemain, la garantie de livraison est fixée à midi pour les 3700 petits offices du pays. Ce qui fait bondir les Jurassiens. «Aujourd'hui 90% des colis déposés jusqu'à 17 heures sont livrés le lendemain matin et on veut supprimer ce service.

«C'est scier la branche sur laquelle on est assis et favoriser les transporteurs privés» lance Dominique Beuchat. «Le Jura est fait de petites et moyennes entreprises (PME) qui livrent au dernier moment» lance Roland Wisard qui voit là un nouveau

coup pour démanteler les bureaux de campagne. Les participants ont voté une résolution qui s'oppose vigoureusement et farouchement à «Colis 2000». Sera-t-elle lue en haut lieux?

On notera enfin qu'Ephrem Humair de Saint-Ursanne et Christian Maître de Courroux font leur entrée au comité en remplacement d'Ernest Bühler de Mont-Tramelan et de Bernard Aubry des Emibois et que deux nouveaux membres, Arlette Affolter de Lajoux et Philippe Chételat de Courchapoix ont été accueillis dans la corporation. Mgo

Rédaction  
du JURA  
Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

Chemin du Theusseret  
Victoire de la Ligue

Le juge administratif des Franches-Montagnes a donné droit au recours de la Ligue de protection de la nature (LJPN) qui s'opposait au goudronnage du chemin du Theusseret actuellement fait de groise. Il a fait valoir que ce projet constituait manifestement une modification importante pour cette zone qui se trouve en réserve du Doubs et en réserve forestière. On se souvient que malgré les préavis négatifs de l'Office des eaux, du Service des forêts et de celui de l'aménagement, le Service des constructions et son ministre Pierre Kohler avait délivré le permis moyennant quelque aménagement. Un recours au Tribunal cantonal est possible contre cette décision. (mgo)

Conseil presbytéral  
Ministères laïcs en question

Le Conseil presbytéral s'est réuni sous la présidence de l'abbé Pierre-Louis Wermeille. Il a poursuivi sa réflexion sur les ministères laïcs. Les prêtres souhaitent que des pistes leur soient données qui permettent une pastorale souple. «De nouveaux ministères sont apparus parce qu'on manquait de prêtres. N'est-ce pas là un appel de l'Esprit?» L'abbé Girardin va résumer les avis exprimés. «Les communautés changent et leurs besoins, leurs demandes sont différents. Nous devons par conséquent être attentifs à ces besoins pour pouvoir repérer les ministères qui leur correspondent. A Bienne, par exemple, le ministère des médias est devenu important. Autre exemple: une communauté religieuse a besoin d'un prêtre qui célèbre chaque jour l'Eucharistie.» (sic/mgo)

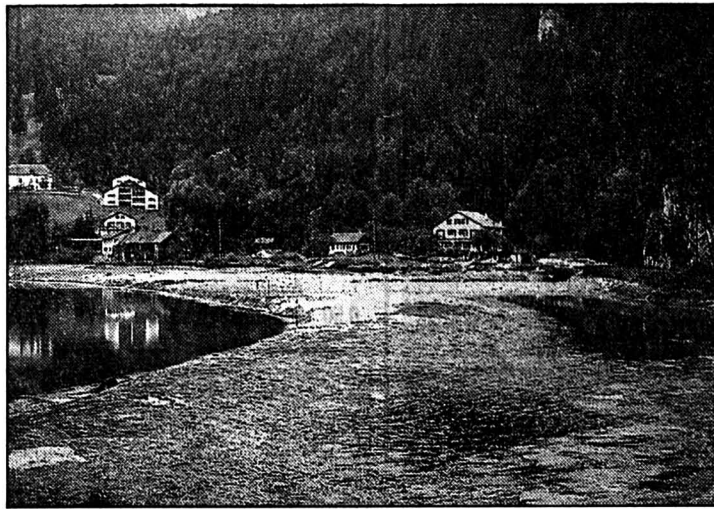
Porrentruy  
Meubles Nicol en fête

Les meubles Nicol S. A. à Porrentruy ont fêté leur cinquantenaire dans les immeubles rénovés du faubourg de France. Le fondateur Charles Nicol a souligné que la moitié du chiffre d'affaires est réalisée hors du district de Porrentruy. Nicol S.A. a rénové l'ancienne maison du général Delmas qui accueille des copies de meubles anciens et des antiquités, ainsi que les meubles de bureau. (vg)

Une cinquantaine de buralistes postaux du Jura historique ont eu l'occasion de donner de la voix samedi à Mervelier en présence du suppléant du directeur, M. Genier, qui prenait note des doléances.

## DES CRITIQUES

L'esprit général tenait en ceci. La Poste veut que l'on soit per-



Du côté de Biaufond  
Le bureau postal en sursis?

(sp/a)

## Commune de Saignelégier

## Intervilles et coup de pompe!

Réceptions diverses, inauguration de la nouvelle station de pompage qui a connu un coup de pompe lors d'une première inauguration, projet pilote en forêt et permis de bâtir ont émaillé les discussions du conseil communal de Saignelégier.

Signalons d'abord que l'exécutif du chef-lieu a reçu les députés du village. Réforme scolaire, loi sur les hôpitaux, J18 et partage des tâches ont été autant de sujets abordés. Nommé adjoint au maire, René Girardin devient le représentant communal au TSPG (bus postal) et à l'hôpital régional. Quant à Gloria Hostettler qui a remplacé Brigitte Müller, elle suivra les dossiers de la Fondation des Cerlätze, de l'étang de la Gruère, du syndicat d'initiative et du Centre de loisirs.

Au stade des invitations, on notera que Saignelégier participera aux jeux Intervilles mis sur pied à Saint-Imier les 23 et 24 juin et qu'une invitation a été adressée à l'Assemblée interjurassienne pour qu'elle siège en terre taignonne.

Enfin, l'inauguration de la nouvelle station de pompage, non loin des Pommerats, a été fixée à fin septembre. Elle sera marquée par une «porte ouverte». L'inauguration marquant la fin des travaux avec conseillers communaux et artisans voici un mois était tombée... à l'eau. Il y avait eu comme un coup de pompe et les gâteaux au fromage n'avaient pas été arrosés. En effet, la chambre à eau ne s'était pas remplie au moment historique, mettant en lumière diverses lacunes techniques... Bref, un beau plouf.

A noter enfin que Saignelégier a été retenu pour faire partie d'un réseau d'exploitations forestières pilotes et que la convention avec Goumois et Les Pommerats pour les enfants fréquentant l'école enfantine a été officialisée.

Plusieurs permis de construire ont été préavisés favorablement. Pour des maisons familiales à Benoît et Maya Gogniat, à Paul et Jeannine Frésard, à Jacon Schlüchter, à P.-A. et Geneviève Barthe, à Georges et Cécile Schuler Fornaiser, à Aldo et Anne-Madeleine Bisetti Favrod. L'aménagement de deux appartements au Café du Jura (Eric Vuillemier), des transformations à une ferme des Cerlätze (famille Farner) et l'agrandissement de l'atelier de Roland Waser complètent ces préavis positifs. Mgo

## Coup d'envoi dans la Baroque

## «Marionnettes-Pleujouse 96»

Coup d'envoi samedi à Asuel en présence d'une cinquantaine de personnes – dont la moitié d'enseignants – de l'opération «Marionnettes-Pleujouse 96». Il s'agit d'un concept mis sur pied par la Coordination Théâtre du Jura avec l'appui du Service de l'enseignement et qui va toucher toutes les écoles du canton.

Comme l'a expliqué Germain Meyer, c'est le début d'une utopie qui a commencé voici un an et qui va trouver son apothéose en mai-juin 96 au château de Pleujouse. L'animation tournera autour des marionnettes et elle prendra plusieurs formes.

EXPO-SPECTACLE  
AU CHÂTEAU

Le premier volet consistera à la mise sur pied, dans le château de

Pleujouse d'une exposition qui présentera les divers types de marionnettes. Elle sera complétée par des créations indigènes d'élèves, d'artistes... Dans le même temps, il sera organisé toute une série de cours tournant autour de la fabrication mais aussi de la mise sur pied de spectacles de marionnettes. Un guide pédagogique sera créé à cet effet et circulera dans les classes.

## CRÉATIONS ORIGINALES

Des spectacles enfin dans la cour du château de Pleujouse avec des créations originales (un concours auprès d'écrivains jurassiens est lancé) et des invités comme la troupe de la Poudrière de Neuchâtel. Bref, une animation tout à fait originale dans un cadre à tout à fait à la hauteur.

Mgo



Germain Meyer de la Coordination Théâtre  
Coup d'envoi d'une grande manifestation.  
(Impar-Gogniat)

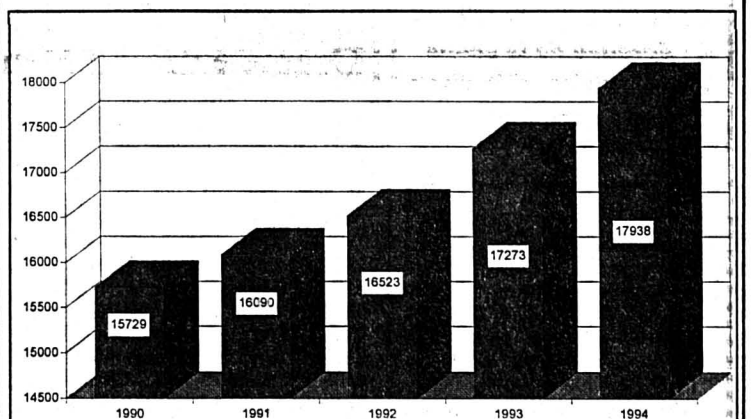
## Bureaux en sursis?

Parlant des bureaux postaux qui ont été fermés ces dernières années, M. Genier a tenté de calmer le jeu en précisant que les 15 bureaux fermés ces cinq dernières années représentaient la couverture de 888 ménages. Il a précisé que cette année, cinq autres bureaux, souvent liés à des mises à la retraite, seraient «mis à l'étude». Il s'agit des bureaux de Frinvillier, de la Montagne de Sorvillier, du Cerneux-Veuil, de Rocourt (poste mobile en discussion) et de Dampheux-Lugnez où une nouvelle mise au concours devrait toutefois intervenir.

Dominique Beuchat, président jurassien de l'Union du personnel fédéral, avait quant à lui une liste de douze autres bureaux en sursis (moins de 300 points). Il s'agit pour Neuchâtel des bureaux du Mont de Buttes, de la Châtagne, de Biaufond et de Fresens-Montalchez. Dans le Jura, des postes de Montenol, Asuel, du Prédame, de Réclère-Roche d'Or et de Seleute. Dans le Sud, des bureaux du Mont-Crosin, de Saules et de Belphraon. Il a annoncé que le syndicat se battra bec et ongles pour le maintien de tous ces bureaux. Mgo

## Caisses Raiffeisen

## Une belle santé

Fédération jurassienne  
Développement du nombre des sociétaires. (sp)

Les délégués de la Fédération jurassienne des Caisses Raiffeisen ont siégé samedi matin à Alle, sous la présidence de François Rossé, de Boncourt. Aucune controverse n'a marqué cette assemblée suivie par près de 300 délégués des 64 banques locales qui ont adopté une augmentation des cotisations sans opposition.

Alors que nombre de banques subissent des reculs d'activité et de rendement, les 64 Caisses Raiffeisen du Jura historique se prévalent de très bons résultats: bilan en hausse de 5,1% à 1,135 milliard; avances aux clients à 960,8 millions (+7,8%) dont 811,4 millions de prêts hypothécaires (+7,4%).

Les fonds de la clientèle dépassent légèrement les avances, à 963,6 millions (+5%), ce qui permet de maintenir un différentiel d'intérêts important. Les dépôts d'épargne atteignent 664,7 millions (+7,7%), alors que les bons de caisse reculent de 13,7% à 152,6 millions. Enfin, le nombre des sociétaires s'accroît de 3,98% à près de 18.000, soit 2000 de plus qu'il y a cinq ans.

## EXIGENCES ÉLEVÉES

Le bénéfice recule à 1,2 million contre 1,35, les salaires passant de 4,3 à 4,5 millions et la différence d'intérêts de 12,45 à 11,92 millions. Heureuse progression de la commission de change et sur métaux précieux de 261 à 357.000 francs. Les Raiffeisen

font aussi leur entrée dans la gestion de fortune, avec un certain succès. Les fonds de placement ont drainé plus de 650 millions l'an dernier.

Ces données qui placent le bilan de l'Union Raiffeisen au 5e rang des banques, derrière les trois grandes et la Banque cantonale de Zurich, laissent espérer que les exigences de l'Union, centrale quant à une augmentation de la rentabilité pourront être satisfaites.

Dans son exposé, M. Alain Girardin, de l'Union des Raiffeisen, a insisté sur les nouvelles exigences de la Commission fédérale des banques concernant les fonds propres. Si les comptes globaux y satisfont, ceux de plusieurs banques locales sont en deçà des exigences.

L'orateur recommande plusieurs moyens d'y tendre: l'augmentation du nombre de parts sociales et de sociétaires (plusieurs parts par membre), un accroissement du rendement et la fusion de caisses voisines. Les fusions doivent être envisagées, là où c'est possible. L'Union étudie aussi l'éventualité de se lancer dans l'assurance-vie. Elle va aussi se heurter ces prochaines années à la nécessité d'informatiser toutes les caisses locales, ce qui fera surgir l'éventualité de fusions entre caisses voisines. Enfin, M. Guy Chevrolat a quitté le Comité central où il sera remplacé par Serge Rohrer, de Saint-Imier. V. G.



Suisse romande

8.00 Journal canadien 8.30 Coup d'pouce emploi 8.35 Le village englouti 8.50 Rosa 9.10 Top models 9.30 La marchande d'amour...

Sport: voir aussi Suisse 4

20.00 Météo

20.10 Spécial cinéma: Et au milieu coule une rivière

Film américain de Robert Redford (1992) Avec Craig Sheffer, Brad Pitt Un homme raconte son existence...

22.15 TJ-titres 22.20 Aux frontières du réel

23.10 Sortie libre

Richard Desjardins L'Indien blanc du Québec

0.00 TJ-nuit 0.10 Les dessous de l'affaire Linge très sale 0.55 Coup d'pouce emploi 1.00 Bulletin du télétexte

Suisse 4

6.00 Euronews 15.30 Cyclisme: Tour d'Italie 17.00 Euronews 18.45 Genève région 19.30 TJ-soir 20.00 CH-Magazine...

Allemagne 1

14.20 Arrivederci Roma. Amerik. Spielfilm (1957). 16.00 Tagesschau 16.03 Flieger. Talkshow zu aktuellen Themen...

TF1 France 1

6.00 Méaventures. Série 6.30 TF1 info 6.58 Météo 7.00 TF1 info 7.10 A tout Spip 8.28 Météo 8.30 Télé shopping 8.58 Météo 9.00 Riviera...

20.00 Journal / Images de la France / Minute hippique 20.40 Météo

20.45 Perdu de vue

Magazine proposé par Jean-Marie Perthuis et Bernard Bouthier Présenté par Jacques Pradel - Retrouvaille - Disparition de mineur - Les oubliés - Es-tu toujours vivant?...

22.55 Columbo: Rançon pour un homme mort Téléfilm avec Peter Falk

0.15 F1 Magazine 0.50 Coucou! 1.35 Le Bébête show 1.40 TF1 nuit / Météo 1.50 7 sur 7 2.40 TF1 nuit 2.50 L'équipe Cousteau en Amazonie (4/6) 3.45 TF1 nuit 3.55 Intrigues 4.20 TF1 nuit 4.30 Musique 5.05 Histoires naturelles

R.T.L.

13.00 Beaumanoir. Série 13.25 Studio info 13.30 Escroquerie à la mort. Téléfilm américain de Robert M. Lewis (1987)...

ZDF Allemagne 2

13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Infotime. 14.00 Naturwelt 14.30 Die Biene Maja 14.55 Werner Fendit...

France 2

5.55 Dessin animé 6.05 Des jours et des vies 6.30 Télématin 8.30 Les films Lumière 8.35 Amourusement votre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 Matin bonheur 11.10 Flash info 11.15 Jeu: Motus 11.50 Jeu: Pyramide 12.20 Jeu: Les Z'amours 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse 13.35 L'image du jour 13.40 Météo 13.45 Consomag 13.50 Derrick. Série 14.55 L'enquêteur. Série 15.50 La chance aux chansons 16.40 Des chiffres et des lettres 17.10 Seconde B. Série 17.40 Les années collège. Série 18.15 Sauvés par le gong. Série 18.40 L'image du jour 18.45 Jeu: Que le meilleur gagne 19.10 Flash info 19.15 Studio Gabriel 19.50 Bonne nuit les petits 19.59 Journal.

20.40 Météo

20.50 Samson le magnifique

Téléfilm d'Etienne Périer Avec Charlotte Rampling, Roger Hanin Pas très stylé ce magnat de la finance, mais tellement attachant dans ses excès amoureux pour une troublante créature...

22.20 Ça se discute 23.50 Les films Lumière 23.55 Journal 0.10 Météo 0.15 Journal des courses 0.20 Le cercle de minuit 1.40 Studio Gabriel (R) 2.10 J'ai un problème, et alors? (R) 3.00 Que le meilleur gagne (R) 3.30 24 heures d'info 3.55 Pyramide (R) 4.20 D'un soleil à l'autre 4.45 Come back de Baquet 5.10 La chance aux chansons (R) 5.55 Dessin animé

France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.15 Les aventures de Tintin 8.20 La rédac. Série 8.55 Le cercle de famille 9.25 Evasion 9.55 Dick Barton. Série 10.45 Un jour en France 11.35 La cuisine des mousquetaires 11.55 Le 12/13 13.05 Presse citron 13.35 Vincent à l'heure 14.40 La croisière s'amuse 15.35 Simon et Simon. Série 16.30 Minikeums 17.40 Une pêche d'enfer 18.20 Questions pour un champion. Jeu 18.50 Un livre, un jour 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa si la chanter 20.35 Tout le sport

20.50 L'homme des hautes plaines

Film de Clint Eastwood (1973) Avec Clint Eastwood, Verna Bloom

22.40 Soir 3 23.10 Célimare le bien-aimé Comédie-vaudeville d'Eugène Labiche Avec Francis Perrin 0.50 Musique graffiti



ET AU MILIEU COULE UNE RIVIÈRE - Avec Tom Skerritt, Craig Sheffer, Brad Pitt. TSR 20.10

Suisse alémanique

13.00 Tagesschau. 13.10 TAFhoroskop. 13.25 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 13.50 Musikantenstadl. 15.35 Macht der Leidenschaft. 16.20 rätselTAF. 16.45 Achtung: Streng geheim! 17.15 Kidz. Das kecke Kindermagazin. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Baywatch. 18.50 Telesguard. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Megaherz. Schweizer Familienquiz mit Heinz Margot. 21.10 time out. Sport-Hintergrundmagazin. 21.50 10 vor 10. 22.20 Cash-TV. Schweizer Wirtschaftsmagazin. 22.50 Das Haus in der Carroll Street. Amerik. Spielfilm (1988). 0.30 Nachtbulletin/Météo.

RAI Italie 1

11.00 Tg 1. 11.35 Utile futile - Tutti a tavola. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 14.00 Tg 1-Economia. 14.15 Roma: Tennis: Internazionali d'Italia maschili. 15.45 Solletico. All'interno: Bickers. Cartoni animati. 16.25 Biker Mice da Marte. Cartoni. 16.50 La famiglia Adams. Cartoni animati. 17.30 Zorro. Telefilm. 17.55 Neonews. Appuntamento al cinema. 18.00 Tg 1. 18.10 Italia sera. 18.00 Luna Park. Spettacolo. 19.35 Che tempo fa. 20.00 Tg 1. 20.40 Film. 22.35 Tg 1. 22.45 Seconda serata. Spettacolo. 0.05 Tg 1 - Notte. 0.10 Che tempo fa. 0.15 Oggi al Parlamento. 0.25 Videospere: Green. 0.55 Sottovoce.

La Cinquième

10.20 La preuve par cinq. 11.00 Dédaalus. 11.15 Eurojournal. 11.45 Qui vive. 11.55 Le journal du temps. 12.00 Déclics. 12.30 Atout savoir. 13.00 Ça déménage. Jeu. 13.30 Les grandes familles. 15.30 Qui vive. 15.45 Allo la terre. 16.00 La preuve par cinq. 16.35 Inventer demain. 16.45 Anglais (43). 17.00 Jeunesse: La vie devant moi. 17.15 La panthère rose. 17.25 Téléchat. 17.30 Les enfants de John. 18.00 Cinq sur cinq. 18.15 L'œuf de Colomb. 18.30 Le monde des animaux. 18.55 Le journal du temps.

Arte

19.00 Confetti. Doublure. 19.30 La légende du sport.

20.05 Actuel Les grands chantiers de François Mitterrand

20.30 Journal 20.40 Cinéma: Un dimanche à la campagne Film français de Bertrand Tavernier (1984)

22.20 Le sacrifice Film franco-suédois d'Andrei Tarkovski (1986)

0.45 Court-circuit Le rendez-vous des courts métrages: - Meurtre - Rire de toutes ses dents - Cassons le bal - Deux hommes et une armoire

M 6

6.55 Matin express 7.00 M6 express 7.05 Contact 6 manager 7.10 Matin express (suite) 8.00 M6 express 8.05 Matin express (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.40 Infoconso 10.45 Stars et couronnes 10.50 M6 express 11.00 Drôles de dames. Mais qui a disparu? 11.50 M6 express/Météo 12.00 Papa Schultz. Le psychiatre de papa Schultz 12.30 Les routes du paradis. 13.30 Les routes de la vie. Téléfilm de Michael Landon. 15.05 M6 boutique 15.20 Boulevard des clips 17.00 Hit machine 17.30 Guillaume Tell. 18.00 O'Hara. 18.54 6 minutes première édition 19.00 Agence Acapulco. Victoire verte 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Madame est servie Boulot, dodo 20.35 Ciné 6

20.45 La séance du lundi: La théorie des dominos

Film américain de Stanley Kramer (1977) Scénario d'Adam Kennedy d'après son roman. Musique de Billy Goldenberg En Californie, à la fin des années soixante-dix. Un vétéran du Vietnam, forte tête et meurtrier, se retrouve manipulé par une organisation extrémiste qui veut se servir de lui pour liquider une influente personnalité politique.

22.40 Danger au paradis Téléfilm américain d'Alan Roberts Avec Corey Feldman, Zach Galligan

0.20 Culture pub 0.50 Jazz 6 1.45 La tête de l'emploi 2.10 Ballet royal Documentaire 3.05 La Syrie Documentaire 4.00 Frequentar 4.55 Fanzine 5.20 Boulevard des clips

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 13.30 Chuva na areia. 14.00 Viver com saúde. 14.30 Palavras vivas. 15.00 Quem conta um conto, verdade m'engana. 18.00 Só... riso. 18.45 Sinais RTPi. 19.30 Made in Portugal. 20.00 Telejornal. 20.35 Desencontros. 21.30 Seleção de esperanças. 22.30 Actual. 23.30 TV 2 Jornal. 0.00 Remate. 0.15 Financial Times. 0.20 2a parte. 0.50 Fecho.

Eurosport

8.30 Golf: Open International (R). 10.30 Tennis: Open d'Italie (R). 12.00 Motocyclisme (R). 13.00 Formule 1: Championnat du monde (R). 14.00 Football brésilien: Ligue Paulista 95. 16.00 Tennis de table: Championnats du monde (R). 17.30 Karting: Championnats d'Europe (R). 18.30 Formule 1: Championnat du monde (R). 19.30 Eurosportnews. 20.00 Speedway. 22.00 EuroGolf. 23.30 Boxe: Championnat du Commonwealth des poids légers. 0.30 EuroGolf.

CANAL ALPHA +

19.00 Journal régional 20.24 Aujourd'hui l'espoir: Le stress (2). Entretien avec le Dr Jean-Luc Bertrand. La détente: changer de rythme de vie. Un médecin a déclaré que la prière était le meilleur anti-stress. 21.31 Journal régional (1) 21.54 Aujourd'hui l'espoir: Le stress

RADIOS

La Première

7.30 Journal. 7.40 Le microphage. Jeu. 7.45 L'invité de la rédaction. 7.57 Histoire d'en parler. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse allemande. 8.25 Point de mire. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Coup de cœur. 8.43 Dans tous les sens. 8.51 Micromega. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 11.00 Comédie. 11.05 Vos désirs font désordre! 12.05 Suivez mon regard. 12.20 Voilà l'printemps. 12.30 Journal de midi. 13.00 Zapp'monde. Bons baisers de chez moi. 14.05 Le monde à vos pieds. 15.05 Marabout de ficelle. 18.00 Journal du soir. 18.20 Forum. 19.05 Journal des sports. 19.10 Baraka. 22.05 La ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 0.05-0.50 Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matinales. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 10.30 Classique. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet de notes. 13.00 Musique d'abord. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.00 En quête de disques. 20.05 CRPLF - Grand concert de la francophonie. Prélude. 20.30 En direct: Orchestre de la Suisse Romande. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier. 23.00 Les mémoires de la musique. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

7.30 Météo. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.15 Herz ist Trumpf. 10.30 Volksmusik extra. 11.10 Ratgeber: Haustiere. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta. 14.05 Trio Literat. 15.05 Hörspiel: Nachdenklich bis über die Ohren (1W). 16.00 Welle 1. 16.30 Talsman. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Platzkonzert. 19.30 SiggSaggSugg. 20.00 DRS-Wunschkonzert. Volkstümlich. 22.00 Reprise. 23.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachtlub.

RTN

7.00 Journal. 7.20 Des Hauts et des Bas. 7.30 Flash. 7.35 Revue de presse. 7.40 Tintin. 8.00 Journal. 8.15 Sélection TV. 8.30 Flash. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.00 Flash. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash. 10.10 L'invité. 11.00 Flash. 11.10 L'invité. 11.35 C'est du propre. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.00 des Hauts et des Bas. 12.15 Journal. 12.30 Sports-Contacts. 13.10 Anniversaires. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash. 15.00 Flash. 16.00 Flashinfos. 16.03 Franc succès. 17.00 Flash. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Journal. 18.30 Chapiteau (magazine culturel). 19.30 Juice Box (jusqu'à 6.00).

Radio Jura bernois

8.00 Journal RSR 1. 8.15 Amorce. 8.30 Revue de presse. 8.45 Le Jeu du matin. 9.00 Journal RSR 1. 9.15 Barolage. Le saviez-vous! 9.35 Chronique TV. 9.45 Qui dit quoi? 10.00 Jeu. 10.30 Agenda. 11.00 RJB - magazine. Rendez-vous nature. 11.30 Les Dédicades. 11.45 Qui dit quoi? 12.00 RJB Info. 12.15 Activités villageoises. 12.30 Relais RSR 1. 15.00 Music non stop. 16.00 Métro Music. 16.45 Chronique TV. 17.30 RJB Info. 18.00 Journal RSR 1. 18.20 Activités villageoises. 19.00 Hors-jeu. 19.30 Horizons classiques. 20.30 Lectures. 21.00 Relais RSR-1.

Fréquence Jura

8.00 Infos FJ. 8.30 Flash FJ. 9.00 Flash FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Flash FJ. 10.15 Odyssée du rire. 10.30 Infoplus rediffusion. 10.55 Les grandes légendes de la chanson. 11.00 Flash FJ. 11.05 Eldorado. 11.30 Echos. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Juramidi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Destination découverte 12.50 Le zappéur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 14.00 Flash FJ. 15.00 Flash FJ. 16.00 Flash FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Flash FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Café des Arts. 18.45 Majuscules. 19.30 Rappel des titres rediffusion. 19.31 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.



Burkina Faso: plutôt que nourrir des cochons

# Exporter les mangues séchées

«J'ai dû construire une porcherie parce que je ne savais plus comment me débarrasser des mangues qui pourrissaient à même le sol autrement qu'en nourrissant des cochons»: une telle remarque ne choquerait pas grand monde en Suisse où la surproduction de produits agricoles est une chose tristement courante. Entendre la même phrase dans la bouche d'un paysan burkinabé est par contre beaucoup plus choquant.

Et pourtant, il faut se rendre à l'évidence: la désorganisation du marché de ce petit pays sahélien est telle que les producteurs ont toutes les peines du monde à vendre leurs produits. Pour certains d'entre eux toutefois, les choses pourraient bientôt changer. Depuis le début de 1994, les 146 membres de la coopérative agricole d'Orodara, au sud-ouest du Burkina Faso, épaulés par des gens du CEAS (Centre écologique Albert Schweitzer de Neuchâtel) se sont repris en mains et tentent de repartir sur de nouvelles bases. Afin d'éviter les gaspillages et les pertes des récoltes passées, une partie de la production est séchée. Une technique d'avenir puisque la mangue séchée est un produit d'exportation apprécié.

## BIENTÔT DANS LES MAGASINS SUISSES?

Après le café, le miel et le chocolat vendus à «un prix équitable», bientôt des mangues séchées du Burkina Faso dans les rayons des grands magasins suisses? Si l'on n'en est pas encore à ce stade, l'idée est en train de faire son chemin dans les milieux concernés. Une perspective qui ne peut naturellement que réjouir les producteurs burkinabés pour qui cela représenterait un débouché inespéré. Encore faut-il répondre favorablement aux conditions posées par les grands distributeurs qui, s'ils ont déjà franchi un premier pas dans la commercialisation des produits du tiers monde, ne sont pas disposés à le faire à n'importe quel prix. Le refus par la Migros de vendre du miel de la fondation Max Havelaar, pas livré en quantité suffisante, en est un exemple frappant.

En Suisse, on ne trouve actuellement des mangues séchées du Burkina que dans les magasins spécialisés dans la vente des produits du Sud (OS3). Mais cela pourrait bientôt changer. Des contacts ont déjà eu lieu entre des représentants du Centre écologique Albert Schweitzer et des responsables du marketing des denrées coloniales de la Fédération des coopératives Migros. Deux échantillons ont ainsi été testés. Les fruits proposés ne présentent toutefois pas en-



L'énergie solaire  
Un bon moyen pour sécher les fruits destinés à l'exportation (photo Crevoisier-DDA)

core les standards de qualité souhaités par le grand distributeur. Principal reproche formulé par la Migros: les mangues ne sont pas assez sucrées, leur goût trop acide. Pour satisfaire un distributeur de la taille de Migros, il faudrait par ailleurs pouvoir garantir la livraison d'au moins vingt tonnes de mangues séchées de qualité irréprochable. Or l'année dernière, la récolte était d'environ quinze tonnes.

## NE PAS TROP SE PRESSER

A Neuchâtel, Pascal de Pury, directeur du Centre Ecologique Albert Schweitzer (CEAS) explique qu'il ne sert à rien de trop se presser et qu'il convient d'étudier différentes filières: «Nous pourrions par exemple contacter d'autres distributeurs, comme la Coop ou Usego.» Autre piste également évoquée par Pascal de Pury: la commercialisation de mangues séchées biologiques. Mais avant cela, il faut que les producteurs burkinabés fassent leurs preuves.

«Nous ne traiterons avec la Migros que lorsque le produit sera parfait», explique Yves Kocher qui représente le CEAS à Ouagadougou. Le jeune homme, qui s'occupe notamment de la construction des fours de séchage, estime qu'il faudra aux paysans burkinabés encore deux années pour atteindre cet objectif.

Jean-Marc CREVOISIER  
Sp-DDA



## UN DES PÈRES DE «DERRICK» A 85 ANS

Le réalisateur allemand Wolfgang Becker, qui a notamment mis en scène de nombreux épisodes de «Derrick», fête ses 85 ans aujourd'hui. Ce fils de pasteur s'est spécialisé avec succès dans des séries policières destinées au petit écran.

Réalisateur indépendant depuis 1950, il a appris son métier dans les studios de la Ufa. Il a réalisé plus d'une centaine de productions pour la télévision et reçu plusieurs prix. Il a cessé de tourner il y a deux ans. (ats)

## Adolf Muschg reçoit un prix slovène

L'écrivain zurichois Adolf Muschg, qui a eu 61 ans samedi, a obtenu jeudi l'un des principaux prix culturels de Slovénie, le prix «Vilénica». Le jury international l'a récompensé pour ses essais sur la culture européenne. Avant lui, Peter Handke et Milan Kundera notamment ont déjà remporté ce prix. (ats)

## Hit parade des tarifs aériens



### Départs de Genève:

Barcelone (465.-) avec Iberia  
Corfou (705.-) avec Olympic Air.  
Ibiza (455.-) avec Viva Air.  
Izmir (545.-) avec Turkish Air.  
Nice (368.-) avec Air France  
Palma (445.-) avec Viva Air.  
Prague (440.-) avec C.S.A.  
St-Petersbourg (910.-) avec S.A.S

### Départ de Zurich:

Amsterdam (249.-) avec Malaysia Air.  
Rome (249.-) avec Gulf Air.

● Ces prix sont extraits de la bourse professionnelle de tarifs What's New-Galileo et publiés avec son autorisation. Ils concernent des trajets aller et retour et peuvent occasionner des escales ou des changements d'avions. Vous pourrez obtenir tous les renseignements utiles (horaires, validités, itinéraires, restrictions dans le temps, conditions d'application, etc.) en vous adressant à votre agence de voyages habituelle.

ATTENTION: ces tarifs sont valables au moment de leur publication. Ils sont à tout moment susceptibles de modifications.

Places en jeu pour «L'Histoire du soldat»

# Stravinsky-Ramuz en scène



Igor Stravinsky  
«Quand je suis chez moi, je compose tous les matins...» (Archives)

«L'Histoire du soldat» est une œuvre mythique. Tant la rencontre de Stravinsky et de Ramuz fut providentielle. Le Théâtre «Encore» et un ensemble instrumental, en donneront une lecture spectacle à Beau-Site.

Retenu en Suisse, sur le littoral vaudois, par la Première Guerre mondiale, Igor Stravinsky se trouvait alors dans une situation matérielle précaire. Charles-Ferdinand Ramuz et Ernest Ansermet, dont Stravinsky avait fait la connaissance au pays de Vaud, souffraient des mêmes circonstances. Ensemble ils imaginent de créer, avec le moins de frais possibles, un petit théâtre ambulante. Voilà les trois artistes attelés à la composition d'une œuvre inspirée des contes russes qui font allusion aux aventures d'un soldat déserteur durant la guerre napoléonienne et

aux artifices du diable pour lui ravir son âme.

La première représentation de «L'Histoire du soldat», dirigée par Ernest Ansermet, décor René Auberjonois, a eu lieu au Théâtre de Lausanne, le 29 septembre 1918, avec la participation de Georges et Ludmilla Pitoëff.

Quatre lecteurs du Théâtre Encore, direction de jeu Cyril Tissot, illustreront le texte de Ramuz. L'ensemble instrumental, clarinette, basson, corne, trombone, percussion, contrebasse, au violon Paule Zumbrennen-Fallet, sera dirigé par Patrick Lehmann.

DdC

● La Chaux-de-Fonds, Beau-Site, vendredi 19 mai 20 h 30, dimanche 21 mai 17 h 30

## MOTS-CROISÉS NO 571

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Solution dans la prochaine édition

### Solution du numéro 570:

**Horizontalement:** 1. Transistor. 2. Saulée. 3. RC - Vies - AG. 4. Lacets - Cru. 5. Unité - Goal. 6. Tirs - Calma. 7. Ane - Semoir. 8. le - Mari - Si. 9. Silane. 10. Entretien. **Verticalement:** 1. Turlutaine. 2. Canine. 3. As - Ciré - St. 4. Navets - Mir. 5. Suite - Sale. 6. Illes - Cérat. 7. Ses - Gamine. 8. Te - Colo - En. 9. Aramis. 10. Régularisé.

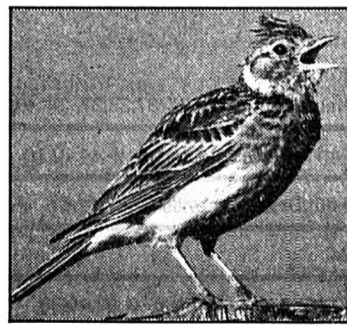
ROC 366

## Concours

**Question:** En quelle année la première représentation de «L'Histoire du soldat» a-t-elle eu lieu à Lausanne?

Après tirage au sort des réponses envoyées à L'Impartial, Service de promotion, 14, rue Neuve, 2301 La Chaux-de-Fonds, jusqu'à **mardi 16 mai à minuit**, le cachet postal faisant foi, 10 lecteurs se verront offrir une place pour l'une ou l'autre représentation.

## Un chanteur acrobate de haut vol L'alouette des champs



L'air s'adoucit, il n'y a pas de vent, on entend alors le chant clair et mélodieux de l'alouette des champs. Audible loin à la ronde, il accompagne les spirales ascendantes de cet oiseau discret. A peine plus grand qu'un moineau, doté d'un plumage strié de brun, il s'élève à vive allure, parfois jusqu'à 80 mètres de haut, se maintient dans les airs en battant rapidement des ailes, et, toujours en chantant, il entame une descente vertigineuse. A 10 ou 15 mètres du sol, le chanteur se tait, replie ses ailes, se laisse tomber comme une pierre et amorce l'atterrissage à la dernière seconde. Après une pause,

il recommence ses acrobaties qui durent généralement quelques minutes.

Alors que le mâle marque son territoire par son chant, la femelle construit son nid dans un creux du sol. Elle le rembourne d'herbes sèches, de racines fines, de mousses et de lichens. Il est fréquent qu'elle pondre ses deux à cinq œufs à ce moment déjà, car on compte jusqu'à trois pontes par saison, chacune dans un nouveau nid.

En Suisse, l'alouette des champs est répandue jusqu'à 2000 mètres d'altitude. Aujourd'hui, elle est le dernier oiseau nicheur au sol que l'on rencontre encore fréquemment dans les prairies et les champs ouverts. Les recensements récents ont toutefois démontré une diminution inquiétante de l'alouette.

Pour offrir de nouveau un milieu de vie à ce chanteur acrobate, en particulier sur le Plateau, la LSPN - Ligue suisse pour la protection de la nature prône, par des projets concrets et son engagement politique, une agriculture proche de la nature.

(tech. et photo LSPN)



CINÉMAS	
VANYA 42e RUE (de L. Malle avec L. Cohen), 14 ans, tous les jours à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
LES AVENTURES DE PRISCILLA, REINE DU DÉSERT (de S. Elliott avec T. Stamp), 16 ans, tous les jours à 18 h 30. NELL (de M. Apted avec J. Foster), pour tous, tous les jours à 21 h, mercredi aussi à 16 h.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
AVANT L'AUBE TOUT EST POSSIBLE (Before Sunrise), (de R. Linklater avec E. Hawke, J. Delpy), 12 ans, tous les jours à 18 h 30 et 21 h. LES 101 DALMATIENS (dessin animé de W. Disney), pour tous, mercredi à 14 h et 16 h 15.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
PULP FICTION (de Q. Tarantino avec J. Travolta), 16 ans, tous les jours à 21 h, mercredi aussi à 15 h. FORREST GUMP (de R. Zemeckis avec T. Hanks), 12 ans, tous les jours à 18 h 15.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
ACE VENTURA, DÉTECTIVE POUR CHIENS ET CHATS (de T. Shadyac avec J. Carrey), pour tous, tous les jours à 17 h, 19 h, 21 h, mercredi aussi à 15 h.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
DIS-MOI OUI (de A. Arcady), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 30.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
LES QUATRE FILLES DU DR MARCH (de G. Armstrong) pour tous, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 15.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
LES 101 DALMATIENS (dessin animé de W. Disney), pour tous, tous les jours à 15 h. LES CENT ET UNE NUITS (de A. Varda avec M. Piccoli), pour tous, tous les jours à 17 h 45 et 20 h 15.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
STREET FIGHTER (de S.E. de Souza), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30. FORREST GUMP (de R. Zemeckis), 12 ans, tous les jours à 17 h 30.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
LE PÉRIL JEUNE (de C. Klapisch), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30. ROGER ET MOI (de M. Moore), tous les jours à 18 h en V.O.	BIO ☎ (038) 25 88 88
LUDWIG VAN B. (de B. Rose avec I. Rossellini, G. Oldman), 12 ans, tous les jours à 18 h. LÉGENDE D'AUTOMNE (de E. Zwick avec B. Pitt), 12 ans, tous les jours à 15 h, 20 h 15.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
ACE VENTURA (de T. Shadyac), pour tous, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 45.	REX ☎ (038) 25 55 55
PETITS MEURTRES ENTRE AMIS (de D. Boyle), 16 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 15. LAMERICA (de G. Amelio avec E. Lo Verso), 12 ans tous les jours à 17 h 45.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
L'APPAT (de B. Tavernier avec M. Gillain), 16 ans, tous les jours à 20 h 30.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 18 h. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h. EXPOSITION: «L'électricité et son utilisation rationnelle», par le service de l'énergie, rue du Collège 31d, lundi à vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. LA BULLE: La frontière, une notion singulière, conf. de C. Raffestin, prof. de géographie. Discussion. 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h.	LE LOCLE
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Hôtel-de-Ville, L.-Robert 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 21 21 44.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Poste, Bournot 17, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Centrale, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dziewicka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIÉ (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	
À LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE: 6 h-30-8 h, 1 turbine; 8 h-20 h, 3 turbines. (sous réserve de modification)	USINE DU CHÂTELOT

BIBLIOTHÈQUES	
DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14-20 h; mardi à vendredi 10-20 h; samedi, 10 h-16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. Exposition «La Pologne en Suisse romande», lundi de 10 h à 20 h, mardi à vendredi de 10 h à 20 h et samedi de 10 h à 16 h. Jusqu'au 23 juin. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi à vendredi, 13 h 45 à 18 h; samedi, de 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Promenons-nous dans les bois...» et «Sauvez les toits en tavillons et en bardeaux». Ouv. samedi à jeudi 14 h-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «Le dahu... et autres animaux mythiques», jusqu'au 15 août. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14 h-17 h. «L'horlogerie ancienne dans les collections privées suisses», jusqu'au 10 septembre. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. «Reflets de la 2e Triennale de la gravure polonaise 94», jusqu'au 18 juin. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuel: de mai à octobre, tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30. Groupe dès 15 personnes: toute l'année sur rendez-vous.	LE LOCLE
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Nouveaux membres, S.P.S.A.S., jusqu'au 21 mai. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Tombé du ciel...», météorites et catastrophes, jusqu'au 29 octobre. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
CHÂTEAU. Tous les jours de 10 à 12 h et de 14 à 17 h sauf vendredi après-midi et lundi. Animation par les dentellières, tous les derniers dimanches du mois ou sur demande au ☎ 038/572 383.	VALANGIN
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Atelier Bourquin, démonstration sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.	TRAVERS
MUSÉE INTERNATIONAL DE L'UNIFORME AU PEU-PÉQUIGNOT. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.	LE NOIRMONT
GALERIES	
MEIER. Lundi-vendredi de 14 à 18 h 30, samedi de 10 à 12 h 30. DU MANOIR. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. Nicole Spillmann, aquarelle-pastel, jusqu'au 27 mai. LES ARBRES. P. Loye, peinture, dessin, sculpture, jusqu'au 31 mai. Tous les jours 10 h-17 h. Fabienne Girardin, aquarelles-pastels, jusqu'au 13 mai. VILLA TURQUE. Michel Baillod, peinture, jusqu'au 18 mai. Sur rendez-vous, ☎ 039/23 52 32. SONIA WIRTH-GENZONI. De Lucien Schwob à Charles L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. CLUB 44. Rasmussen, peinture, jusqu'à fin mai. Lundi-samedi, 11 h-15 h et 17 h-23 h. UBS. Erika Junod-Studer, aquarelles et peintures, jusqu'au 2 juin. ECOLE CLUB MIGROS. Cédric Magnin, peinture-sculpture. Lundi-jeudi 10 h-12 h et 14 h-20 h 30, vendredi 10 h-12 h et 14 h-17 h. Jusqu'au 7 juillet. FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN. A. Nussbaum, aquarelles, jusqu'au 18 juin. Mercredi-dimanche 14 h-18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
MDJ ART CONTEMPORAIN. Simon Beer, jusqu'au 24 mai. Mercredi-dimanche 14 h-18 h. AMIS DES ARTS. Catherine Lauer, Jérôme Liniger, Jennifer Mermod, Marie Philippe, jusqu'au 11 juin. Mardi-vendredi 14 h-18 h, samedi-dimanche 10 h-12 h et 14 h-18 h. DITESHEIM. «Visages - présence humaine», jusqu'au 15 juillet. Mardi-vendredi 14 h-18 h 30, samedi 10 h-12 h et 14 h-17 h, dimanche 15 h-18 h. DE L'ORANGERIE. René Mauler, jusqu'au 30 mai. Mardi à dimanche 14 h-18 h 30. DU POMMIER. Michel Kropf, jusqu'au 31 mai. Lundi-vendredi 10 h-12 h et 14 h-18 h. ARCANE. Mardi-jeudi 14 h-18 h, vendredi 14 h-19 h, samedi 14 h-17 h. Markus Kaufmann, peinture, jusqu'au 20 mai. DU PEYROU. M.-Claire Bodinier jusqu'au 28 mai. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. CENTRE D'ART NEUCHÂTEL. Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h. CLOS BROCHET. Reinhart, aquarelles, jusqu'au 21 mai. Tous les jours 14 h-18 h.	NEUCHÂTEL
COÏ. Walebo Kiangbeni, pastels, jusqu'au 28 mai. Mardi-samedi 15 h 30-18 h 30.	PESEUX
NUMAGA. «Plier...», collective de 15 artistes avec pièces ethnographiques. Jusqu'au 28 mai. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	AUVERNIER
M.-L. MULLER. Christine Gaillard, peinture, jusqu'au 21 mai. Jeudi à dimanche 14 h 30-18 h 30.	CORMONDRECHE
L'ENCLUME. Chs. Schonbuch, peinture, jusqu'au 28 mai. Mercredi-lundi 15 h-18 h 30.	BÔLE
CHÂTEAU. Luiba Kirova, peinture, Peter Fürst, sculpture, jusqu'au 30 juin. Mardi-dimanche 10 h-21 h.	MÔTIERS
CHÂTEAU. Jean Keller, aquarelle-craie; Marcel Rutti, mosaïque, jusqu'au 18 juin. Mardi-dimanche 8 h-22 h.	VAUMARCUS
NOËLLA G. Mariann Grunder, sculpture, papier plié, dessin, jusqu'au 30 juin. Lundi, jeudi, vendredi, samedi, 14 h-18 h.	LA NEUVEVILLE
2016. Fernando Sesé, gravure couleur, jusqu'au 28 mai. Mercredi-dimanche 15 h-19 h.	HAUTERIVE
DI MAILLART. Lotti Delévaux, soies, jusqu'au 20 mai. Mercredi-jeudi 14 h-18 h, vendredi 14 h-21 h, samedi 9 h-12 h et 14 h-18 h.	LE LANDERON
ANCIENNE ÉGLISE. J.A. Gabele, peinture, jusqu'au 11 juin. Mercredi-dimanche 14 h-18 h 30.	LE NOIRMONT
SOLEIL. Romain Crelier, jusqu'au 9 juin. Mardi-dimanche 9 h-23 h.	SAIGNELÉGIÉ
POTERIE. Edmée Delsol-Riba, céramique-verre, jusqu'au 17 juin. Mardi-samedi 8 h-12 h et 13 h 30-18 h, dimanche 13 h 30-17 h.	LES ÉMIBOIS
RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Salon des artistes amateurs, jusqu'au 2 juin.	SAINT-IMIER
BOVÉE. Luc Sterchi, jusqu'au 28 mai. Vendredi-dimanche 15 h-19 h.	DELÉMONT



## FAITS DIVERS

## Neuchâtel

## Quatre blessés

Au volant d'un train routier, M. E. F., de Orges, circulait, jeudi à 18 h 20, sur l'autoroute N5, voie centrale de la tranchée couverte des Falaises en direction de Lausanne. A un moment donné, le pneu avant droit de la remorque a crevé et sa bande de roulement s'est détachée et a roulé sur la chaussée. Peu après, la voiture de Mme A.-N. K. L., de Neuchâtel, qui circulait sur la même voie que le train routier, a freiné énergiquement afin d'éviter l'obstacle. Une deuxième voiture conduite par M. P. L'E., de Pesieux, qui suivait la première, a freiné également énergiquement mais n'a pu éviter une collision par l'arrière avec la voiture A.-N. K. L. Blessés, M. et Mme L'E. ainsi que Mme A.-N. K. L. et son fils A. ont été conduits par ambulances à l'Hôpital des Cadolles pour les premiers et Pourtalès pour les seconds, établissements qu'ils ont pu quitter le même jour.

## Neuchâtel

## Deux blessés

A 21 h 45 samedi, Mlle M. C., de Neuchâtel, circulait sur l'autoroute de raccordement à Neuchâtel, en direction du centre-ville. Peu avant la sortie de Champ-Coco, elle a perdu la maîtrise de son auto qui a heurté violemment le mur à droite, effectué un tête-à-queue avant de finir sa course au milieu de la voie de droite. Blessés, la conductrice et son passager, M. R. H., de Pesieux, ont été transportés par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

## Bevaix

## Sortie de route

Un automobiliste de Chez-le-Bart, M. E. M., circulait de Boudry à Saint-Aubin, vendredi à 23 h 45. A la hauteur de Ribaux S.A., il a perdu la maîtrise de son auto qui est alors sortie de la route à droite, heurtant au passage plusieurs tuyaux en ciment entreposés en bordure de la chaussée. Sous l'effet du choc, la voiture a effectué un demi-tour pour finir sa course au milieu des deux voies de circulation. Dégâts.

## Les Rangiers

## Encore une collision

Le carrefour des Rangiers, dont l'aménagement avait été controversé il y a quelques années, a été le lieu d'une collision, samedi, vers 16 heures, entre une voiture venant de Glovelier qui n'a pas accordé la priorité à un véhicule venant de Delémont. Il n'y a pas eu de blessé, mais les deux voitures sont hors d'usage. (vg)

## La Chaux-de-Fonds

## Collisions

Mme J. S., au volant d'une voiture, s'est engagée sur la partie nord de l'avenue Charles-Naine, à la hauteur du centre multilatéral des Forges, samedi à 19 h 15. Ce faisant, elle n'a pas remarqué l'arrivée de l'auto de M. R. D., qui circulait avenue Charles-Naine d'est en ouest. Collision et sous l'effet du choc, le véhicule S. a été projeté contre une auto régulièrement stationnée en épi sur le côté sud de la chaussée. Dégâts.

## La Chaux-de-Fonds

## Perte de maîtrise

Un automobiliste de La Chaux-de-Fonds, M. D. H., circulait, hier à 3 h 30, sur la route de La Vue-des-Alpes par le tunnel du Mont-Sagne, en direction de son domicile. A la sortie du tunnel, il a perdu la maîtrise de son auto qui a heurté la glissière centrale puis celle bordant la chaussée et s'est immobilisée sur la bande d'arrêt d'urgence. Dégâts.

## La Chaux-de-Fonds

## Train contre auto

Il était 10 h 30 hier, quand M. M. R., de la ville, circulait en voiture rue du Grenier en direction sud. A l'intersection avec la rue du Manège, il a heurté le train des Chemins de fer du Jura, piloté par M. C. H., de Tramelan, qui circulait en direction de la gare de La Chaux-de-Fonds. Dégâts.

## Colombier

## Arrêt de tram en feu

Juste après 23 h jeudi soir, un début d'incendie s'est déclaré à l'arrêt de tram des Allées à Colombier. L'inflammation d'un panneau d'affichage dudit arrêt est à l'origine du sinistre. La toiture est fortement endommagée. Un responsable du bar des Allées a dans un premier temps neutralisé le début d'incendie, puis le Centre de secours de Cortaillod l'a définitivement éteint.

## Pesieux

## Collision en chaîne

M. R. G., de Fleurier, circulait en voiture, hier à 7 h 50, route de Neuchâtel à Pesieux en direction de Neuchâtel. A la hauteur du garage du Vignoble, il n'a pas été en mesure d'immobiliser son auto derrière celle de Mlle L. C., des Verrières, qui venait de s'arrêter dans une file de véhicules. A la suite de ce choc, deux autres voitures furent heurtées. Dégâts.

## Le Locle

## Voiture en feu

Les premiers secours de la ville du Locle sont intervenus à la hauteur de l'immeuble Girardet 40 pour une voiture en feu, samedi à 3 h. Ils ont rapidement circonscrit ce sinistre au moyen d'eau.

## TÉMOINS

## Saint-Blaise

Un train routier militaire conduit par M. L. C., de Onex, venant de l'autoroute à Saint-Blaise, s'est engagé dans le giratoire Martini avec l'intention de se diriger sur Neuchâtel, vendredi à 14 h 50. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec la voiture de M. A. E., de Düdingen, qui circulait dans le même sens sur la voie intérieure du giratoire. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel, tél. 038/24.24.24.

## Neuchâtel

L'automobiliste qui, durant la nuit du samedi 13 au dimanche 14 mai, a endommagé la voiture Ford Escort blanche, stationnée sur le bord sud entre les immeubles 103 et 105 de la rue des Charmettes, ainsi que les témoins, sont priés de s'annoncer à la police cantonale à Neuchâtel, tél. 038 24.24.24.

## Pesieux

Samedi 13 mai à 9 h 45, au volant d'une voiture, M. J.-M. M., de Boudry, quittait un lieu de stationnement devant l'immeuble No 9 de la rue de Neuchâtel à Pesieux. Lors de cette manœuvre, il est entré en collision avec la voiture de M. T. C., de Zurich, qui circulait dans ladite rue en direction du Val-de-Travers. Blessé, M. J.-M. M. a été conduit par ambulance à l'Hôpital des Cadolles. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Pesieux, tél. 038 31.43.16.

## DÉCÈS

## Fleurier

M. Jean Hügli, 1926

## Chézard

Sébastien Christen, 1986

## Neuchâtel

Mme Danielle Warraz, 1941

## Colombier

M. Jean Augsbuger, 1929



*J'ai rejoint ceux que j'aimais  
et j'attends ceux que j'aime.*

Michel Francey:

Corinne et Jean-Jacques Dubois-Francey et leur petit Gaël;  
Aline Francey;  
Stéphane Francey;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Cyprien Maillard-Chalon;

Monsieur et Madame Pierre Francey-Goumaz, à Saignelégier, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de leur chère et regrettée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, belle-fille, tante, nièce, marraine, cousine, parente et amie

## Madame Monique FRANCEY née MAILLARD

enlevée à leur tendre affection subitement dimanche, dans sa 44e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 14 mai 1995.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 17 mai, à 10 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Croix-Fédérale 27.

Prière de ne pas faire de visite.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

### L'AMBULANCE DU VAL-DE-TRAVERS

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Jean HÜGLI

membre du comité dont nous garderons le meilleur des souvenirs.

### LA CROIX-ROUGE, SECTION DU VAL-DE-TRAVERS

a la grande tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Jean HÜGLI

membre du comité.

Que sa famille trouve ici l'expression de notre profonde sympathie.

### LE ROTARY-CLUB DU VAL-DE-TRAVERS

a la grande tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Jean HÜGLI

ancien président, membre apprécié et dévoué.

Que son épouse Mady et son fils Daniel, membre du club, trouvent ici l'expression de la profonde sympathie et amitié de tous les rotariens.

### COLONIA LIBERA ITALIANA

partecipa con dolore alla scomparsa del socio

## Monsieur Pietro ALESSIO

Il comitato della colonia sinceri condoglianze.

## BIENNE

*Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon.*

Alfred Ries-Renck, à Bienne;  
Michelle et Robert Tanner-Ries, à La Chaux-de-Fonds et leurs enfants;  
Pascal Vuilleumier, son amie Stasia Matthey et ses enfants  
Anthony, Leylla, Meilly, à La Chaux-de-Fonds;  
Lyonel et Sandra Vuilleumier-Meister, à La Chaux-de-Fonds;  
Patrick et Mireille Tanner-Krebs et Valentin, à La Chaux-de-Fonds;  
Sandra Tanner et Didier Oberson, à Rechthalten;  
Alice Robert-Ries, à Genève;  
Maria Keller, à Bienne,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la grande douleur de faire part du décès de

## Madame Yvonne RIES née RENCK

leur chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, parente et amie qui s'est endormie le 12 mai 1995 dans sa 79e année après une longue maladie supportée avec courage.

Le culte aura lieu le mardi 16 mai à 14 heures à la chapelle 1 au cimetière de Bienne-Madretsch où le corps repose.

Domicile de la famille: Alfred Ries-Renck, Midi 33, 2500 Bienne.

Michelle, Robert Tanner-Ries,  
Hôtel-de-Ville 122, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Très touchés par l'hommage rendu à notre cher fils, frère et parent

## Claude CHOPARD

nous exprimons notre profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à notre douloureuse épreuve, nous apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

Monsieur et Madame Alfred CHOPARD-BENOIT,  
leurs enfants et petit-fils.

LA CHAUX-DE-FONDS, mai 1995.

132-771139

Vous vous êtes trouvés très nombreux, amis de Géo ou de sa famille, à manifester votre émotion face à la séparation que nous vivons.

Vos chaleureux messages, qu'ils parlent de souvenirs ou amitié, parlent de vie et nous sont d'un grand réconfort.

Nous vous en remercions très sincèrement.

Madame Hélène CATTIN-HUGUENIN:  
Jimmy et Violaine CATTIN-ROOSLI et famille,  
Bernard et Marlyse CATTIN-BIEDERMANN et famille,  
Muriel et Jean-François CHOPARD-CATTIN et famille.



Un pèlerinage au pied d'arbres géants

# De «vivants piliers» venus du fond des âges

«La Nature est un temple où de vivants piliers laissent parfois sortir de confuses paroles» écrivait Charles Baudelaire. Il y a, dans la Sierra Nevada californienne, quelques sylves de géants, rescapés du fond des âges, qui ont tant inspiré les hommes que ceux-ci ont donné, à chacun, un petit nom...

Par  
Jean-Luc RENCK

Owens Valley, Californie, entre White et Inyo Mountains à l'est, Sierra Nevada, à l'ouest. Dans le fond de l'Owens Valley coulent, vers le sud, d'une part la route 395, et d'autre part l'acqueduc abreuvent Los Angeles d'eaux qui, auparavant, alimentaient le lac Mono. Dans ce lac immémorial, de fantasques concrétions calcaires, dressées vers le ciel, semblent grandir à mesure que les eaux s'abaissent. Monuments sans épitaphe à la faune - oiseaux migrateurs en particulier - d'un lac qui devient toujours plus salé...

La fin d'une froide journée de janvier. Il nous faudra des heures pour avaler la monotonie de la route 395, puis de Mojave, remonter vers le nord, vers Bakersfield, puis Visalia. Un long périple, sous une pluie battante, pour contourner la Sierra Nevada et gagner une certaine forêt. Un pèlerinage...

## DIEU DU CIEL

Dans un essai fort érudit sur les rapports profonds de l'Occident aux forêts<sup>1</sup>, Robert Harrison écri-

nit cosmologique, ou aux cieux, les forêts (sont devenues) profanes, car elles (cachaient) la vue de Dieu». Peut-être bien...

Mais il s'est levé de tous temps des esprits pour défier ce dogme. Et peut-être ne s'est-il trouvé nulle forêt plus propice soit à réveiller des élans de paganisme, soit à retrouver Dieu dans les frondaisons, que quelques-unes parmi les sylves de la côte ouest des Etats-Unis. Le botaniste écossais Douglas rapportait dans son journal, en 1830: «La nature, ici, se révèle dans sa force infinie et me laisse bouleversé par l'incomparable majesté de ses géants végétaux, submergé par un sentiment sacré venu du fond des âges». Le Baron de Wogan célébra «le calme des sombres et profondes forêts de cèdres géants (ce n'étaient pas des cèdres...), orgueil de la Sierra Nevada», ajoutant: «elles faisaient pénétrer en moi un sentiment de repos et de bonheur que je n'avais rencontré que là. Mon âme semblait s'y reposer avec abandon des peines de la vie». Quelques années plus tard, pénétrant à l'aube une vallée sauvage de cette même Sierra, John Muir, pionnier de la conservation de la nature en Amérique du Nord, y fut frappé de ce que «les arbres, avec leur tronc rosé, rougeoyant, semblaient se taire et méditer, comme dans l'attente du soleil, en une religieuse et consciente dépendance». Pour Muir, «on ne pouvait naturellement marcher parmi eux que doucement et, frappé de respect»<sup>2</sup>...

## UN NOM, ET DES SURNOMS

Ces grands arbres qui suscitent chez nous des troubles si profonds sont les derniers spécimens de Se-

montagneuses, puis les glaciations. «Giganteum» ils le sont, mais pas, malgré ce nom, les plus hauts de tous les séquoias: une autre espèce, Sequoia sempervirens, qui subsiste en quelques forêts côtières du nord de la Californie, est plus élancée, en moyenne plus élevée, jusqu'à 120 m. Mais Sequoiadendron giganteum est autrement plus massif, avec un tronc qui peut atteindre 13 m de diamètre à sa base (le double de son parent), avec une écorce épaisse de 70 cm. Les 1500 t (ou les 1486 m<sup>3</sup>) du plus massif que l'on connaisse équivalent à la biomasse de plusieurs hectares d'une de nos forêts européennes, et la plus grosse branche de ce patriarche, avec 2 m de diamètre et plus de 40 m de longueur, défie nos grands arbres. Ce séquoia a pour nom «Général Sherman», nom donné en 1879 par son découvreur, ancien officier de la Guerre de Sécession. Eh oui, les séquoias sont si imposants qu'on les a baptisés: Genesis, King Arthur, Adam, Diamond, Black Beauty, Euclid, Pershing, Candelabra... Et l'un même - le 37e en volume -, Louis Agassiz, du nom d'un naturaliste qui fut professeur de la première Académie de Neuchâtel et qui fit l'essentiel de sa carrière à Harvard<sup>3</sup>.

Le Général Sherman coule une existence protégée, au cœur du Sequoia National Park, créé le 25 septembre 1890, ce qui en fait le second en âge des parcs nationaux américains, après Yellowstone, créé en 1872. Si certains des protecteurs visaient alors avant tout à maintenir un régime des eaux régulier, d'autres entendaient surtout empêcher que les arbres géants ne tombent sous le fer des exploitants forestiers. La surface de Sequoia Park a été plusieurs fois augmentée, et depuis 1940, il est accolé à un autre parc, celui de Kings Canyon.

## UNE FOI PUR BOIS

Tard dans la nuit. Un motel, près de Lemon Cove. Sequoia Park n'est plus qu'à quelques kilomètres. Le propriétaire du motel est un descendant d'émigrants suisses. Disert malgré l'heure tardive, il évoque pêle-mêle les heurs et malheurs passés d'un autre Helvét, le général Suter<sup>4</sup>, les achèvements de l'agriculture californienne - «la meilleure du monde» - ou encore ce patchwork de reliques historiques achetées en Europe par le magnat Hearst qui en fit un château. Et bien sûr, il parle des séquoias, là-haut, sur la montagne. «Les plus grands organismes du monde», peut-il assurer: c'est ce qu'on peut lire sur les feuilles d'information du National Park Service. Toutefois, il existe un champignon (l'armillaire couleur-de-miel) qui, diffusant largement son mycélium et ses fructifications, pourrait prétendre à ce titre. Notre hôte n'entend pas s'en laisser conter. «Les plus grands organismes du monde» vivent à force de roue de chez lui. Les séquoias n'auraient-ils ramené un peu de divin dans la forêt que pour engendrer un nouveau dogmatisme. Ne seraient-ils pas les plus grands, quelle importance?

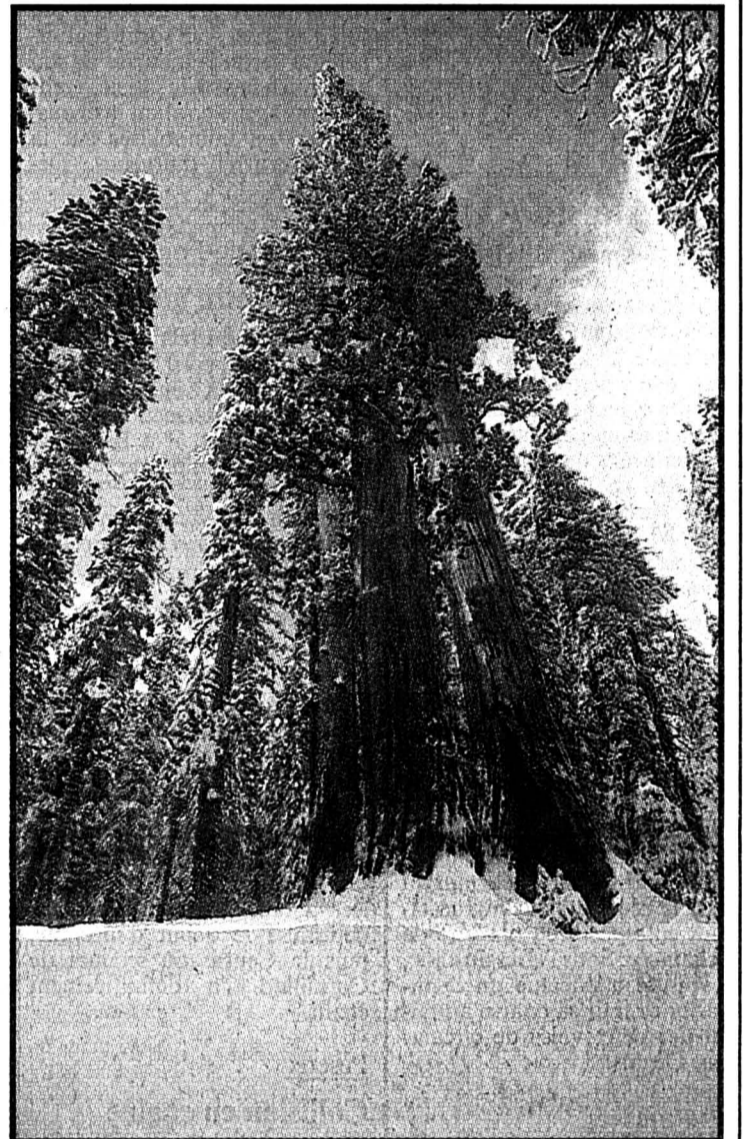
Où notre hôte ne s'est pas trompé, par contre, c'est sur la météo. La pluie ne cessera pas de la nuit. Au matin, c'est après avoir chaîné, et à petite vitesse en louvoyant entre des véhicules bloqués par la neige, que nous empruntons les lacets vers le sanctuaire de Giant Forest<sup>5</sup>, à 2000 mètres d'altitude...

## UN CONSEIL DE PATRIARCHES...

Les premiers séquoias: entraperçus dans la tourmente, à travers des vitres embuées. Parking, pas mal de visiteurs, malgré le temps.

Le Général Sherman est tout près, deux cents mètres à peine, dans la neige tourbillonnante. Hâte. Rencontre. Que faire sinon regarder, de bas en haut, contourner, toucher, secouer la tête, rêver. Les spéculations sur l'âge du Général oscillent entre 2300 et 2700 ans<sup>6</sup>. Il est aussi vieux que notre «civilisation d'adorateurs du ciel», ennemie des frondaisons qui «cachaient la vue de Dieu»...

rectement la nature des choses, mais seulement la surface extérieure des apparences phénoménales», écrit encore R. Harrison. Il faut, par exemple, plus que le sens commun pour voir, dans les oiseaux, la continuation de lignées reptiliennes archaïques, en nous concentrant sur leurs pattes écaillées, leurs dandinements, leurs écaillures devenues plumes, leur regard un peu froid. Il faut



Les séquoias et leur tronc courant vers les nuages Cachent-ils les divinités célestes ou y conduisent-ils?

(Photo JLR)

## UNE LONGÉVITÉ ENVIÉE

Les séquoias sont à l'épreuve du temps, des maladies - par leurs défenses chimiques -, et aussi du feu - tous les troncs sont marqués de noir à leur base<sup>7</sup>. Ils sont aujourd'hui protégés des hommes, chez lesquels pourtant, dans les termes encore de R. Harrison, «la pulsion destructrice envers la nature a trop souvent des causes psychologiques qui dépassent l'envie de biens matériels ou le besoin de domestiquer l'environnement. Il y a trop souvent une rage délibérée et vengeresse à l'œuvre dans l'agressivité contre la nature et ses espèces, comme si l'on projetait sur le monde naturel les intolérables angoisses de finitude qui rendent l'humanité otage de la mort. Une espèce de rage puérile pousse à faire autour de soi des victimes pour exorciser la douloureuse cruauté du destin»...

Face à notre espèce pressée par le profit, dans les forêts de la côte pacifique particulièrement<sup>8</sup>, le Sequoiadendron s'est rassuré: son bois est de qualité médiocre, et nos regards méditatifs, affectueux ont prévalu... Mais ce ne fut pas toujours le cas. Tel spécimen fut ainsi abattu pour devenir - en morceaux - phénomène de foire, et sa souche servit à l'occasion de piste de danse. «Exorcisme» contre «la douloureuse cruauté de notre destin», rappelée par l'insolente longévité de l'arbre? Pâle revanche d'une société où tout n'est qu'éphémère, futilité, superficialité?

## AU CŒUR DES CHOSES

«La vision humaine est limitée par nature; elle ne perçoit pas di-

plus encore pour reconnaître dans un séquoia le couronnement - en terme de taille et de longévité<sup>9</sup> - de l'évolution dans laquelle se sont engagés il y a fort longtemps, en s'associant, de très petits organismes, bactériens. Ces associations, d'abord un peu villageoises avec les simples cellules isolées, sont devenues villes, puis mégapoles avec l'avènement des êtres pluricellulaires, des algues, champignons, fougères, éponges, coraux, vers, jusqu'aux plus grands des végétaux et des animaux, homme compris. Vu ainsi, nous tous, les vivants et les éteints, ne semblons avoir eu d'autres buts que d'assurer une existence plus confortable à ces êtres microscopiques qui, très fondamentalement, nous donnent vie, en assurant photosynthèse, respiration, digestion... et autour de nous recyclage, circulation des matières. Entre les organismes dits supérieurs, il y a bien plus que cette austère parenté chimique qu'on enseigne traditionnellement: il y a les activités d'une infinité de petits êtres microscopiques...

Un geai - ou un reptile évolué, ailé, ou encore une communauté aérienne d'êtres bactériens... -, bref, un geai quand même, s'agitant sous les branches d'un sapin voisin, nous ramène au présent. Il ne neige plus, la lumière est blanche, parfaitement uniforme, l'ambiance ouatée. Puis les nuages se déchirent. Les «vivants piliers» roissent, communiquent avec le soleil. Assez de «confuses paroles» pour aujourd'hui...

J.-L. R.

## DEMAIN: le patrimoine

### NOTES:

<sup>1</sup>Richard Harrison, «Forêts. Essai sur l'imaginaire occidental», Champs Flammarion, 1992

<sup>2</sup>John Muir (1838-1914) instigateur de mesures décisives de conservation en Amérique du Nord, et aussi, en 1892, fondateur du Sierra Club, association écologiste qui compte aujourd'hui 650 000 membres

<sup>3</sup>Sherman est le plus massif de tous les gigantesques, mais pas le plus haut. Ses 83 m 80 sont dépassés par plusieurs de ses semblables. Le plus grand est Evan's Tree avec 106 m - 35e en volume. Le plus gros est le court Stagg, périmètre de base 36 m, contre 34 au Général.

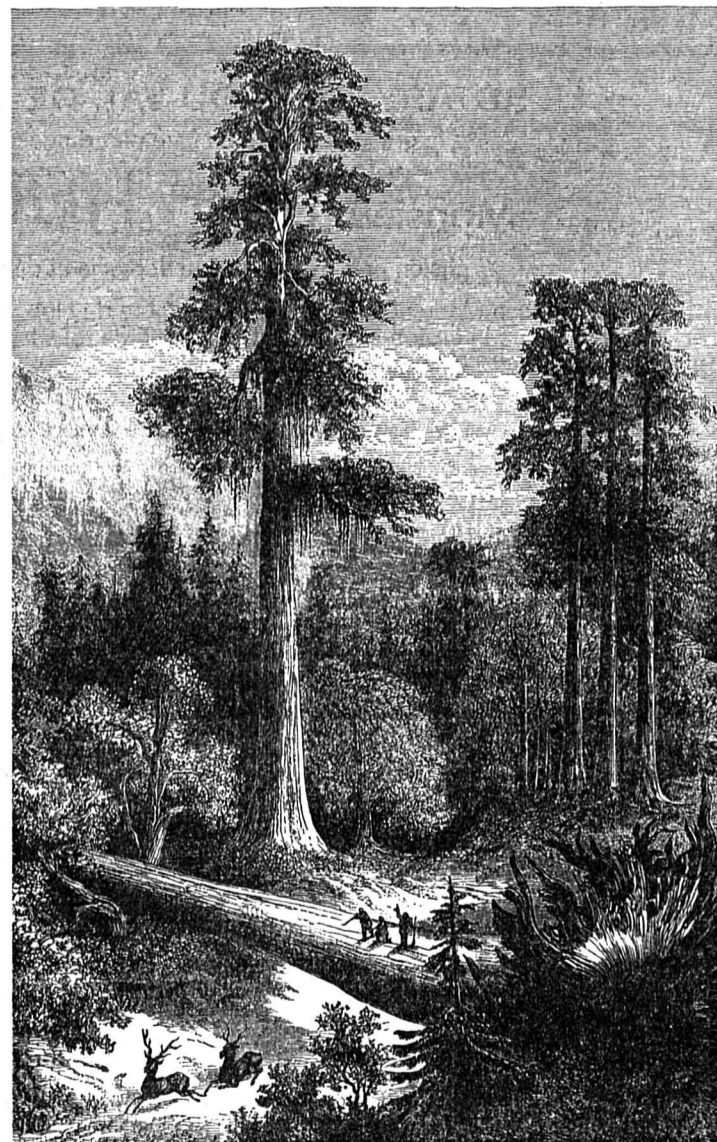
<sup>4</sup>Cendras a retracé dans «L'Or» (1925) la vie de Johann August Suter, l'un des premiers colons de Californie, dépossédé de toutes ses terres lorsque se déchâna le Gold Rush, en particulier les terres où furent édifiées San Francisco et Sacramento. Suter réclama des centaines de millions de dollars en vain...

<sup>5</sup>On comptabilise 75 «groupes» de Sequoia giganteum, le plus connu étant évidemment celui du Général Sherman, dans la portion de Sequoia Park appelée Giant Forest.

<sup>6</sup>S'agissant de la longévité des végétaux, puiser à plusieurs sources s'avère une pêche aux contradictions. Pour les séquoias, on avance le plus souvent 3500 à 4000 ans pour l'âge maximum, faisant des Pinus longaeva des Etats-Unis avec leurs 5000 ans les doyens des végétaux terrestres. Mais d'autres accordent 6000 ans aux séquoias, et d'autres encore 7200 ans au cèdre japonais...

<sup>7</sup>Le feu est même nécessaire à la reproduction des séquoias, séchant les cônes qui s'ouvrent et libèrent les graines sur les cendres tièdes, fertilisantes, du sous-bois

<sup>8</sup>W. Catrina & P. Thomas évoquaient en 1990, dans «La Suisse au bois dormant» (Georg, Genève), la situation en Colombie britannique, où 26 des 43 millions d'ha sont en exploitation. Des compagnies privées mandatées par les propriétaires pratiquent des coupes rases, 200 000 ha par an. Les grosses compagnies peuvent abattre plus de bois en un an que tous les forestiers de Suisse. On ne prend que le gros, puis on arrose de napalm et d'herbicides avant de reboiser avec des arbres à croissance rapide pour une récolte d'ici à 50 ans. Temps où, si le rythme d'exploitation se poursuit, il n'y aura plus de forêt naturelle au Canada.



Immense, fleurant l'éternité

Les séquoias ont forcé tôt l'affection des hommes.

vait: «Si l'histoire occidentale hait les forêts, c'est que, au moins depuis les Grecs et les Romains, nous avons été une civilisation d'adorateurs du ciel, enfants d'un père céleste. Là où la divinité a été identifiée au ciel, la géométrie éternelle aux étoiles, ou à l'infi-

quoadendron giganteum, une espèce qui prospérait il y a fort longtemps dans les riches forêts mixtes d'Amérique du Nord. Ils n'ont échappé que sur les seuls contreforts de la Sierra Nevada aux bouleversements apportés par les mouvements dans les chaînes